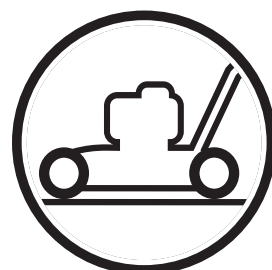


Gebbruiksaanwijzing Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Bedienungsanweisung Instruções para o uso

LC 48 LC 48V LB 48 LB 48V LC48VE

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.
Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.
Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.
Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.
Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



NL (2-20) IT (21-38)
ES (39-56) DE (57-74)
PT (75-92)

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Verklaring van de symbolen

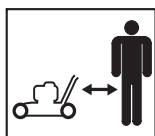
WAARSCHUWING! Wanneer de machine onjuist of slordig wordt gebruikt, kan het een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen kan veroorzaken.



Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.



Gebruik de machine nooit indien personen, en dan vooral kinderen, of dieren in de buurt aanwezig zijn.



Waarschuwing voor weggeslingerde en afgeketste voorwerpen.



Waarschuwing voor draaiende messen. Let op uw handen en voeten.



Dit product voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.



Waarschuwing voor draaiende messen. Let op uw handen en voeten.



Gebruik de machine nooit binnenshuis of in ruimtes die ventilatie missen. De uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, een geurloos, giftig en levensgevaarlijk gas.



Explosiegevaar



Tank nooit terwijl de motor draait.



Warm oppervlak

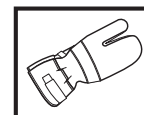


Geluidsemisatie naar de omgeving volgens de richtlijnen van de Europese Gemeenschap. De emissie van de machine wordt aangegeven in het hoofdstuk Technische gegevens en op plaatjes.

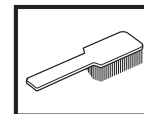


Overige op de machine aangegeven symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering op bepaalde markten.

Gebruik altijd beschermhandschoenen.



Moet regelmatig schoongemaakt worden.



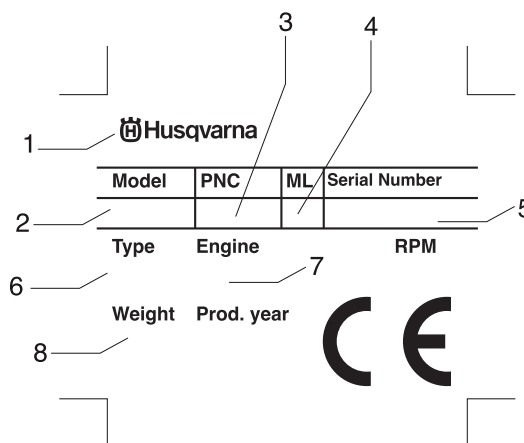
Controleer met het blote oog.



De ontstekingskabel moet altijd worden losgemaakt van de bougie voor reparatie, schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden.



Controle en/of onderhoud moet worden uitgevoerd als de motor uit staat, laat de motorrembeugel los.



- 1 Fabrikant
- 2 Model
- 3 Productnummer
- 4 Onderhoudshendel
- 5 Serienummer
- 6 Type
- 7 Motorinformatie
- 8 Gewicht

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Maatregelen voor het gebruik van een nieuwe grasmaaier

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig.
- Controleer de montage en de afstelling van de snijuitrusting. Zie de instructies in het hoofdstuk Monteren.
- Tank en vul olie bij in de motor. Zie de instructies onder de kop brandstofhantering.



WAARSCHUWING! De oorspronkelijke vormgeving van de machine mag in geen enkel geval gewijzigd worden zonder toestemming van de fabrikant. Men moet altijd originele onderdelen gebruiken. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstige verwondingen of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.



WAARSCHUWING! Een grasmaaier kan bij verkeerd of slordig gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstige, zelfs levensbedreigende, verwondingen kan veroorzaken. Het is zeer belangrijk dat u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing doorleest en begrijpt.



WAARSCHUWING! Langdurige inademing van de uitlaatgassen van de motor kan een gezondheidsrisico vormen.

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en houdt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.

INHOUD

Inhoud

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Verklaring van de symbolen	2
Maatregelen voor het gebruik van een nieuwe grasmaaier	3

INHOUD

Inhoud	4
--------------	---

WAT IS WAT?

Wat is wat op de grasmaaier?	5
Wat is wat op de grasmaaier?	6

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Persoonlijke bescherming	7
Veiligheidsuitrusting van de machine	7
Algemene veiligheidsinstructies	8
Algemene werkinstructies	9

MONTEREN

Stuur monteren	11
Demonteren en monteren van mesblad	11

BRANDSTOFHANTERING

Brandstof	13
-----------------	----

STARTEN EN STOPPEN

Starten en stoppen	14
--------------------------	----

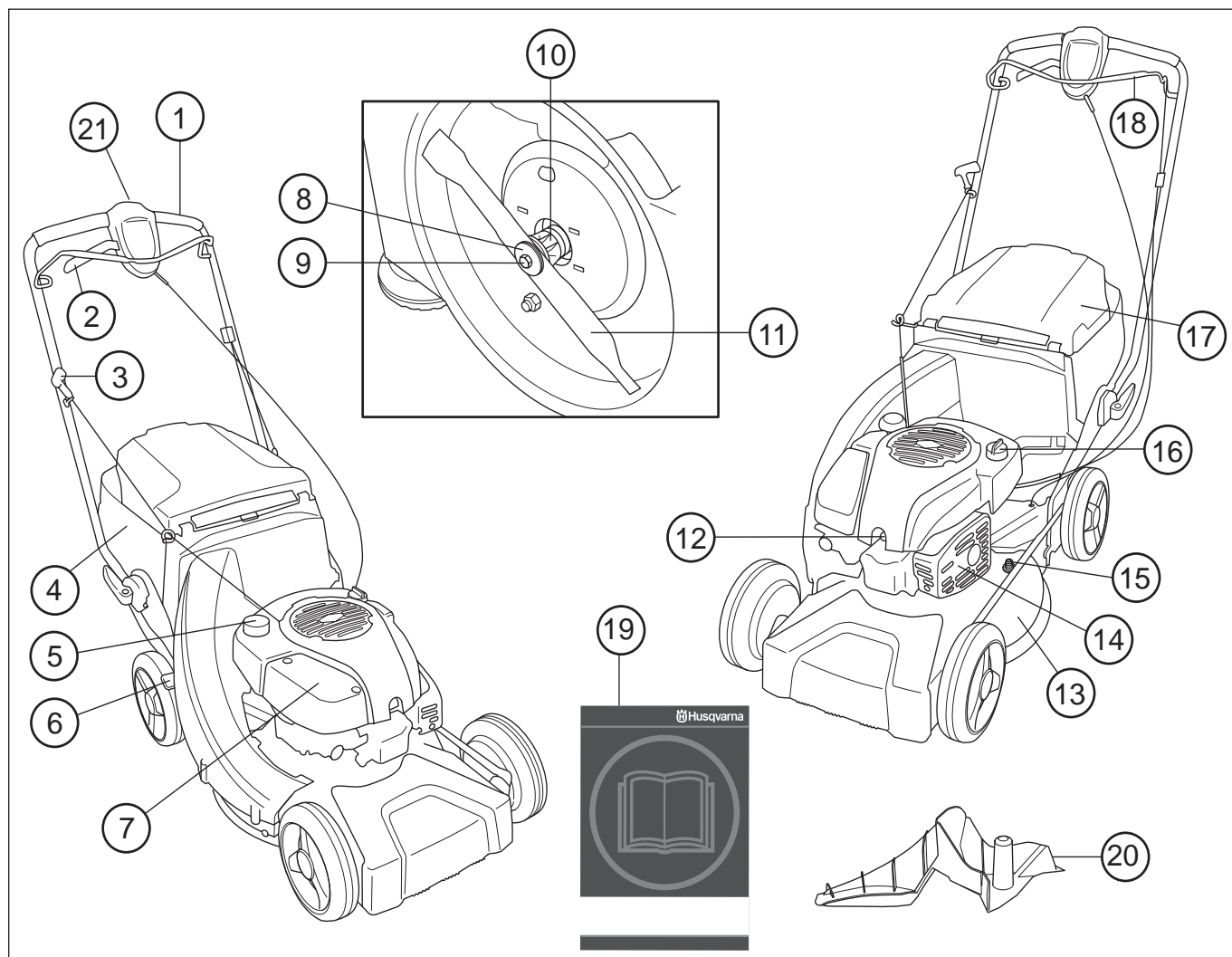
ONDERHOUD

Onderhoud	15
Luchtfilter	15
Bougie	15
Geluiddemper	15
Mes	16
Olie verversen	16
Aandrijving en versnellingsbak	17
Het maaideksel reinigen	17
De koppelingskabel afstellen	17
Dagelijks onderhoud	18
Wekelijks onderhoud	18
Maandelijks onderhoud	18

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens	19
EG-verklaring van overeenstemming	20

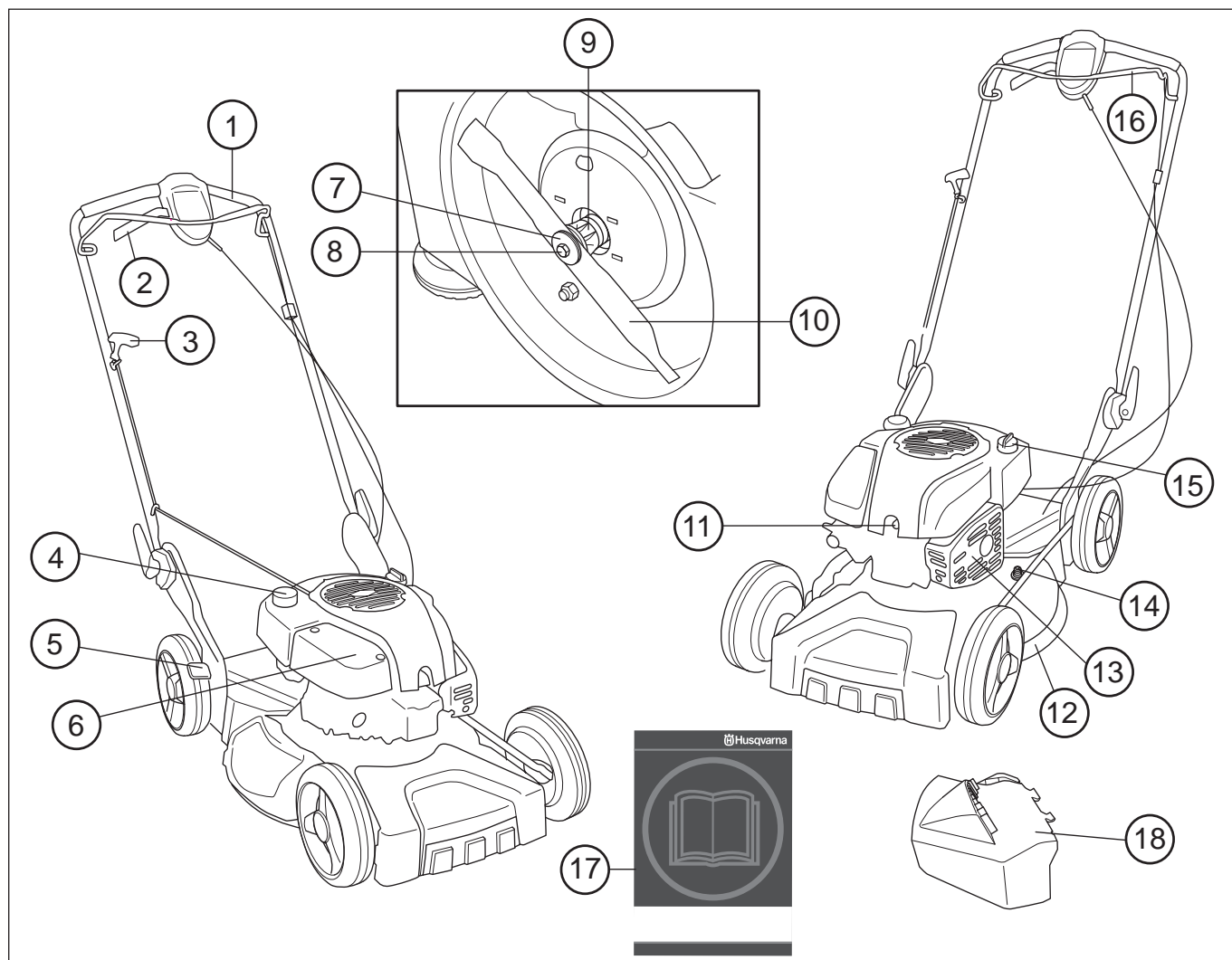
WAT IS WAT?



Wat is wat op de grasmaaier? LC 48, LC 48V, LC 48VE

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 Handgreep/stuur | 12 Bougie |
| 2 Aandrijving | 13 Maaikap |
| 3 Starthendel | 14 Geluiddemper |
| 4 Grasopvangbak | 15 Wateraansluiting |
| 5 Brandstoftank | 16 Olietank |
| 6 Maaihoogtehendel | 17 Achteruitworp |
| 7 Luchtfilter | 18 Motorrembeugel |
| 8 Schotelveer | 19 Gebruiksaanwijzing |
| 9 Mesbout | 20 Mulchplug |
| 10 Meshouder | 21 Elektrisch |
| 11 Mes/snijuitrusting | |

WAT IS WAT?



Wat is wat op de grasmaaier? LB 48, LB 48V

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1 Handgreep/stuur | 10 Mes/snijuitrusting |
| 2 Koppelingshendel | 11 Bougie |
| 3 Starthendel | 12 Maaikap |
| 4 Brandstoftank | 13 Geluiddemper |
| 5 Maaichoogtehendel | 14 Wateraansluiting |
| 6 Luchtfiler | 15 Olietank |
| 7 Schotelveer | 16 Motorrembeugel |
| 8 Mesbout | 17 Gebruiksaanwijzing |
| 9 Meshouder | 18 Zijuitworp |

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Persoonlijke bescherming



WAARSCHUWING! Bij al het gebruik van de machine moet persoonlijke bescherming worden gebruikt.

- Draag handschoenen indien nodig, b.v. wanneer u de snijuitrusting monteert, inspecteert of schoonmaakt.



- Gebruik altijd een stevige lange broek. Draag geen korte broek of sandalen en loop niet op blote voeten.



- Gebruik slipvaste en stevige laarzen of schoenen.



Verder moet de kleding goed aansluiten zonder u in uw bewegingen te belemmeren.

Veiligheidsuitrusting van de machine

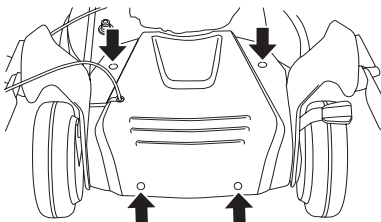
In dit hoofdstuk wordt verklaard wat de veiligheidsonderdelen van de machine zijn, welke functie ze hebben en hoe de controle en het onderhoud moeten uitgevoerd worden om hun goede werking veilig te stellen. Bekijk het hoofdstuk Wat is wat? om te zien waar deze onderdelen zich bevinden op uw machine.



WAARSCHUWING! Gebruik nooit een machine als de veiligheidsonderdelen kapot zijn. Volg de controle-, onderhouds- en service-instructies die in dit hoofdstuk beschreven worden.

Maaikap en beschermkap

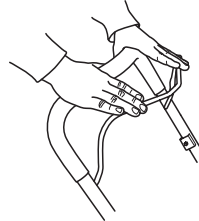
De beschermkap is geconstrueerd om het risico van letsel door beknelling te verminderen en om een gebroken aandrijfriem op te vangen. Controleer of de beschermkap heel is en of hij goed vastgeschroefd is.



De maaikap is geconstrueerd om trillingen te reduceren en het risico van snijwonden te verminderen. Controleer of de maaikap heel en zonder zichtbare defecten, bijv. scheuren in het materiaal, is.

Motorrembeugel

De motorrem is ontworpen om de motor te stoppen. Wanneer u de handgreep van de motorrembeugel loslaat, moet de motor stoppen.



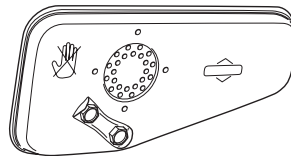
- Controleer of de motorrem goed werkt en onbeschadigd is.

Plaats de grasmaaier op een stabiele ondergrond en start hem. Zorg ervoor dat het mes niet in contact kan komen met de grond of een ander voorwerp.

Geef volgas en laat vervolgens de rembeugel los. De motorrem moet altijd zo afgesteld zijn dat de motor binnen 3 seconden start.

Geluidemper

De geluidemper werd ontworpen om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden, en om de uitlaatgassen weg te richten van de gebruiker.



WAARSCHUWING! De uitlaatgassen van de motor zijn heet en kunnen vonken bevatten die brand kunnen veroorzaken. Start de machine daarom nooit binnenshuis of in de buurt van licht ontvlambaar materiaal!

In gebieden met een warm en droog klimaat kan het risico van branden erg groot zijn. Het komt voor dat deze gebieden gereguleerd worden met wetgeving, die vereist dat de geluidemper onder andere uitgerust moet zijn met een goedgekeurd vonkenopvangnet.

Voor geluidempers is het erg belangrijk dat de controle-, onderhouds- en service-instructies gevolgd worden.



WAARSCHUWING! Tijdens het gebruik en een tijdje daarna is de geluidemper erg warm. Raak de geluidemper niet aan wanneer hij warm is!

- Gebruik de machine nooit wanneer de geluidemper defect is.
- Controleer of de geluidemper goed vast zit en niet beschadigd is.

VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

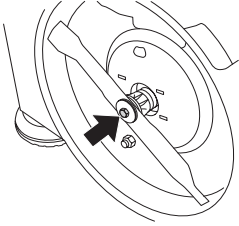
Snijuitrusting

Voorkom dat het mes tegen vreemde voorwerpen slaat zoals stenen, wortels of iets dergelijks. Dit kan ertoe leiden dat het mes bot wordt en dat de motoras krom wordt. Let goed op dat u altijd een goed geslepen en correct gebalanceerd mes hebt. Zie ook de instructies bij het hoofdstuk Onderhoud.

Controleer de snijuitrusting. Gebruik nooit botte, gebarsten of beschadigde uitrusting.



Controleer ook of de mesbout heel en de motoras niet krom is.



Wanneer u mes of meshouder vervangt, moet u ook altijd de ring en schotelveer vervangen.



WAARSCHUWING! Gebruik de machine nooit wanneer de veiligheidsuitrusting defect is. De veiligheidsuitrusting van de machine moet gecontroleerd en onderhouden worden zoals beschreven in dit hoofdstuk. Als uw machine niet door alle controles komt, moet u ermee naar uw servicewerkplaats voor reparatie.

Algemene veiligheidsinstructies

- Een grasmaaier is alleen geconstrueerd voor het maaien van gazons. De enige accessoires waarvoor u de motoreenheid als aandrijving mag gebruiken, zijn de messen die wij aanbevelen in het hoofdstuk Technische gegevens.
- Gebruik de machine nooit als u moe bent, alcohol heeft gedronken of medicijnen heeft ingenomen die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatievermogen negatief beïnvloeden.
- Denk erom dat de operator verantwoordelijk is voor ongelukken of beschadigingen van andere mensen of hun eigendommen.



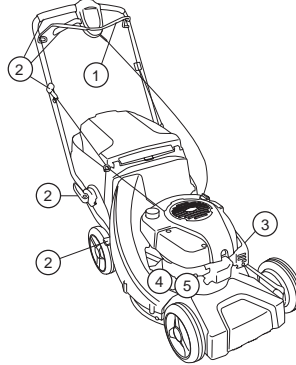
WAARSCHUWING! Een motor laten lopen in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte kan dodelijke ongelukken veroorzaken door verstikking of koolmonoxidevergiftiging.

- Bij al het gebruik van de machine moet persoonlijke bescherming worden gebruikt. Zie de instructies onder de kop Persoonlijke bescherming.
- Gebruik nooit een machine die zo gewijzigd is dat ze niet langer overeenkomt met de originele uitvoering.
- Gebruik uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires. Zie instructies in de hoofdstukken Snijuitrusting en Technische gegevens.



WAARSCHUWING! Het gebruik van defecte snijuitrusting kan het risico op ongevallen vergroten.

- Gebruik nooit een machine die defect is. Volg de onderhouds-, controle- en service-instructies van deze gebruiksaanwijzing. Bepaalde onderhouds- en servicemaatregelen moeten uitgevoerd worden door opgeleide en gekwalificeerde specialisten. Zie instructies in het hoofdstuk Onderhoud. **Voor ieder gebruik:**



- 1 Controleer of de motorrem goed werkt en onbeschadigd is. Zie de instructies onder de kop Controle van de remwerking.
- 2 Controleer of alle handgrepen en hendels onbeschadigd en vrij van olie zijn.
- 3 Controleer of de geluiddemper goed vast zit en niet beschadigd is.
- 4 Controleer of alle onderdelen van de grasmaaier zijn aangedraaid en of ze niet beschadigd zijn of ontbreken.
- 5 Controleer of het mes niet beschadigd is en geen barsten heeft. Vervang het mes als dat nodig is.

Starten



WAARSCHUWING! Langdurige inademing van de uitlaatgassen van de motor kan een gezondheidsrisico vormen.

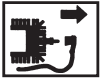
- Start de grasmaaier nooit zonder dat mes en alle kappen correct zijn gemonteerd.
- Start de machine nooit binnenshuis. Vergeet niet dat het gevaarlijk is om de uitlaatgassen van de motor in te ademen.
- Verzekert u ervan dat het werkterrein voldoende verlicht is om een veilige werkomgeving te creëren.
- Controleer de omgeving en vergewis u ervan dat er geen risico bestaat dat mensen of dieren in contact komen met de snijuitrusting. De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele onveilige situaties of risico's waaraan personen en eigendommen worden blootgesteld.



- Plaats de grasmaaier op een stabiele ondergrond en start hem. Zorg ervoor dat het mes niet in contact kan komen met de grond of een ander voorwerp.
 - Wikkel het startkoord nooit rond uw hand.
- Zie instructies onder de kop Starten en stoppen.

VEILIGHEID INSTRUCTIES

Brandstofveiligheid

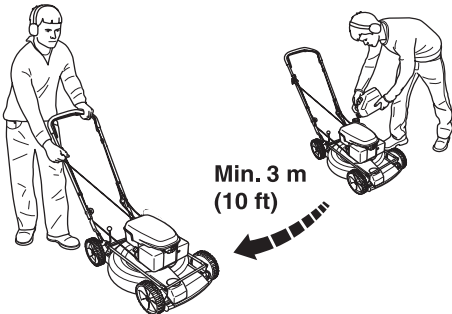


(Tanken/Opbergen)



WAARSCHUWING! Brandstof en brandstofdampen zijn zeer brandgevaarlijk. Wees voorzichtig met de hantering van brandstof en motorolie. Denk aan de gevaren van brand, explosie en inademing.

- Tank nooit wanneer de motor van de machine loopt.
- Zorg voor goede ventilatie bij het tanken en bijvullen van olie.
- Verplaats de machine ten minste 3 m van de tankplaats voor u de motor start.



- Start de machine nooit:
 - 1 Indien u brandstof of motorolie op de machine hebt gemorst. Droog alles af en laat de benzineresten verdampen.
 - 2 Indien u brandstof of motorolie op uzelf of uw kleding hebt gemorst. Vervang uw kleding.
 - 3 Als de machine brandstof lekt. Controleer de tankdop en de brandstofleidingen regelmatig op lekkage.

Transport en opbergen

- Bij stalling voor langere tijd of transport van de grasmaaier moeten de brandstof- en motorolietanks worden geleegd. Vraag het dichtstbijzijnde benzinstation waar u uw teveel aan brandstof en motorolie kunt laten.
- Bewaar de grasmaaier en de brandstof zo dat eventuele lekkage en dampen niet in contact kunnen komen met vonken of open vuur. Bijvoorbeeld elektrische machines, elektrische motoren, stopcontacten/schakelaars, verwarmingsketels of iets dergelijks.
- De brandstof moet in daarvoor bedoelde en goedgekeurde tanks worden bewaard.

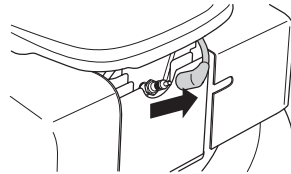
Algemene werkinstructies



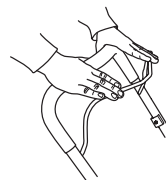
WAARSCHUWING! Dit hoofdstuk behandelt de basis-veiligheidsregels voor het werken met een grasmaaier. De gegeven informatie kan nooit de kennis vervangen die een vakman bezit in de vorm van opleiding en praktische ervaring. Wanneer u te maken krijgt met een situatie die u onzeker maakt over verdergaan met het gebruik, moet u een expert om advies vragen. Vraag uw dealer, servicewerkplaats of een ervaren gebruiker van grasmaaiers. Voorkom al het gebruik waarvan u vindt dat u niet voldoende gekwalificeerd bent!

Basisveiligheidsregels

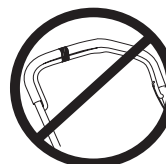
- Controleer de omgeving:
 - Om ervoor te zorgen dat u de controle over uw machine niet kunt verliezen vanwege omstanders, dieren of een andere reden.
 - Om te voorkomen dat de eerder genoemden niet het risico lopen in contact te komen met de snijuitrusting.
- Voordat u begint met maaien moeten takken, stenen enz. van het gazon worden verwijderd. Voorkom dat het mes tegen vreemde voorwerpen slaat zoals stenen, wortels of iets dergelijks. Dit kan ertoe leiden dat het mes bot wordt en dat de motoras krom wordt.
- Til de grasmaaier nooit op en draag deze niet wanneer de motor is gestart. Indien u de grasmaaier moet optillen, moet u eerst de motor stoppen en de ontstekingskabel van de bougie halen.



- Gebruik de motorkettingzaag niet in ongunstige weersomstandigheden. B.v. bij dichte mist, hevige regen, harde wind, hevige koude enz. Werken in slechte weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot gevaarlijke situaties leiden, zo kan de grond glad zijn.
- Zorg ervoor dat u veilig kunt gaan en staan. Controleer of er eventuele hindernissen zijn als u onverwacht snel moet kunnen weggelopen (wortels, stenen, takken, kuilen, greppels enz.). Wees extra voorzichtig wanneer u op hellend terrein werkt.
- De grasmaaier mag niet worden gebruikt op een helling van meer dan 30 graden.
- De motor moet worden uitgezet bij verplaatsing over terrein dat niet moet worden gemaaid. Bijvoorbeeld paden, steen, grind, asfalt enz.



De rembeugel mag nooit permanent in de handgreep verankerd zijn, wanneer de machine loopt.



Volg de bovengenoemde punten maar gebruik nooit een grasmaaier zonder de mogelijkheid om in geval van een ongeluk hulp in te kunnen roepen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

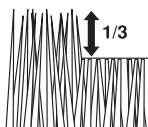
De principes van de maatechniek



WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat uw handen en voeten niet bij de snijuitrusting komen als de motor draait.

Algemeen

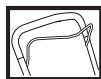
- Het maaien van hellingen kan gevaarlijk zijn. Gebruik de grasmaaier niet op zeer steile hellingen.
- De grasmaaier mag niet worden gebruikt op een helling van meer dan 30 graden.
- Op hellend terrein moet u de paden loodrecht ten opzichte van de helling laten lopen. Het is veel makkelijker om dwars over een helling te lopen dan op en neer.
- Voordat u begint met maaien moeten takken, stenen enz. van het gazon worden verwijderd.
- Til de grasmaaier nooit op en draag deze niet wanneer de motor is gestart. Indien u de grasmaaier moet optillen, moet u eerst de motor stoppen en de ontstekingskabel van de bougie halen.
- Voorkom dat het mes tegen vreemde voorwerpen slaat zoals stenen, wortels of iets dergelijks. Dit kan ertoe leiden dat het mes bot wordt en dat de motoras krom wordt. Een kromme as zorgt voor onbalans en sterke trillingen, hetgeen leidt tot een groot risico van het losraken van het mes.
- Als er een voorwerp geraakt wordt of er trillingen ontstaan, moet u de machine stoppen. Haal de bougiekabel van de bougie. Controleer of de machine niet beschadigd is. Repareer eventuele beschadigingen.
- Maai nooit meer dan 1/3 van de lengte van het gras. Dit geldt vooral in periodes van droogte. Maai eerst op een grote maaihoogte. Controleer daarna het resultaat en ga naar een geschikte hoogte. Indien het gras extra lang is, moet u langzaam rijden en eventueel twee keer maaien.



- Ren niet met de machine wanneer deze werkt. U moet altijd met de grasmaaier lopen.

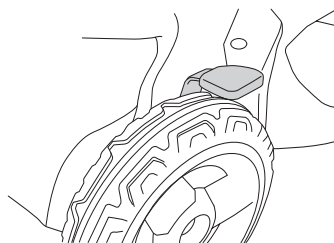
Let vooral ook op wanneer u de machine tijdens de werkzaamheden naar u toe trekt.

Maaihoogte



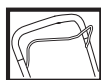
Zet de motor uit voordat u de maaihoogte wijzigt.

De maaihoogte kan in vijf verschillende standen worden ingesteld, mm



Stel de maaihoogte niet te laag af, omdat dan het risico bestaat dat de messen bij onregelmatigheden in de aarde lopen.

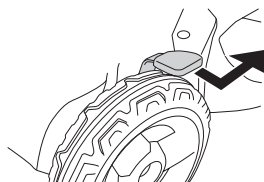
Instelling van maaihoogte



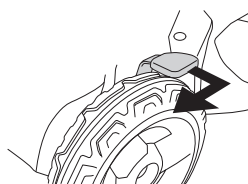
Zet de motor uit voordat u de maaihoogte wijzigt.

Stel de maaihoogte af met de maaihoogtehendel aan de rechterkant van de maaier.

- Om de maaihoogte lager in te stellen, beweegt u de hendel naar rechts en vervolgens naar voren.



- Om de maaihoogte hoger in te stellen, beweegt u de hendel naar rechts en vervolgens naar achteren.



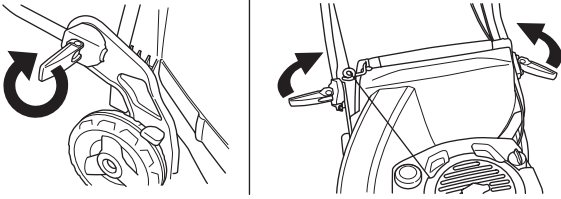
Stel de maaihoogte niet te laag af, omdat dan het risico bestaat dat de messen bij onregelmatigheden in de aarde lopen.

MONTEREN

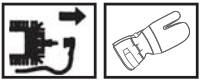
Stuur monteren

Wanneer u het stuur inklapt, moet u voorzichtig zijn om geen leidingen en kabels te beschadigen.

Til het stuur op tot de bovenste buizenconstructie van het stuur midden voor het onderste deel van het stuur komt. Schroef de knop goed vast.

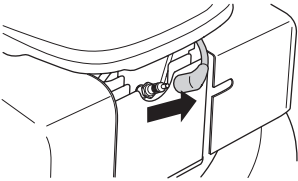


Demonteren en monteren van mesblad



WAARSCHUWING! Gebruik altijd sterke handschoenen bij service en onderhoud van de snijuitrusting. De messen zijn zeer scherp en snijwonden kunnen makkelijk ontstaan.

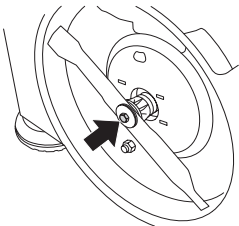
De ontstekingskabel moet altijd worden losgemaakt van de bougie voor reparatie, schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden.



Leeg altijd de brandstoftank voordat u de grasmaaier op zijn zij legt.

Demonteren

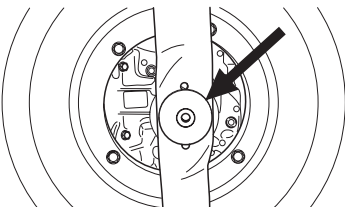
- Schroef de bout los waarmee het mes vastzit.



- Verwijder bout, ring en schotelveer.
- Verwijder het mes.

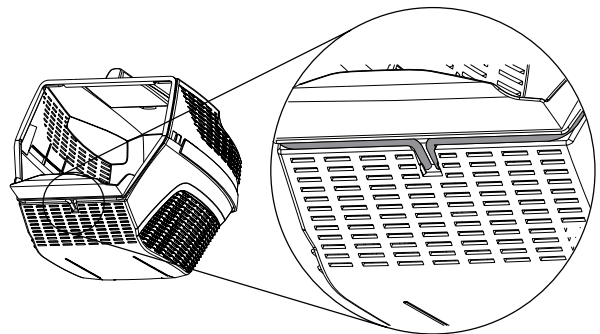
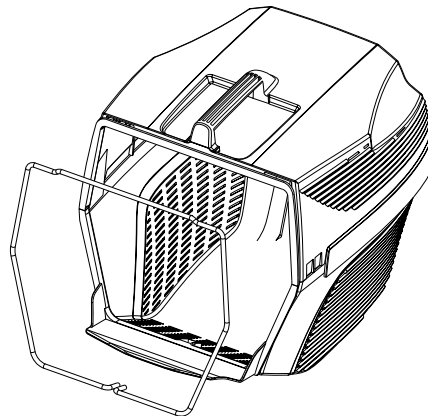
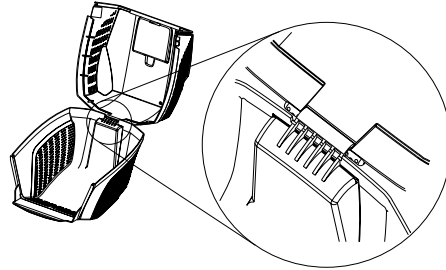
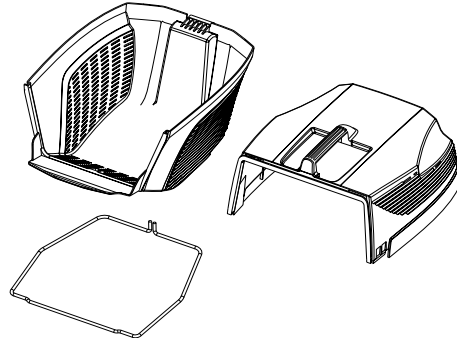
Monteren

- Plaats het mes zo dat de dat de snijvlakken in de draairichting wijzen.
- Monteer de schotelveer, let op dat de veer goed op het midden van de motoras komt.

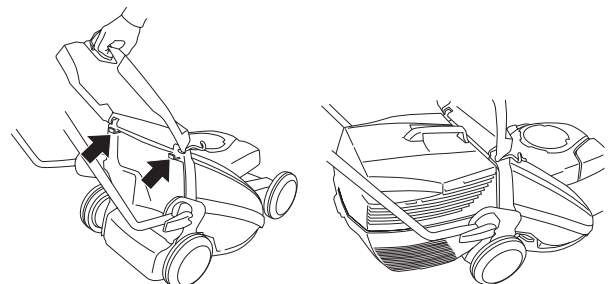


- Monteer de ring en schroef de bout goed vast. De bout moet worden vastgezet met een moment van 45-60 Nm.

Monteren van opvangbak



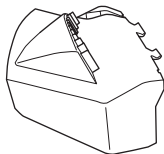
- Zet het achterscherm omhoog en hang de grasopvangbak op.



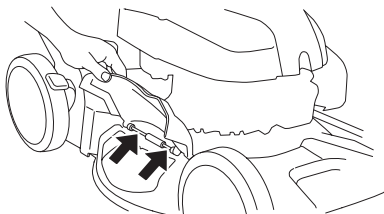
MONTEREN

Zijuitworp

LB48, LB48V kan worden gebruikt voor zijwaarts lossen door een zijuitwerper op het maaideksel te plaatsen.



Til de zijafdekking op en plaats de zijuitwerper op de as.

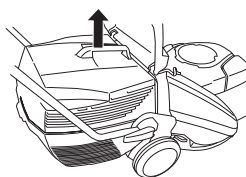


Mulchfunctie

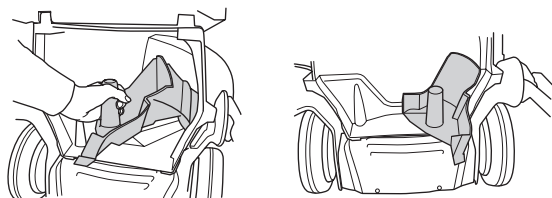
LB48, LB48V is een gazonmaaier met mulchfunctie.

LC48, LC48V is als volgt te gebruiken met de mulchfunctie:

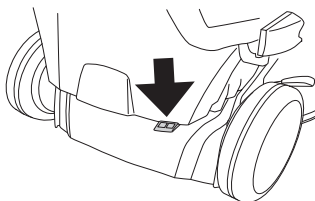
Zet het achterscherm omhoog en verwijder de opvangbak.



Plaats de mulchplug in het opvangkanaal.



Sluit het scherm en zorg ervoor dat deze is vergrendeld met behulp van de mulchplug.



BRANDSTOFHANTERING

Brandstof



WAARSCHUWING! Zorg steeds voor een goede ventilatie bij het vullen en hanteren van brandstof.

Benzine

- Gebruik loodvrije kwaliteitsbenzine. Loodhoudende benzine kan worden gebruikt wanneer loodvrije benzine niet verkrijgbaar is.
- Gebruik brandstof met ten minste 77 oktaan.
- Als u de machine gedurende een langere tijd niet gebruikt, moet u de brandstoftank leeg maken en hem schoonmaken.

Motorolie

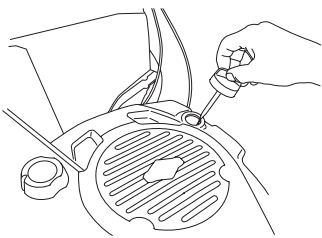
Controleer het oliepeil voordat de grasmaaier wordt gestart. Een te laag oliepeil kan ernstige beschadigingen aan de motor veroorzaken.

- Gebruik HUSQVARNA viertaktolie voor het beste resultaat en werking.
- Indien geen HUSQVARNA viertaktolie verkrijgbaar is, kunt u een andere viertaktolie van hoge kwaliteit gebruiken. Neem contact op met uw dealer voor de keuze van olie. Over het algemeen wordt SAE 30 aanbevolen.
- Gebruik nooit olie bedoeld voor tweetaktmotoren.

Controleer het oliepeil voordat de grasmaaier wordt gestart. Een te laag oliepeil kan ernstige beschadigingen aan de motor veroorzaken.

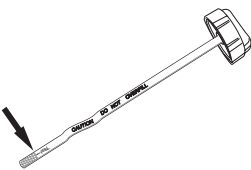
Oliepeil

Schroef het olievuldeksel los en controleer het oliepeil op de peilstok die op het deksel zit.



Het olievuldeksel moet helemaal ingeschroefd zijn om een correct beeld te geven van het oliepeil.

Is het oliepeil laag, vult u bij met motorolie tot het bovenste niveau op de peilstok.



Gebruik alleen aanbevolen motorolie. Zie hoofdstuk Technische gegevens.

Tanken



WAARSCHUWING! Om het risico op brand te verminderen, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen:

Rook niet of plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de brandstof.

Tank nooit terwijl de motor draait.

Open de dop van de tank voorzichtig wanneer u wilt tanken zodat eventuele overdruk langzaam verdwijnt.

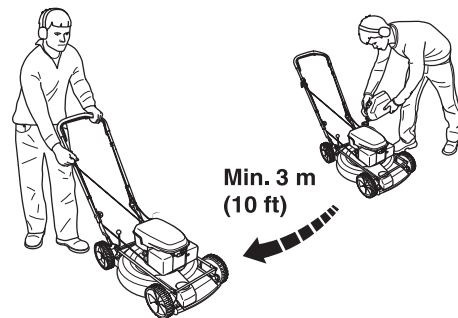
Draai de dop van de tank goed vast na het tanken.

Verwijder de machine steeds van de tankplaats, voor u de motorzaag start.

Vul niet te veel benzine bij. Laat ongeveer 35 mm onder het tankdeksel over zodat de brandstof kan uitzetten.

Maak schoon rond het tankdeksel. Maak de brandstof- en olietank regelmatig schoon. Het brandstoffilter moet ten minste een keer per jaar worden vervangen. Verontreinigingen in de tanks veroorzaken storingen in de werking.

Verplaats de heggenschaar altijd ca. 3 m van de plaats waar u de tank bijgevuld heeft, voordat u de motor start.



STARTEN EN STOPPEN

Starten en stoppen



WAARSCHUWING! Voor het starten moet u rekening houden met de volgende punten:

Start de grasmaaier niet zonder dat mes en alle kappen zijn gemonteerd. Het mes kan anders losraken en persoonlijk letsel veroorzaken.

Verwijder de machine steeds van de tankplaats, voor u de motorzaag start.

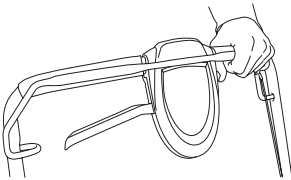
Plaats de machine op een vaste ondergrond. Let erop dat de snijuitrusting geen voorwerp kan raken.

Hou onbevoegden uit het werkgebied.

Starten

Zorg ervoor dat de ontstekingskabel goed op de bougie zit.

Trek de motorrembeugel met uw linkerhand helemaal naar de bovenste handgreep.



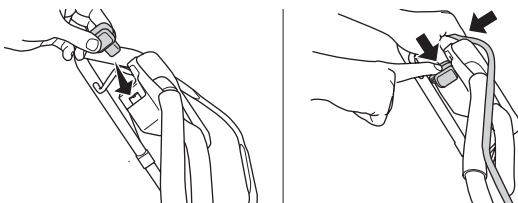
Pak de starthendel beet, trek met uw rechterhand het starterkoord langzaam uit tot u weerstand voelt (de starthaken grijpen in) en maak vervolgens snelle en krachtige trekbewegingen. **Wikkel het starterkoord nooit rond uw hand.**



N.B.! Trek het starterkoord niet volledig uit en laat de starthendel niet zomaar los wanneer het volledig uitgetrokken is. Dit kan tot beschadigingen van de machine leiden.

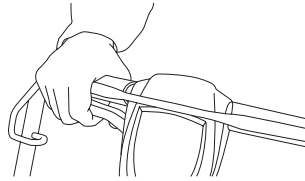
LC 48VE zijn uitgerust met een elektronische starter, die als volgt te gebruiken is.

- Voordat u de elektronische starter voor de eerste keer gebruikt, moet u de accu laden. Zie de instructies in het hoofdstuk Onderhoud.
- De motorrembeugel tegen het stuur te klappen.
- Steek de sleutel in het contact en druk hem in.

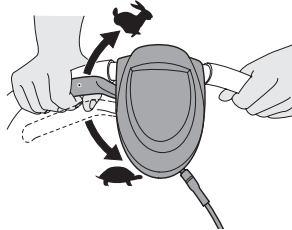


Aandrijving

De machines zijn zelfrijdend met achterwielaandrijving. Om de aandrijving voor de wielen te gebruiken, moet u de koppelingshendel naar u toe trekken..

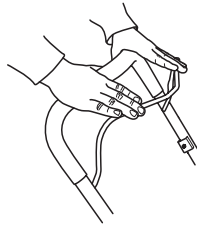


De aandrijving kan stapsgewijs worden geregeld.



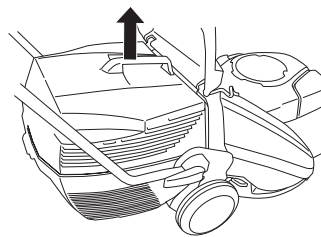
Stoppen

De motor wordt gestopt door de motorrembeugel los te laten.

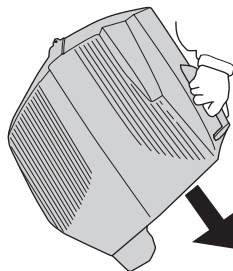


De grasopvangbak legen, LC48, LC48V, LC48VE

- Zet het achterscherf omhoog en verwijder de opvangbak.

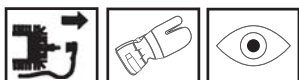


- Draai de opvangbak op zijn kop om al het gras te verwijderen.



ONDERHOUD

Onderhoud



WAARSCHUWING! Vóór reinigen, repareren of inspecteren moet u erop letten dat de snijuitrusting gestopt is. Haal de startkabel van de bougie.

De ontstekingskabel moet altijd worden losgemaakt van de bougie voor reparatie, schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden.

Luchtfilter

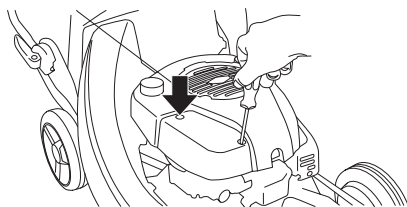
Het luchtfilter dient regelmatig te worden schoongemaakt (stof en vuil verwijderen) om de volgende problemen te vermijden:

- Storingen van de carburateur
- Moeilijkheden bij het starten
- Vermogensverlies
- Onnodige slijtage van de motoronderdelen.
- Abnormaal hoog brandstofverbruik

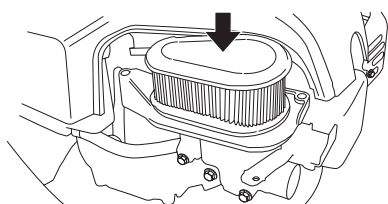
Na een lange gebruikperiode kan het luchtfilter niet meer worden gereinigd. Daarom moet het filter regelmatig vervangen worden. **Een beschadigd luchtfilter moet altijd vervangen worden.**

Luchtfilter schoonmaken

Verwijder het luchtfilterdeksel.



Verwijder het luchtfilter en controleer of het heel is. Vervang door een nieuw luchtfilter wanneer u merkt dat het gebreken vertoont.



Maak het filter schoon door het tegen een vlakke ondergrond te kloppen. Gebruik nooit oplosmiddelen met petroleum, zoals bijv. fotogeen, of perslucht om het filter schoon te maken.

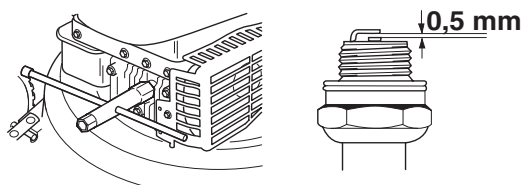
Bij montage moet u ervoor zorgen dat het luchtfilter helemaal aansluit op de filterhouder.

Bougie



WAARSCHUWING! Tijdens het gebruik en een tijdje daarna is de geluiddemper erg warm. Raak de geluiddemper niet aan wanneer hij warm is!

Wanneer de machine te weinig vermogen heeft, moeilijk start of onregelmatig onbelast draait, dient u altijd eerst de bougie te controleren voor u andere maatregelen neemt. Maak de bougie schoon als ze verstopt is en controleer of de afstand tussen de elektroden 0,5 mm bedraagt. De bougie moet na een maand gebruik, of eerder indien nodig, vervangen worden.

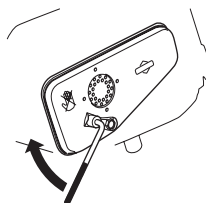


N.B.! Gebruik steeds het correcte bougietype! Andere types kunnen de zuiger/cilinder beschadigen.

Geluiddemper

De geluiddemper is ontworpen om het geluid van de machine te reduceren, en om de uitlaatgassen van de gebruiker weg te richten. De uitlaatgassen zijn zeer heet en bevatten vonken die droge en ontvlambare materialen in brand kunnen steken.

Controleer regelmatig of de geluiddemper vastzit in de machine.



Gebruik de machine nooit wanneer de geluiddemper defect is.



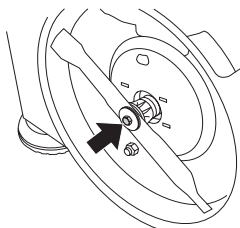
ONDERHOUD

Mes



WAARSCHUWING! Draag altijd stevige handschoenen bij het repareren van de snijuitrusting. De messen zijn uiterst scherp en kunnen al snel snijwonden veroorzaken.

Het is belangrijk om een scherp en correct gebalanceerd mes te hebben. Maak de bout los waarmee het mes vastzit en lever het mes ten minste een keer per jaar in bij een servicewerkplaats voor slijpen en balanceren. Een geschikt tijdstip hiervoor is het einde van het maaiseizoen.



Als mes of meshouder moeten worden vervangen, moet u tegelijkertijd de mesbout, ring en schotelveer vervangen.

Wanneer u het mes weer monteert, moet de bout worden vastgezet met een moment van 45-60 Nm. Zie de instructies in het hoofdstuk Monteren.

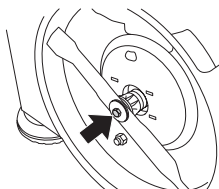
Wanneer het mes vreemde voorwerpen zoals stenen, wortels en dergelijke raakt, slaat het mes tegen de meshouder. Daarom kan het oppervlak van de meshouder er wat versleten uit zien, wat verder oké is. Dit is een veiligheidsvoorziening die het risico vermindert dat de motoras krom wordt.

Olie verversen

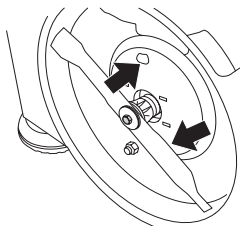
De motorolie moet ieder jaar en om de 25 bedrijfsuren worden verversd.

Ga als volgt te werk om olie te verversen:

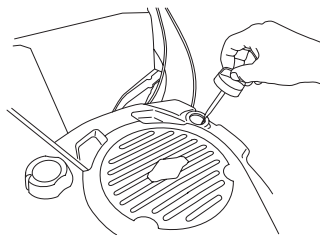
- Leeg de brandstoftank door de machine te laten lopen tot de tank leeg is.
- Haal de bougiekabel van de bougie.
- Schroef de bout los waarmee het mes vastzit.



- Maak de twee bouten los die de beschermkap op zijn plaats houden en verwijder de kap.



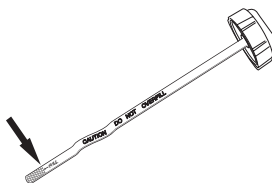
- Schroef het olievludeksel eraf.



- De olie kan aan de onderkant worden afgetapt door de olieplug los te maken. Vergeet niet om de olieplug weer te plaatsen voordat de olie weer bij wordt gevuld.

Vraag het dichtstbijzijnde benzinstation waar u het teveel aan motorolie kunt laten.

- Vul bij met nieuwe motorolie van goede kwaliteit. Zie hoofdstuk Technische gegevens.
- Controleer het oliepeil met de peilstok op het olievludeksel.
- Het olievludeksel moet helemaal ingeschroefd zijn om een correct beeld te geven van het oliepeil. Is het oliepeil laag, vult u bij met motorolie tot het bovenste niveau op de peilstok.

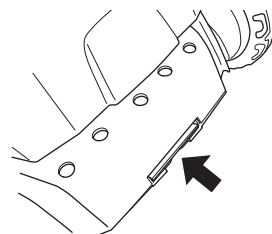


- Schroef het olievludeksel vast.

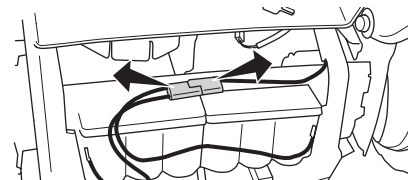
Batterij opladen

De batterij kan op de volgende manieren worden opgeladen:

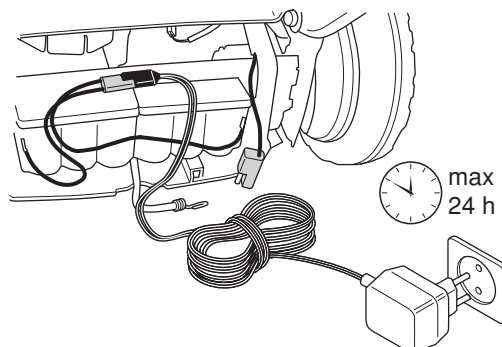
- Druk de vergrendeling open en verwijder het accudeksel.



- Maak de aansluitingen van de accukabels los.



- Sluit de acculader aan en laad de accu maximaal 24 uur.

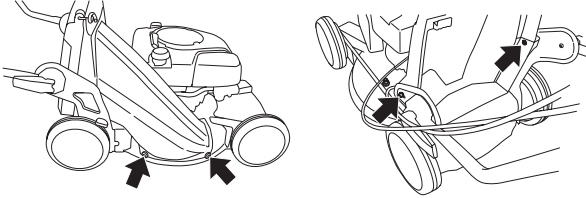


Aandrijving en versnellingsbak



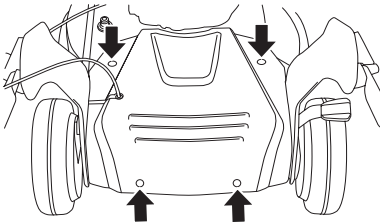
LC 48V, LC 48VE

- Zet het achterschermb omhoog en verwijder de opvangbak.
- Draai de 4 schroeven van het deksel van de opvangbak los en verwijder het deksel.

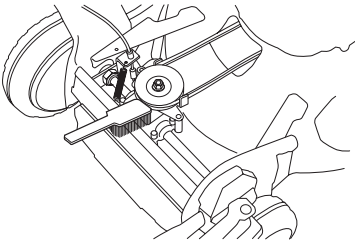


LC 48V, LB 48V, LC48VE

- Zorg ervoor dat wielen en wielassen schoon en vrij van blad, gras enz. zijn. Het is belangrijk om het rond de versnellingsbak naar de aandrijving schoon te houden.
- Verwijder de beschermkap door de bouten weg te schroeven.

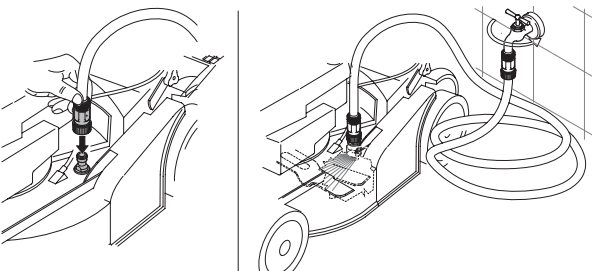


- Schuif de beschermkap naar buiten en omhoog.
- Maak de versnellingsbak schoon met een borstel. Controleer ook of de aandrijfriem en de poelie vrij zijn van defecten zoals bijvoorbeeld barsten.

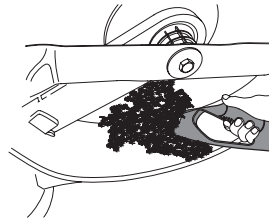


Het maaideksel reinigen

- Sluit een waterslang aan op de aansluiting van het maaideksel.

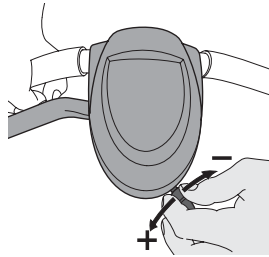


Schraap restanten weg met de schraper die bij de machine is geleverd.



De koppelingskabel afstellen

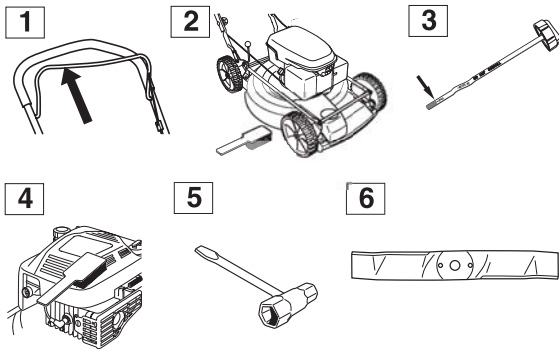
De koppelingskabel kan worden afgesteld door aan de afstelschroef te draaien.



ONDERHOUD

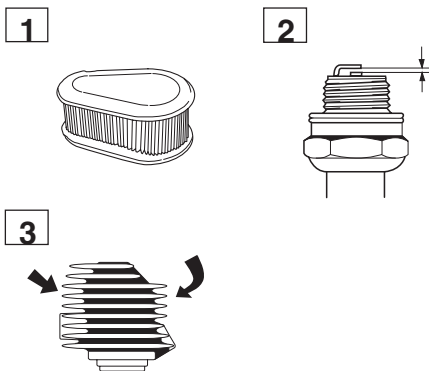
Hieronder worden algemene onderhoudsvorschriften opgesomd.

Dagelijks onderhoud



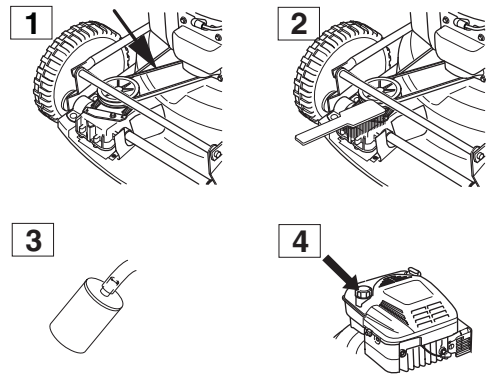
- 1 Controleer of de motormesbeugel werkt uit veiligheidsoogpunt.
- 2 Borstel de grasmaaier schoon en verwijder bald, gras en dergelijke.
- 3 Controleer het oliepeil.
- 4 Maak de luchtinlaat van de starter schoon. Controleer de starter en het starterkoord.
- 5 Controleer of de bouten en moeren vastgedraaid zijn.
- 6 Controleer de snijtrusting. Gebruik nooit botte, gebarsten of beschadigde messen.

Wekelijks onderhoud



- 1 Maak het luchtfilter schoon. Vervang het indien nodig.
- 2 Maak de bougie schoon. Controleer of de afstand tussen de elektroden 0,51 mm bedraagt.
- 3 Maak de koelflenzen op de cilinder schoon.

Maandelijks onderhoud



- 1 Controleer of de aandrijfriem heel en zonder zichtbare defecten is.
- 2 Maak de versnellingsbak schoon.
- 3 Controleer het brandstoffilter en de brandstofleidingen. Vervang indien nodig.
- 4 Maak de buitenkant van de brandstoftank schoon.

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens

	LC 48	LC 48V	LB 48	LB 48V	LC 48VE
Motor	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton
Cilinderinhoud, cm ³	190	190	190	190	190
Toerental, rpm	2900	2900	2900	2900	2900
Ontstekingsstelsel					
Bougie	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM
Elektrodenafstand, mm	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Brandstof-/smeersysteem					
Inhoud benzinetank, liter	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Inhoud olietank, liter	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Motorolie	SAE 30	SAE 30	SAE 30	SAE 30	SAE 30
Gewicht					
Grasmaaier met lege tanks, kg	38	38	34	34	43
Geluidsvermogen					
(zie opm. 2)					
Niveau geluidsdruk bij het oor van de gebruiker, dB(A)	81	81	79	79	81
Lawaai-emissie					
(zie opm. 1)					
Geluidsvermogen, gemeten dB(A)	95	95	93	93	95
Geluidsvermogen, gegarandeerd L _{WA} dB(A)	96	96	95	95	96
Trillingsniveau					
(zie opm. 2)					
Handgreep links, m/s ²	6,0	6,0	2,7	2,7	6,0
Handgreep rechts, m/s ²	5,0	5,0	4,7	4,7	5,0
Maaien					
Maaisysteem	3 in 1	3 in 1	2 in 1	2 in 1	3 in 1
De maaihoogte kan in vijf verschillende standen worden ingesteld, mm	25-70	25-70	25-70	25-70	25-70
Maaibreedte, mm	480	480	480	480	480
Mes	Vast	Vast	Vast	Vast	Vast
Aandrijving					
Snelheid, km/h	-	5,4	-	5,4	5,4

Opm. 1: Emissie van geluid naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG.

Opm. 2: trillingen en geluidsdruk gemeten volgens EN 836: 1997/A2:2001

TECHNISCHE GEGEVENS

EG-verklaring van overeenstemming

(Alleen geldig voor Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, verklaart hiermee dat de motormaaiers **Husqvarna LC 48, LC 48V, LC 48VE, LB 48 en LB48 V** vanaf serienummer 081500001 en verder overeenkomen met de voorschriften in de RICHTLIJNEN VAN DE RAAD:

- van 22 juni 1998 "betreffende machines" **98/37/EG**.
- van 15 december 2004 "betreffende elektromagnetische compatibiliteit" **2004/108/EEC**.
- van 8 mei 2000 "betreffende geluidsemisatie door materieel voor gebruik buitenshuis" **2000/14/EG**.

Voor informatie betreffende lawaaiemissies, zie hoofdstuk Technische gegevens.

Aangemelde instantie 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Zweden, heeft rapporten opgesteld inzake een beoordeling van de overeenstemming met bijlage VI van Richtlijn 2000/14/EG van de Raad van 8 mei 2000 betreffende "de geluidsemisatie door materieel voor gebruik buitenshuis".

De certificaten hebben nummer:

01/901/071 - Husqvarna LC 48, LC 48V

01/901/072 - Husqvarna LB 48, LB 48V

01/901/084 - Husqvarna LC 48VE

Huskvarna, 13 oktober 2008



Bengt Ahlund, Hoofd Ontwikkeling

SIMBOLOGIA

Simbologia

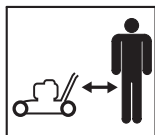
AVVERTENZA! Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore, o di altre persone.



Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.



Non usare mai la macchina se nelle vicinanze ci sono persone, in particolar modo bambini, o animali domestici.



Pericolo di proiezione di oggetti e particelle.



Attenzione al coltello in rotazione. Attenzione a mani e piedi.



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.



Attenzione al coltello in rotazione. Attenzione a mani e piedi.



Non utilizzare mai la macchina in ambienti chiusi o insufficientemente ventilati. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, una sostanza inodore, tossica e mortale.



Rischio di esplosione



Effettuare sempre il rifornimento a motore spento.



Superficie calda

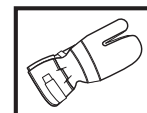


Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. L'emissione della macchina è indicata al capitolo Dati tecnici e sulla decalcomania.

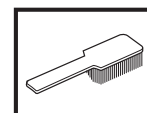


I restanti simboli/decalcomanie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

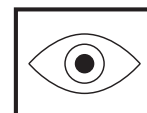
Usare sempre guanti di protezione.



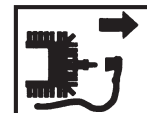
E' necessario pulire con regolarità.



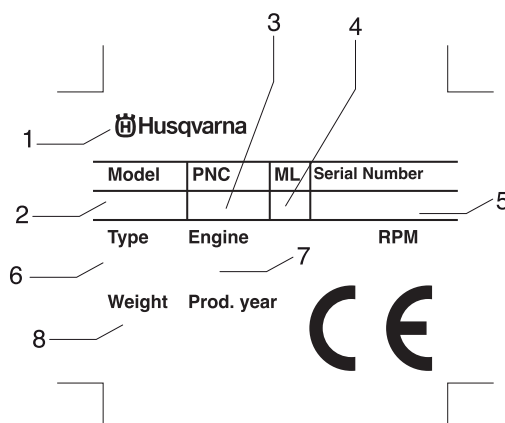
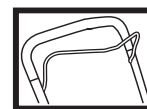
Controllo visivo.



Staccare sempre il cavo di accensione dalla candela prima di qualsiasi operazione di riparazione, pulizia o manutenzione.



Il controllo e/o la manutenzione devono essere eseguiti a motore spento, rilasciare la manopola del freno del motore.



- 1 Fabbricante
- 2 Modello
- 3 Codice prodotto
- 4 Leva di manutenzione
- 5 Numero di serie
- 6 Tipo
- 7 Informazioni sul motore
- 8 Peso

Interventi prima di usare un nuovo rasaerba

- Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso.
- Controllare il montaggio e la messa a punto dell'attrezzatura di taglio. Vedi istruzioni alla voce Montaggio.
- Far rifornimento di carburante e rabboccare l'olio del motore. Vedi istruzioni alla voce Operazioni con il carburante.



AVVERTENZA! Evitare assolutamente di modificare la versione originale della macchina senza l'autorizzazione del fabbricante. Usare sempre accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi.



AVVERTENZA! Se utilizzato in modo improprio o non corretto, il rasaerba può essere un attrezzo pericoloso, in grado di provocare lesioni gravi e persino mortali all'utilizzatore o a terzi. È importantissimo leggere attentamente e capire queste istruzioni per l'uso.



AVVERTENZA! L'aspirazione prolungata dei gas di scarico del motore può essere pericolosa per la salute.

La Husqvarna AB procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

INDICE

Indice

SIMBOLOGIA

Simbologia	21
Interventi prima di usare un nuovo rasaerba	22

INDICE

Indice	23
--------------	----

CHE COSA C'È?

Che cosa c'è nel rasaerba?	24
Che cosa c'è nel rasaerba?	25

NORME DI SICUREZZA

Protezione personale	26
Dispositivi di sicurezza della macchina	26
Norme generali di sicurezza	27
Istruzioni generali di lavoro	28

MONTAGGIO

Montaggio del manubrio	30
Smontaggio e montaggio della lama del coltello	30

OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

Carburante	32
------------------	----

AVVIAMENTO E ARRESTO

Avviamento e arresto	33
----------------------------	----

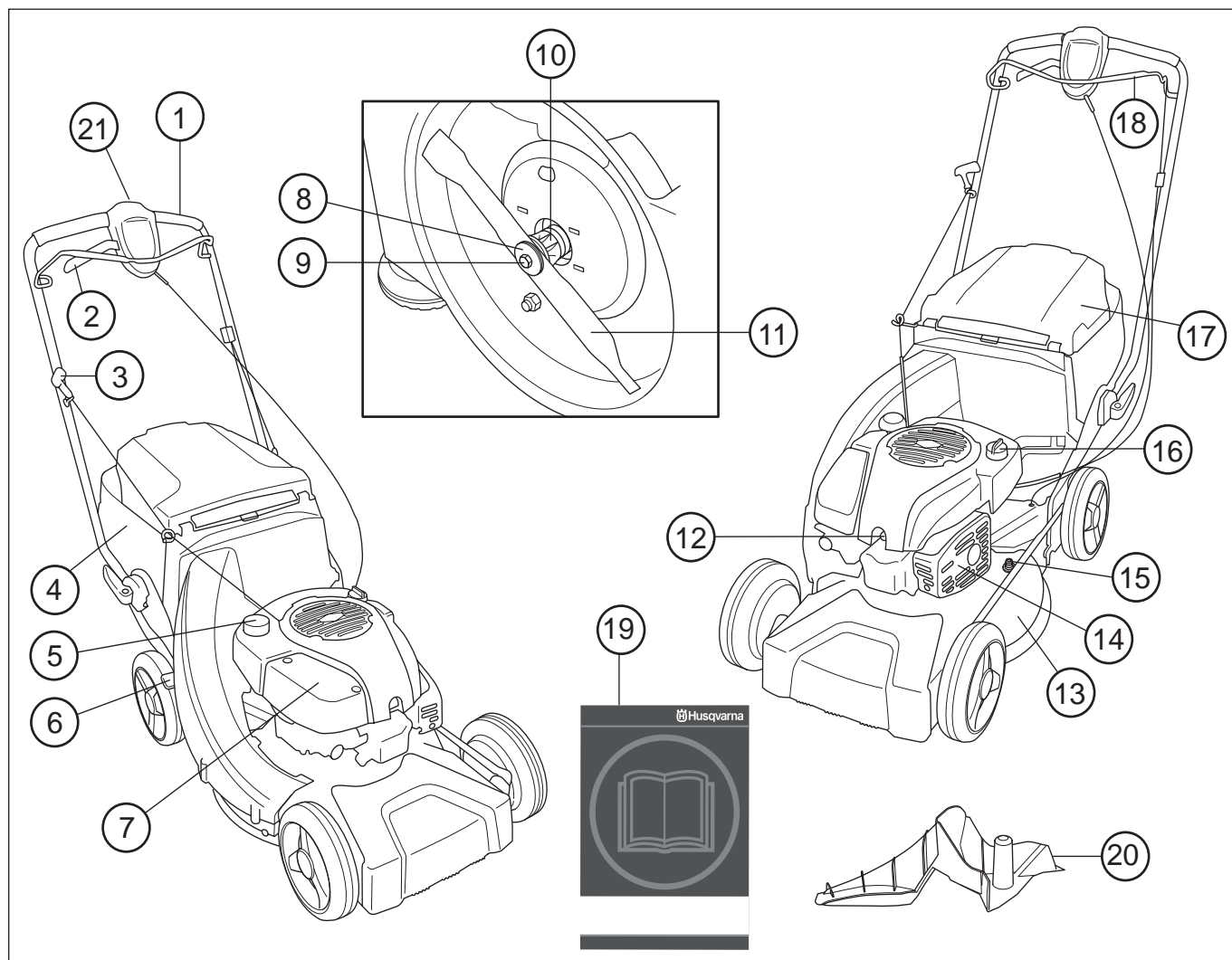
MANUTENZIONE

Manutenzione	34
Filtro dell'aria	34
Candela	34
Marmitta	34
Coltello	34
Cambio dell'olio	35
Trasmissione e scatola del cambio	35
Pulizia del coperchio di taglio	36
Regolazione del filo di frizione	36
Manutenzione giornaliera	36
Manutenzione settimanale	36
Manutenzione mensile	36

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche	37
Dichiarazione di conformità CE	38

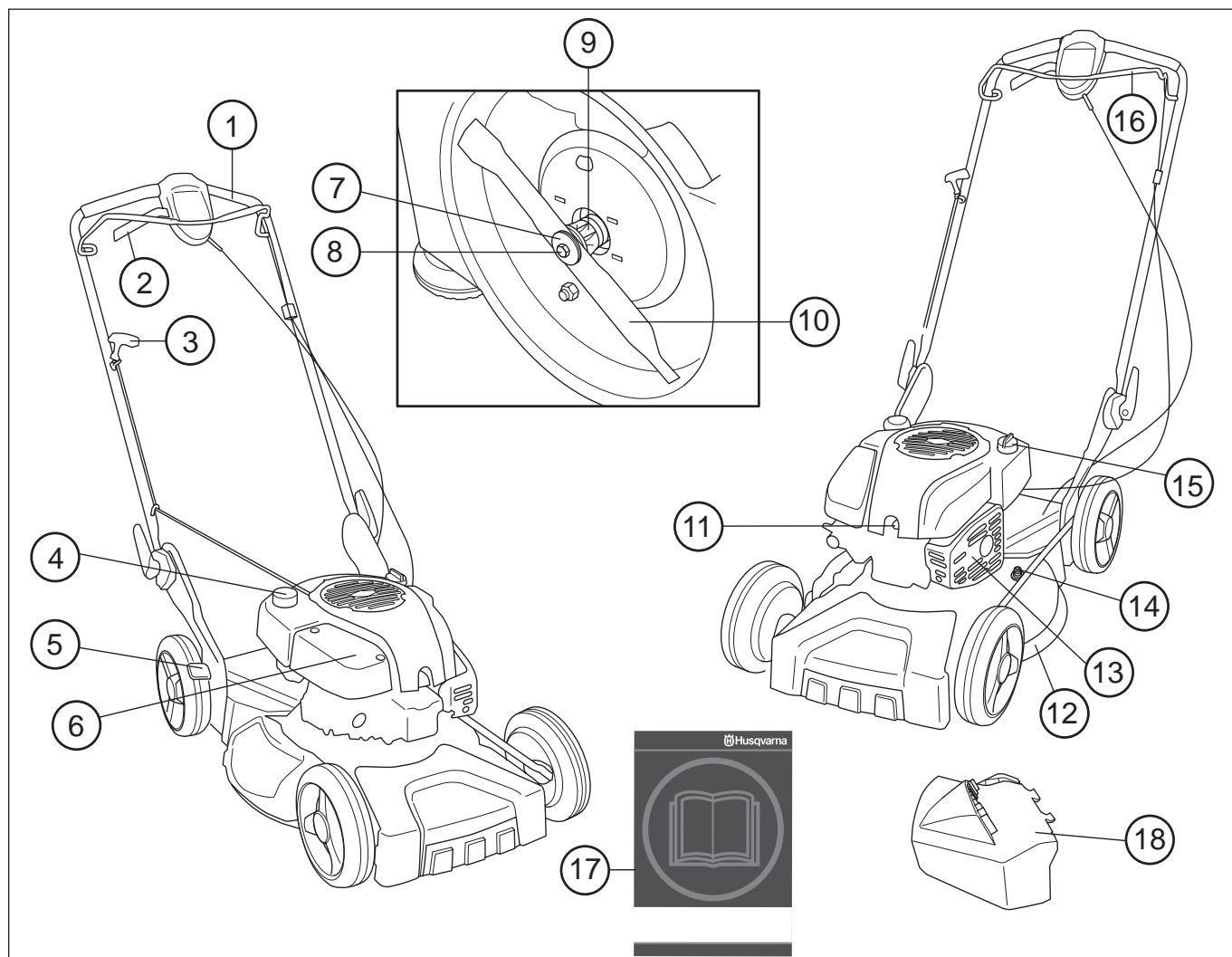
CHE COSA C'È?



Che cosa c'è nel rasaerba? LC 48, LC 48V, LC 48VE

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Impugnatura /manubrio | 12 Candela |
| 2 Trasmissione | 13 Carter del gruppo di taglio |
| 3 Maniglia di avviamento | 14 Marmitta |
| 4 Sacco raccogliherba | 15 Raccordo dell'acqua |
| 5 Serbatoio carburante | 16 Serbatoio dell'olio |
| 6 Regolazione dell'altezza di taglio | 17 Deflettore posteriore |
| 7 Filtro dell'aria | 18 Manopola del freno del motore |
| 8 Molla | 19 Istruzioni per l'uso |
| 9 Bullone del coltello | 20 Tassello di pacciamatura |
| 10 Attacco del coltello | 21 Avviamento elettrico |
| 11 Coltello/gruppo di taglio | |

CHE COSA C'È?



Che cosa c'è nel rasaerba? LB 48, LB 48V

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Impugnatura /manubrio | 10 Coltello/gruppo di taglio |
| 2 Leva della frizione | 11 Candela |
| 3 Maniglia di avviamento | 12 Carter del gruppo di taglio |
| 4 Serbatoio carburante | 13 Marmitta |
| 5 Regolazione dell'altezza di taglio | 14 Raccordo dell'acqua |
| 6 Filtro dell'aria | 15 Serbatoio dell'olio |
| 7 Molla | 16 Manopola del freno del motore |
| 8 Bullone del coltello | 17 Istruzioni per l'uso |
| 9 Attacco del coltello | 18 Espulsione laterale |

NORME DI SICUREZZA

Protezione personale



AVVERTENZA! Lavorando con la macchina usare sempre protezione personale.

- Usare i guanti in caso di necessità, ad esempio durante il montaggio, il controllo o la pulizia del gruppo di taglio.



- Usare sempre pantaloni lunghi robusti. Non indossare pantaloni corti o sandali e non camminare a piedi scalzi.



- Usare scarpe o stivali robusti e antiscivolo.



L'abbigliamento in generale deve essere tale da non ostacolare la libertà di movimento.

Dispositivi di sicurezza della macchina

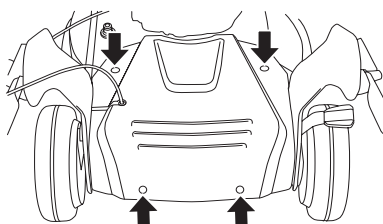
In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza della macchina, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedi al capitolo *Che cosa c'è?*, per individuare la posizione di questi componenti sulla macchina.



AVVERTENZA! Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza difettosi. Seguire le istruzioni per il controllo, la manutenzione e il servizio.

Carter del gruppo di taglio e scocca di protezione

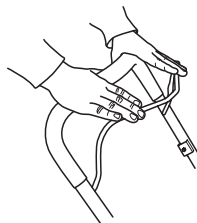
La scocca di protezione è concepita per ridurre il rischio di intrappolarsi e per estrarre la cinghia di trasmissione in caso di rottura. Controllare che la scocca di protezione sia integra e che sia ben avvitata.



Il carter del gruppo di taglio è concepito per ridurre le vibrazioni e per ridurre il rischio di ferite da taglio. Controllare che il carter del gruppo di taglio sia integro e che non presenti difetti visibili, ad esempio incrinature del materiale.

Manopola del freno del motore

Il freno del motore è concepito per arrestare il motore. Rilasciando la presa della manopola il motore deve arrestarsi.



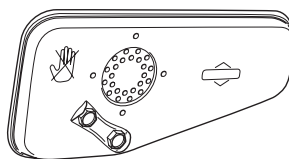
- Controllare che il freno del motore funzioni adeguatamente e che non sia danneggiato.

Situare il rasaerba su una superficie piana e metterlo in moto. Accertarsi che il coltello non venga a contatto con il suolo o con corpi estranei.

Accelerare a pieno gas e rilasciare quindi la manopola del freno. Il freno del motore deve sempre essere regolato in modo che il motore si arresti entro 3 secondi.

Marmitta

La marmitta è costruita in modo da assicurare il minimo livello di rumorosità e da allontanare i gas di scarico del motore dall'operatore.



AVVERTENZA! I gas di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Non avviare mai la macchina in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile!

Nelle zone a clima caldo-torrido il rischio d'incendio può essere molto elevato. In alcuni casi, queste zone sono regolate da una legislazione che esige, fra l'altro, che la marmitta sia dotata di retina parascintille omologata.

È di estrema importanza seguire le istruzioni relative a controllo, manutenzione e servizio della marmitta.



AVVERTENZA! La marmitta rimane molto calda anche dopo aver spento il motore. Non toccare la marmitta se è ancora calda!

- Non usare mai la macchina se la marmitta è in cattive condizioni.
- Controllare che la marmitta sia ben fissa e che non sia danneggiata.

NORME DI SICUREZZA

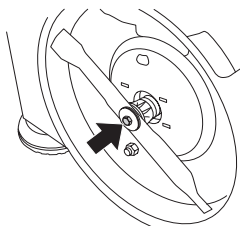
Attrezzatura di taglio

Evitare che il coltello colpisca corpi estranei, ad esempio radici o simili. Questo può comportare una perdita di affilatura del coltello e il piegamento dell'albero motore. Accertarsi che il coltello sia sempre ben affilato e ben equilibrato. Vedere anche le istruzioni alla voce Manutenzione.

Controllare il gruppo di taglio. Non usare mai un gruppo di taglio smussato, rotto o danneggiato.



Controllare inoltre che il bullone del coltello sia integro e che l'albero motore non sia piegato.



In caso di sostituzione del coltello o dell'attacco del coltello sostituire sempre la rondella e la molla.



AVVERTENZA! Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza guasti. Questi dispositivi vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se la macchina non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.

Norme generali di sicurezza

- Il rasaerba è concepito esclusivamente per la rasatura di superfici erbose. Gli unici accessori per i quali è possibile usare l'unità-motore come forza motrice, sono i coltelli consigliati al capitolo Caratteristiche tecniche.
- Non usare la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di alcool o medicinali in grado di compromettere il vostro stato psichico e il controllo dei vostri atti.
- Tenere presente che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per gli altri o le cose.



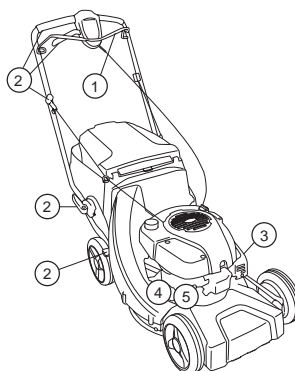
AVVERTENZA! Un motore acceso in un ambiente chiuso o mal ventilato può essere causa di morte per soffocamento o avvelenamento da monossido di carbonio.

- Lavorando con la macchina usare sempre protezione personale. Vedi indicazioni alla voce Protezione personale.
- Non usare mai una macchina che abbia subito modifiche tali da non corrispondere più alle specifiche originali.
- Usare solo i ricambi e gli accessori consigliati nel presente manuale. Vedi istruzioni alle voci Attrezzatura di taglio e Caratteristiche tecniche.



AVVERTENZA! Un gruppo di taglio inadeguato può aumentare il rischio d'infortuni.

- Non usare mai una macchina difettosa. Seguire le istruzioni per l'uso e la manutenzione indicate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Vedi istruzioni alla voce Manutenzione. **Ad ogni utilizzo:**



- 1 Controllare che il freno del motore funzioni adeguatamente e che non sia danneggiato. Vedi istruzioni alla voce Controllo dell'effetto frenante.
- 2 Controllare che tutte le impugnature e i comandi siano integri e privi di olio.
- 3 Controllare che la marmitta sia ben fissa e che non sia danneggiata.
- 4 Controllare che tutti i componenti del rasaerba siano ben serrati e che non siano danneggiati o mancanti.
- 5 Controllare che il coltello non sia danneggiato e che sia privo di incrinature. Sostituire il coltello se necessario.

Avviamento



AVVERTENZA! L'aspirazione prolungata dei gas di scarico del motore può essere pericolosa per la salute.

- Non avviare mai il rasaerba senza che il coltello e tutti i carter siano correttamente montati.
- Non accendere mai la macchina in ambienti chiusi. Non dimenticate che i gas di scarico sono velenosi.
- Assicuratevi che l'area operativa sia sufficientemente illuminata in modo da creare un ambiente di lavoro sicuro.
- Osservare l'ambiente circostante per escludere il rischio che persone o animali vengano a contatto con gli attrezzi di taglio. L'operatore è responsabile di tutte le situazioni non sicure o dei rischi a cui sono esposti le persone e gli oggetti.



- Situare il rasaerba su una superficie piana e metterlo in moto. Accertarsi che il coltello non venga a contatto con il suolo o con corpi estranei.
- Non avvolgere mai la cordicella di avviamento intorno alla mano.

Vedi indicazioni alla voce Avviamento e arresto.

NORME DI SICUREZZA

Carburante

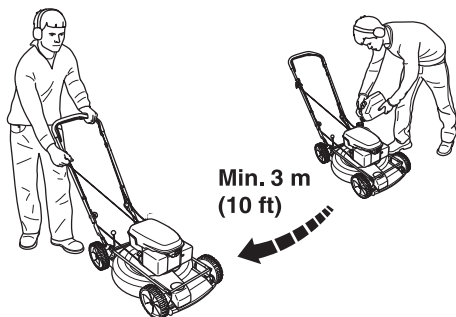


(Rifornimento/Conservazione)



AVVERTENZA! Il carburante e i vapori del carburante sono estremamente infiammabili. Agire con cautela maneggiando il carburante e l'olio per motore. Tenere presenti i rischi di incendio, esplosione e intossicazione da aspirazione.

- Effettuare sempre il rifornimento a motore spento.
- Accertarsi che ci sia una buona ventilazione durante il rifornimento e il rabbocco dell'olio.
- Prima di avviare la macchina spostarla di almeno 3 metri dal luogo del rifornimento.



- Non accendere mai la macchina:
 - 1 Se avete versato del carburante o dell'olio per motore sulla macchina: Asciugare il versato e lasciar evaporare i residui di benzina.
 - 2 Se avete versato del carburante o dell'olio per motore su voi stessi o sugli abiti: Cambiate gli abiti.
 - 3 Se vi sono perdite di carburante nella macchina. Controllare con regolarità la presenza di eventuali perdite dal tappo del serbatoio o dai tubi di alimentazione.

Trasporto e rimessaggio

- In caso di trasporto o rimessaggio prolungati vuotare i serbatoi dell'olio e del carburante. Informarsi presso la più vicina stazione di servizio per lo smaltimento del carburante o dell'olio per motore in eccesso.
- Custodire il rasaerba e il carburante facendo in modo che eventuali perdite e vapori non rischiano di venire a contatto con fiamme o scintille. Tenere la macchina lontana da apparecchi elettrici, motorini elettrici, spine/interruttori, caldaie ecc.
- Per la conservazione del carburante usare solo recipienti omologati.

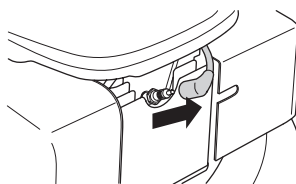
Istruzioni generali di lavoro



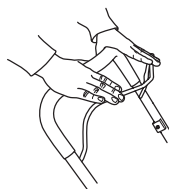
AVVERTENZA! Questo capitolo affronta le regole basilari di sicurezza per lavorare con un rasaerba. Le informazioni fornite non possono assolutamente sostituire la competenza e l'esperienza di personale specializzato. Trovandosi in una situazione di insicurezza riguardo all'uso della macchina rivolgersi ad un esperto. Contattare il proprio rivenditore, l'officina di servizio oppure un operatore competente. Evitate di usare la macchina se non vi ritenete sufficientemente qualificati per farlo!

Norme basilari di sicurezza

- Osservare l'ambiente circostante:
 - Per escludere la presenza di persone, animali o altro che possa interferire sul vostro controllo della macchina.
 - Per evitare che i suddetti non rischino di venire a contatto con il gruppo di taglio.
- Prima di iniziare le operazioni, ripulire il prato da rami, ramoscelli, sassi ecc. Evitare che il coltello colpisca corpi estranei, ad esempio radici o simili. Questo può comportare una perdita di affilatura del coltello e il piegamento dell'albero motore.
- Non sollevare o trasportare mai un rasaerba con il motore acceso. Se dovete sollevare il rasaerba, spegnere prima il motore e staccare il cavo di accensione dalla candela.



- Evitare di lavorare in condizioni di tempo sfavorevoli. Ad esempio nebbia, pioggia intensa, vento forte ecc. Il lavorare con tempo cattivo è spesso stancante e comporta situazioni di rischio, come ad esempio il terreno scivoloso.
- Accertarsi di poter camminare e lavorare in posizione sicura. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.) Fare particolare attenzione lavorando su terreni in pendenza.
- Non è consigliabile usare il rasaerba su terreni con angolo di pendenza superiore a 30 gradi.
- Spegnere il motore in caso di spostamento della macchina su un terreno che non dev'essere rasato. Ad esempio vialetti ghiaiosi, pietre, sassi, asfalto ecc.



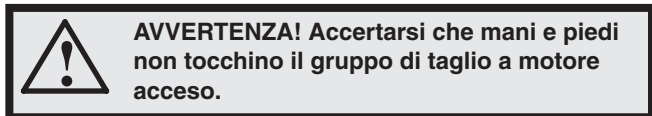
La manopola del freno non dev'essere mai fissata in modo permanente all'impugnatura quando la macchina è in funzione.



NORME DI SICUREZZA

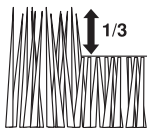
Osservare quanto sopra ma non lavorare mai con il rasaerba se non potete chiedere aiuto in caso di incidente.

Tecnica di taglio basilare



Generalità

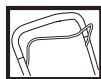
- La rasatura sui pendii può essere pericolosa. Non usare il rasaerba sui terreni molto scoscesi.
- Non è consigliabile usare il rasaerba su terreni con angolo di pendenza superiore a 30 gradi.
- In caso di terreni in pendenza il percorso dovrebbe essere ad angolo retto rispetto al pendio. È molto più facile procedere trasversalmente su un pendio che in salita e discesa.
- Prima di iniziare le operazioni, ripulire il prato da rami, ramoscelli, sassi ecc.
- Non sollevare o trasportare mai un rasaerba con il motore acceso. Se dovete sollevare il rasaerba, spegnere prima il motore e staccare il cavo di accensione dalla candela.
- Evitare che il coltello colpisca corpi estranei, ad esempio radici o simili. Questo può comportare una perdita di affilatura del coltello e il piegamento dell'albero motore. Un albero piegato implica un cattivo equilibrio e forti vibrazioni, il che comporta un grave rischio che il coltello si stacchi.
- In caso di collisione con un oggetto o all'insorgere di vibrazioni fermare la macchina. Togliere il cavo di accensione dalla candela. Controllare che la macchina non presenti danni. Riparare eventualmente ogni danno riscontrato.
- Non tagliare mai più di 1/3 della lunghezza dell'erba. Questo vale particolarmente nei periodi di siccità. Iniziare a tagliare con un'altezza di taglio elevata. Controllare poi il risultato e regolare l'altezza in modo adeguato. Se l'erba è particolarmente lunga, eseguire l'operazione lentamente e ripeterla se necessario.



- Evitare di correre con la macchina quando questa è in funzione. Camminare sempre, spingendo la macchina.

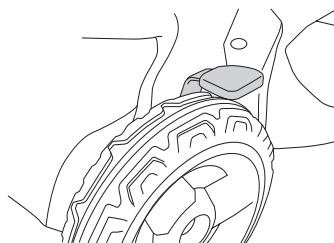
Prestare la massima attenzione nel tirare la macchina verso di sé durante l'operazione.

Altezza di taglio



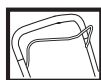
Spegnere il motore prima di modificare l'altezza di taglio.

L'altezza di taglio può essere impostata su cinque diverse posizioni, mm



Non impostare l'altezza di taglio ad un livello troppo basso poiché esiste il rischio che i coltelli colpiscano il terreno in caso di irregolarità.

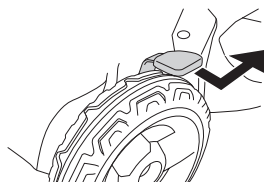
Regolazione dell'altezza di taglio



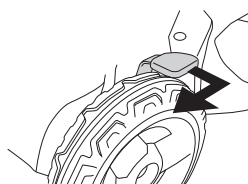
Spegnere il motore prima di modificare l'altezza di taglio.

Impostare l'altezza di taglio tramite l'apposito dispositivo sul lato destro del rasaerba.

- Per abbassare l'altezza di taglio spostare la leva a destra e avanti.



- Per alzare l'altezza di taglio spostare la leva a destra e indietro.



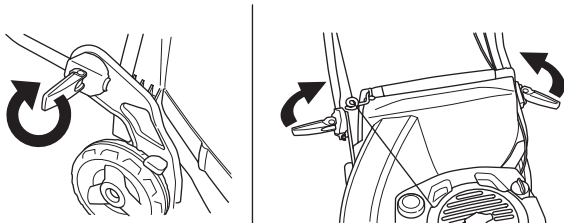
Non impostare l'altezza di taglio ad un livello troppo basso poiché esiste il rischio che i coltelli colpiscano il terreno in caso di irregolarità.

MONTAGGIO

Montaggio del manubrio

Richiudendo il manubrio, fare attenzione a non danneggiare cavi e fili.

Sollevare il manubrio fino a quando la sua sezione tubolare superiore si trova di fronte alla sezione inferiore. Avvitare adeguatamente la manopola.

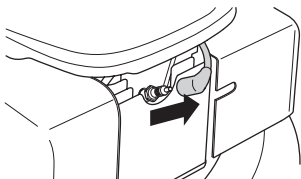


Smontaggio e montaggio della lama del coltello



AVVERTENZA! Usare sempre dei guanti robusti durante le operazioni di assistenza e manutenzione del gruppo di taglio. I coltelli sono molto taglienti e ci si può ferire facilmente.

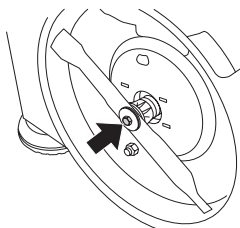
Staccare sempre il cavo di accensione dalla candela prima di qualsiasi operazione di riparazione, pulizia o manutenzione.



Vuotare sempre il serbatoio del carburante prima di appoggiare il rasaerba su un lato.

Smontaggio

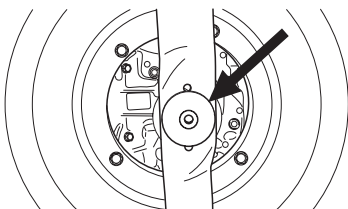
- Svitare il bullone che fissa il coltello.



- Togliere il bullone, la rondella e la molla.
- Togliere il coltello.

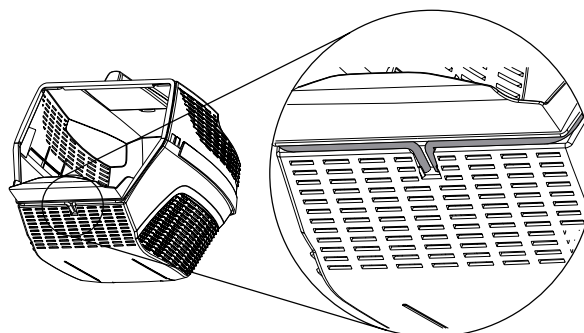
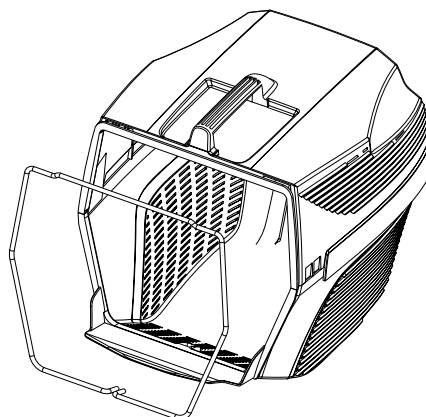
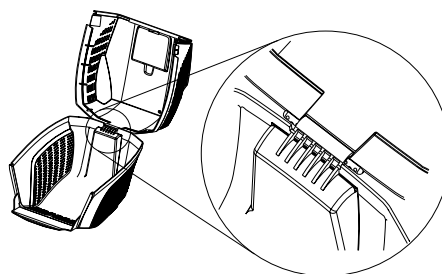
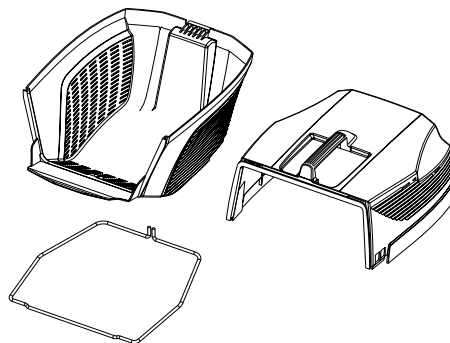
Montaggio

- Situare il coltello con le parti taglienti girate nel senso di rotazione.
- Montare la molla, accertarsi che venga ben inserita sull'albero motore.

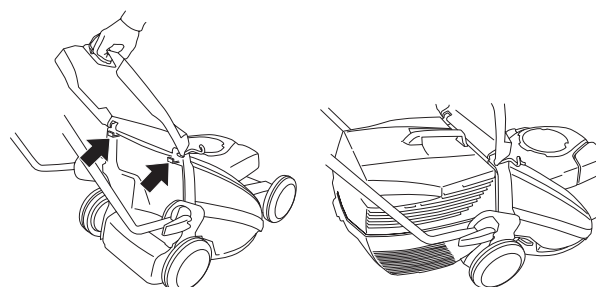


- Montare la rondella e avvitare bene il bullone. Serrare il bullone con una coppia di 45-60 Nm.

Montaggio del collettore



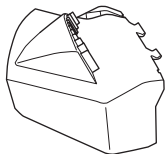
- Sollevare lo schermo posteriore e appendere il contenitore per l'erba.



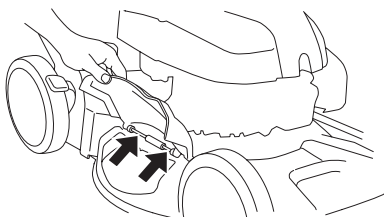
MONTAGGIO

Espulsione laterale

LB48 e LB48V possono essere utilizzati con espulsione laterale inserendo l'eiettore laterale sul coperchio di taglio.



Sollevare il coperchio laterale e collocare l'eiettore laterale sull'albero.

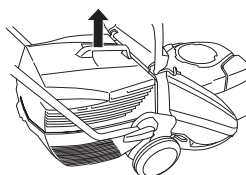


Funzione di pacciamatura

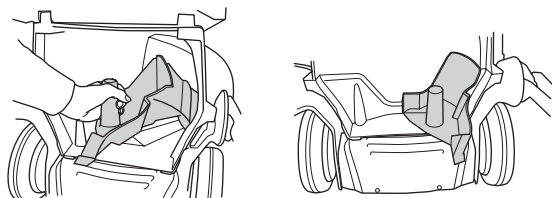
LB48, LB48V è un tosaerba con funzione di pacciamatura.

LC48, LC48V, LC 48VE può essere utilizzato con funzione di pacciamatura nel seguente modo:

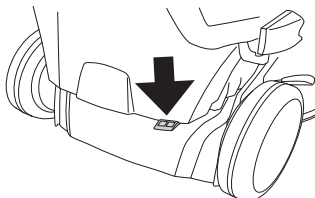
Sollevare lo schermo posteriore e rimuovere il contenitore.



Inserire il tassello di pacciamatura nel canale di raccolta.



Chiudere lo schermo e verificare che sia bloccato insieme al tassello di pacciamatura.



OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

Carburante



AVVERTENZA! Durante il rifornimento assicurare la massima ventilazione.

Benzina

- Usare benzina senza piombo di buona qualità. In mancanza di benzina senza piombo si può usare benzina con piombo.
- Usare carburante con almeno 77 ottani.
- In caso di rimessaggio prolungato, vuotare e pulire il serbatoio del carburante.

Olio motore

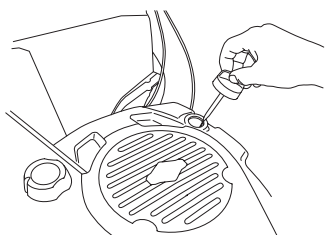
Controllare il livello dell'olio prima di avviare il rasaerba. Un livello dell'olio troppo basso può provocare seri danni al motore.

- Per ottenere massime prestazioni e funzionamento usare olio HUSQVARNA per motori a quattro tempi.
- In assenza di olio HUSQVARNA per motori a quattro tempi usare un altro olio di buona qualità. Per la scelta dell'olio consultare il rivenditore di fiducia. In generale si consiglia SAE 30.
- Non usare mai olio per motori a due tempi.

Controllare il livello dell'olio prima di avviare il rasaerba. Un livello dell'olio troppo basso può provocare seri danni al motore.

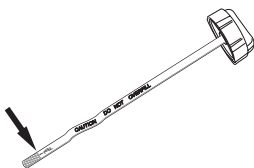
Livello dell'olio

Svitare il tappo e controllare il livello dell'olio sull'asticella fissata al tappo.



Il tappo del serbatoio dev'essere completamente avvitato per poter rilevare l'esatto livello dell'olio.

Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio per motore fino al marchio superiore dell'asticella.



Usare solo l'olio per motore consigliato. Vedi istruzioni alla voce Caratteristiche tecniche.

Rifornimento



AVVERTENZA! I seguenti accorgimenti diminuiscono il pericolo di incendio:

Non fumare o portare sorgenti di calore vicino al carburante.

Effettuare sempre il rifornimento a motore spento.

Aprire il tappo del serbatoio con cautela, per eliminare eventuali sovrappressioni.

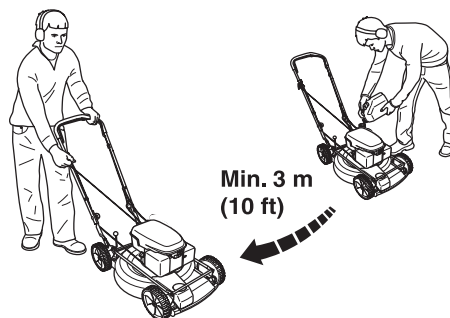
Dopo il rifornimento chiudere bene il tappo.

Spostare sempre la macchina dal luogo del rifornimento prima della messa in moto.

Non riempire troppo il serbatoio. Lasciare un margine di circa 35 mm sotto il tappo del serbatoio per far sì che il carburante possa espandersi.

Pulire intorno al tappo del serbatoio. Pulire regolarmente il serbatoio carburante e quello dell'olio. Sostituire il filtro del carburante almeno una volta all'anno. L'entrata di impurità nei serbatoi provoca disturbi di funzionamento.

Spostare sempre la macchina di almeno 3 metri dal luogo del rifornimento prima della messa in moto.



AVVIAMENTO E ARRESTO

Avviamento e arresto



AVVERTENZA! Prima dell'avviamento osservare quanto segue:

Non avviare mai il rasaerba prima di aver montato il coltello e tutti i carter. Il coltello potrebbe staccarsi e causare danni alle persone.

Spostare sempre la macchina dal luogo del rifornimento prima della messa in moto.

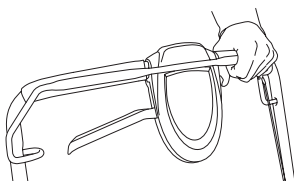
Collocare la macchina su una solida base d'appoggio. Controllare che il gruppo di taglio non possa venire a contatto con corpi solidi.

Osservare che non vi siano non addetti ai lavori nelle vicinanze.

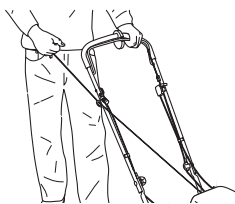
Avviamento

Accertarsi che il cavo di accensione sia ben collegato alla candela.

Con la mano sinistra tirare completamente la manopola del freno del motore verso l'impugnatura superiore.



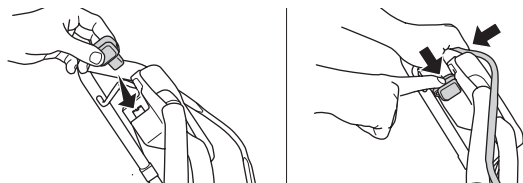
Afferrare la manopola di avviamento, estrarre lentamente la cordicella di avviamento con la mano destra fino a quando si avverte resistenza (i ganci di avviamento entrano in azione) e tirare con movimenti rapidi e decisi. **Non avvolgere mai la cordicella di avviamento intorno alla mano.**



N.B! Non estrarre completamente la cordicella e non lasciare la maniglia di avviamento con la cordicella estratta. Questo potrebbe danneggiare la macchina.

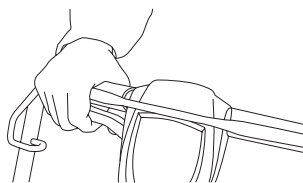
I dispositivi LC 48VE sono dotati di accensione elettronica, che viene utilizzata nel seguente modo.

- Prima di utilizzare l'accensione elettronica per la prima volta è necessario sostituire la batteria. Vedere le istruzioni alla voce Manutenzione.
- Spingere la manopola del freno del motore verso il manubrio.
- Inserire la chiavetta di accensione e spingerla.

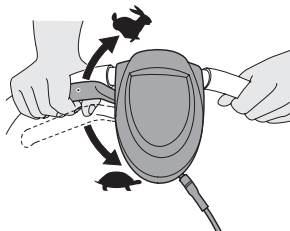


Trasmissione

Le macchine sono semoventi a trazione posteriore. Per usare la trasmissione sulle ruote, tirate verso di voi la leva della frizione.

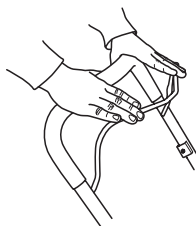


La trazione può essere controllata gradualmente.



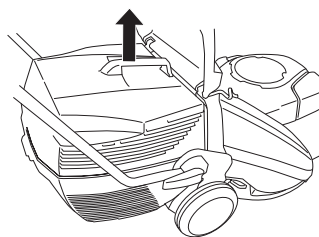
Arresto

Il motore si arresta rilasciando la manopola del freno del motore.

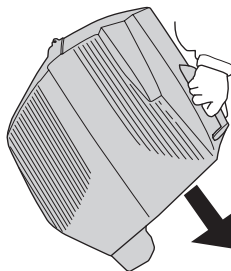


Svuotare il collettore per l'erba LC48, LC48V, LC 48VE

- Sollevare lo schermo posteriore e rimuovere il contenitore.



- Capovolgerlo per svuotarlo di tutta l'erba.



MANUTENZIONE

Manutenzione



AVVERTENZA! Accertarsi sempre che il gruppo di taglio si sia fermato prima di eseguire pulizia, riparazioni o controlli. Staccare il cavo di accensione dalla candela.

Staccare sempre il cavo di accensione dalla candela prima di qualsiasi operazione di riparazione, pulizia o manutenzione.

Filtro dell'aria

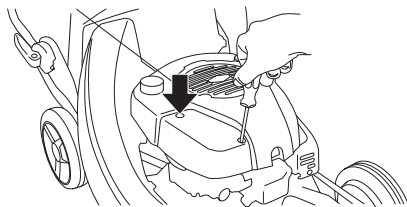
Pulire regolarmente il filtro dell'aria per evitare :

- Disturbi di carburazione
- Problemi di messa in moto
- Riduzione della potenza sviluppata
- Inutile usura dei componenti del motore
- Consumi più elevati.

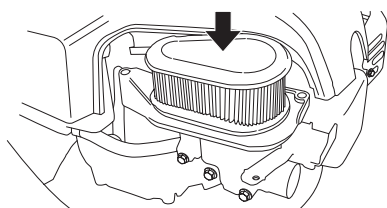
Il filtro non ritorna mai completamente pulito. Pertanto va sostituito periodicamente con uno nuovo. **Un filtro danneggiato va sostituito immediatamente.**

Pulizia del filtro dell'aria

Togliere il carter del filtro dell'aria.



Togliere il filtro dell'aria e controllare che sia integro. Sostituire il filtro se vi sembra difettoso.



Pulire il filtro scuotendolo contro una superficie piana. Non usare mai solventi contenenti petrolio, ad esempio paraffina, oppure aria compressa per pulire il filtro.

Durante il montaggio, accertarsi che il filtro dell'aria sia del tutto aderente al portafiltro.

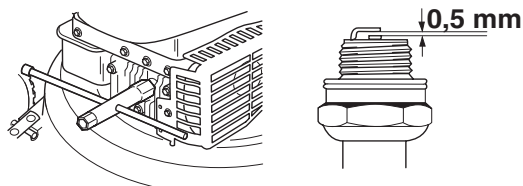
Candela



AVVERTENZA! La marmitta rimane molto calda anche dopo aver spento il motore. Non toccare la marmitta se è ancora calda!

Se la macchina ha potenza insoddisfacente, difficoltà di messa in moto o il minimo irregolare, controllare innanzitutto la candela. Se questa è incrostata, pulirla e controllare la

distanza tra gli elettrodi, che deve essere 0,5 mm. La candela andrebbe cambiata di regola dopo circa un mese di esercizio o prima se necessario.

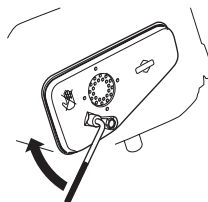


N.B! Usare candele originali o di tipo raccomandato! Altre candele possono danneggiare cilindro e pistone.

Marmitta

La marmitta è dimensionata in modo da diminuire la rumorosità e per allontanare i gas di scarico dall'operatore. I gas di scarico sono caldi e possono contenere scintille, pericolose in presenza di materiale infiammabile.

Controllare con regolarità che la marmitta sia ben fissa nella macchina.



Non usare mai la macchina se la marmitta è in cattive condizioni.

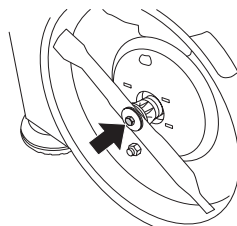


Coltello



AVVERTENZA! Usare sempre guanti robusti durante la riparazione del gruppo di taglio. I coltelli sono molto taglienti e ci si può ferire molto facilmente

È importante che il coltello sia affilato e correttamente equilibrato. Svitare il bullone che fissa il coltello e consegnare il coltello all'officina di assistenza almeno una volta all'anno per l'affilatura e l'equilibratura. Il periodo adatto per far questo è al termine della stagione di lavoro.



Se è necessario sostituire il coltello o l'attacco del coltello è necessario sostituire contemporaneamente il bullone del coltello, la rondella e la molla.

MANUTENZIONE

Rimontando il coltello serrare il bullone con una coppia di 45-60 Nm. Vedi istruzioni alla voce Montaggio.

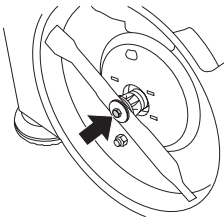
Colpendo un corpo estraneo come pietre, radici o simili, il coltello slitta contro l'attacco. Per questo motivo la superficie di contatto dell'attacco del coltello può apparire leggermente usurata, il che rientra nella normalità. Si tratta di un dispositivo di sicurezza per ridurre il rischio di deformazione dell'albero motore.

Cambio dell'olio

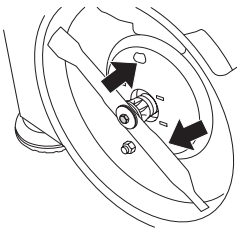
L'olio del motore dev'essere cambiato ogni anno e ogni 25 ore di esercizio.

Per eseguire il cambio dell'olio procedere come segue:

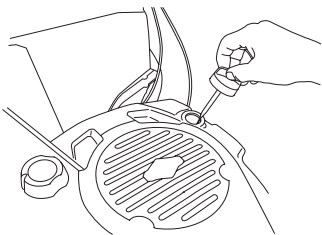
- Vuotare il serbatoio lasciando in moto la macchina fino ad esaurimento del carburante.
- Se corpi estranei rimangono impigliati nelle lame mentre l'utensile di taglio è in funzione, spegnere il motore ed attendere che l'utensile di taglio si sia arrestato completamente prima di pulire le lame. Staccare il cavo dalla candela.
- Svitare il bullone che fissa il coltello.



- Allentare le viti che fissano il coperchio protettivo e rimuoverlo.



- Svitare il tappo del serbatoio dell'olio.

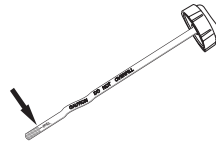


- L'olio può venir fatto fuoriuscire dal basso svitando il tappo dell'olio. Non dimenticare di rimontare il tappo prima di riempire nuovamente il serbatoio dell'olio.

Rivolgersi alla più vicina stazione di servizio per lo smaltimento dell'olio per motore in eccesso.

- Riempire con nuovo olio motore di buona qualità. Vedi istruzioni alla voce Caratteristiche tecniche.
- Controllare il livello dell'olio con l'asticella fissata al tappo del serbatoio.

- Il tappo del serbatoio dev'essere completamente avvitato per poter rilevare l'esatto livello dell'olio. Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio per motore fino al marchio superiore dell'asticella.

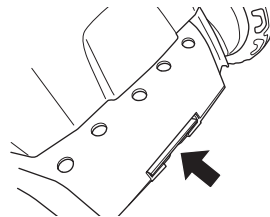


- Avvitare il tappo del serbatoio dell'olio.

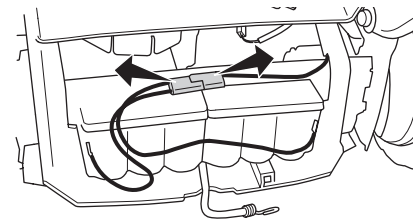
Ricarica della batteria

È possibile ricaricare la batteria:

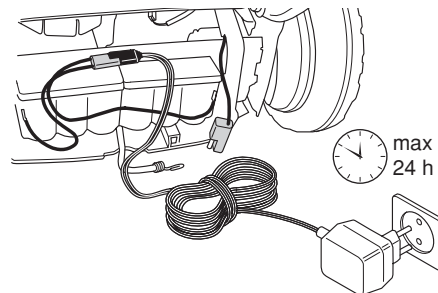
- Aprire l'apertura a scatto e rimuovere il coperchio della batteria.



- Allentare i collegamenti del cavo della batteria.



- Collegare il caricabatteria e caricarla per 24 ore al massimo.

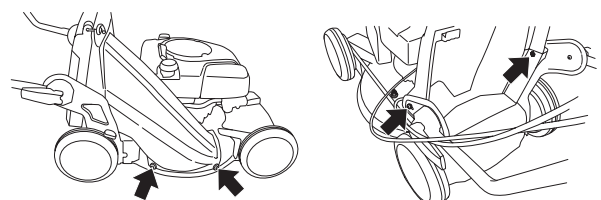


Trasmissione e scatola del cambio



LC 48V, LC 48VE

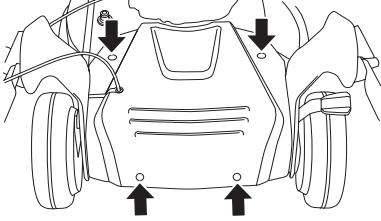
- Sollevare lo schermo posteriore e rimuovere il contenitore.
- Togliere le quattro viti del coperchio del raccogliitore e sollevare il coperchio.



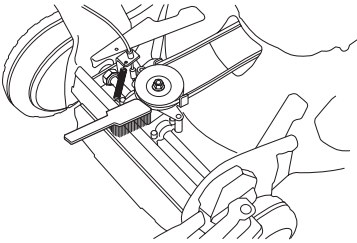
MANUTENZIONE

LC 48V, LB 48V

- Accertarsi che le ruote e gli assi delle ruote siano puliti e privi di foglie, erba ecc. È inoltre importante mantenere pulita la zona intorno alla scatola del cambio della trasmissione.
- Togliere la scocca di protezione svitando le viti.

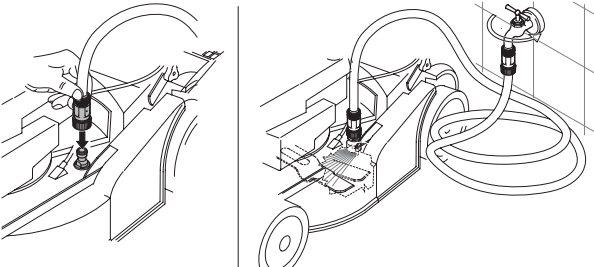


- Estrarre e sollevare il coperchio di protezione.
- Pulire la scatola del cambio con una spazzola. Controllare anche che la cinghia di trasmissione e la puleggia della cinghia siano prive di difetti, ad esempio incrinature.

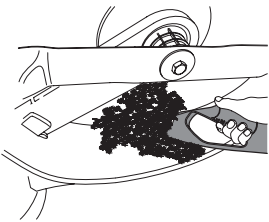


Pulizia del coperchio di taglio

- Collegare un tubo per l'acqua al raccordo sul coperchio di taglio.

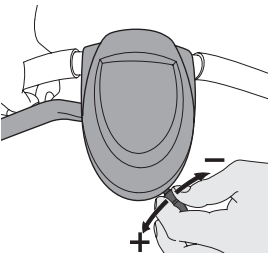


Raschiare i residui con la spatola fornita insieme alla macchina.



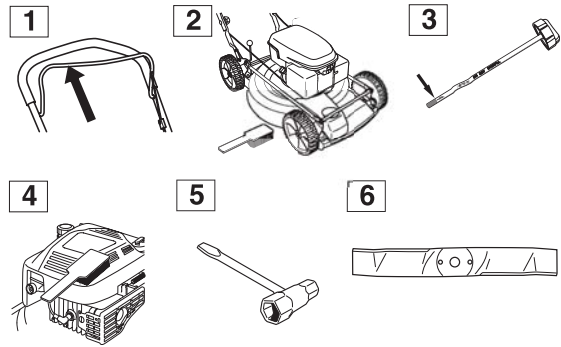
Regolazione del filo di frizione

Il filo di frizione si regola ruotando la vite di regolazione.



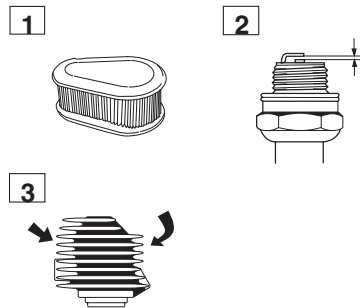
Seguono alcuni consigli di manutenzione.

Manutenzione giornaliera



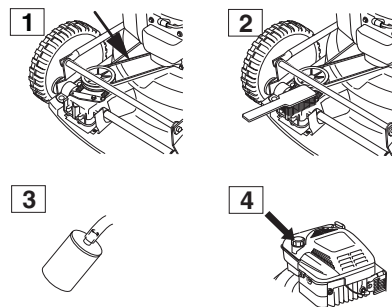
- 1 Controllare che la manopola del freno del motore sia conforme alle norme di sicurezza.
- 2 Ripulire il rasaerba da foglie, erba e simili usando una spazzola.
- 3 Controllare il livello dell'olio.
- 4 Pulire la presa dell'aria del dispositivo di avviamento. Controllare il dispositivo di avviamento e la cordicella.
- 5 Controllare che dadi e viti siano ben serrati.
- 6 Controllare il gruppo di taglio. Non usare mai dei coltelli non taglianti, spezzati o danneggiati.

Manutenzione settimanale



- 1 Pulire il filtro dell'aria. Sostituire se necessario.
- 2 Pulire la candela. Controllare che l'elettrodo abbia una distanza di 0,51 mm.
- 3 Pulire le flange di raffreddamento sul cilindro.

Manutenzione mensile



- 1 Controllare che la cinghia di trasmissione sia integra e che non presenti difetti visibili.
- 2 Pulire la scatola del cambio.
- 3 Controllare il filtro del carburante e il tubo di alimentazione. Sostituire se necessario.
- 4 Pulire internamente il serbatoio del carburante.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche

	LC 48	LC 48V	LB 48	LB 48V	LC 48VE
Motore	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton
Cilindrata, cm ³	190	190	190	190	190
Regime, rpm	2900	2900	2900	2900	2900
Sistema di accensione					
Candela	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM
Distanza all'elettrodo, mm	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Carburante, lubrificazione					
Capacità serbatoio carburante, litri	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Capacità serbatoio olio, litri	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Olio motore	SAE 30	SAE 30	SAE 30	SAE 30	SAE 30
Peso					
Rasaerba con i serbatoi vuoti, kg	38	38	34	34	43
Livello di potenza acustica					
(vedi nota 2)					
Livello pressione acustica all'udito dell'operatore, dB(A)	81	81	79	79	81
Emissioni di rumore					
(vedere annot. 1)					
Livello potenza acustica, misurato dB(A) 95		95	93	93	95
Livello potenza acustica, garantito L _{WA} dB(A)	96	96	95	95	96
Livelli di vibrazioni					
(vedi nota 2)					
Impugnatura sinistra, m/s ²	6,0	6,0	2,7	2,7	6,0
Impugnatura destra, m/s ²	5,0	5,0	4,7	4,7	5,0
Rasatura					
Sistema di taglio	3 in 1	3 in 1	2 in 1	2 in 1	3 in 1
L'altezza di taglio può essere impostata su cinque diverse posizioni, mm	25-70	25-70	25-70	25-70	25-70
Larghezza di taglio, mm	480	480	480	480	480
Coltello	Fissa	Fissa	Fissa	Fissa	Fissa
Trasmissione					
Velocità, km/h	-	5,4	-	5,4	5,4

Nota 1: Emissione di rumore nell'ambiente misurato come potenza acustica (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.

Oss. 2: vibrazioni e pressione del suono misurati in base alla norma EN 836:1997/A2:2001

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dichiarazione di conformità CE

(Solo per l'Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, dichiara con la presente che i rasaerba a motore **Husqvarna LC 48, LC 48V, LC 48VE, LB 48 e LB48 V** a partire dal numero di serie 081500001 in poi, sono conformi alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:

- del 22 giugno 1998 "sulle macchine" **98/37/CE**.
- del 15 dicembre 2004 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2004/108/CE**.
- dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" **2000/14/CE**.

Per informazioni relative alle emissioni di rumore, vedi capitolo Dati tecnici.

Come società iscritta al registro con il numero 0404, l'SMP, Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Svezia, ha pubblicato rapporti relativi all'attestazione della conformità in base all'allegato VI della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" 2000/14/CE.

I certificati portano il numero:

01/901/071 - Husqvarna LC 48, LC 48V

01/901/072 - Husqvarna LB 48, LB 48V

01/901/084 - Husqvarna LC 48VE

Huskvarna, 13 ottobre 2008



Bengt Ahlund, Responsabile ricerca e sviluppo

ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Aclaración de los símbolos

¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



No utilizar nunca la máquina si hay personas, especialmente niños, o animales cerca.



Cuidado con los objetos lanzados o rebotados.



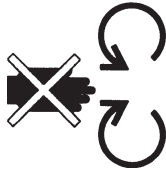
Advertencia de cuchilla rotativa. Cuidado con las manos y los pies.



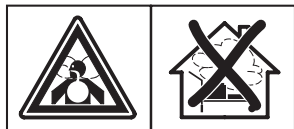
Este producto cumple con la directiva CE vigente.



Advertencia de cuchilla rotativa. Cuidado con las manos y los pies.



No emplee nunca la máquina en recintos cerrados ni en espacios sin ventilación. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y tóxico que comporta peligro de muerte.



Riesgo de explosión



No haga nunca el repostaje con el motor en marcha.



Superficie caliente



Las emisiones sonoras en el entorno según la directiva de la Comunidad Europea. Las emisiones de la máquina se indican en el capítulo Datos técnicos y en la etiqueta.

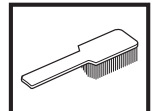


Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

Use siempre guantes protectores.



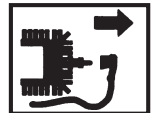
La máquina debe limpiarse regularmente.



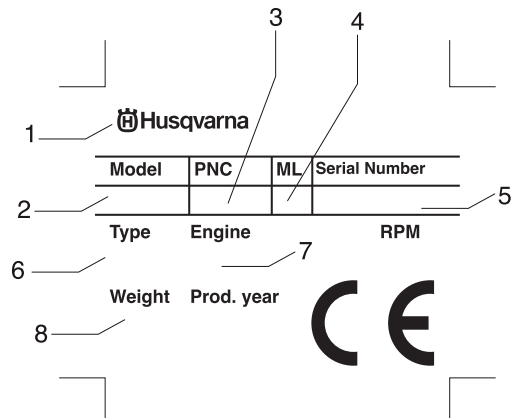
Control visual.



El cable de encendido debe soltarse siempre de la bujía antes de efectuar trabajos de reparación, limpieza o mantenimiento.



La revisión y/o el mantenimiento deben hacerse con el motor parado: suelte la horquilla del freno de motor.



- 1 Fabricante
- 2 Modelo
- 3 Número de producto
- 4 Palanca de mantenimiento
- 5 Número de serie
- 6 Tipo
- 7 Información del motor
- 8 Peso

ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Preparativos para el empleo de un cortacésped nuevo

- Lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Compruebe el montaje y ajuste del equipo de corte. Vea las instrucciones bajo el título Montaje.
- Reposte combustible y ponga aceite en el motor. Vea las instrucciones del apartado referente a la manipulación de combustible.



¡ATENCIÓN! Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante. Utilizar siempre recambios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operador o de terceros.



¡ATENCIÓN! Un cortacésped utilizado de forma errónea o negligente puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso con peligro de muerte. Es sumamente importante que lea estas instrucciones y comprenda el contenido de este manual.



¡ATENCIÓN! La inhalación prolongada de los gases de escape del motor comporta riesgos para la salud.

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

Índice

ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Aclaración de los símbolos 39

Preparativos para el empleo de un cortacésped nuevo 40

ÍNDICE

Índice 41

¿QUÉ ES QUÉ?

Componentes del cortacésped? 42

Componentes del cortacésped? 43

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Protección personal 44

Equipo de seguridad de la máquina 44

Instrucciones generales de seguridad 45

Instrucciones generales de trabajo 46

MONTAJE

Montaje del manillar 48

Desmontaje y montaje de cuchillas 48

MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Carburante 50

ARRANQUE Y PARADA

Arranque y parada 51

MANTENIMIENTO

Mantenimiento 52

Filtro de aire 52

Bujía 52

Silenciador 52

Cuchilla 52

Cambio de aceite 53

Transmisión y reductor 53

Limpieza de la cubierta de corte 54

Ajuste del cable del embrague 54

Mantenimiento diario 54

Mantenimiento semanal 54

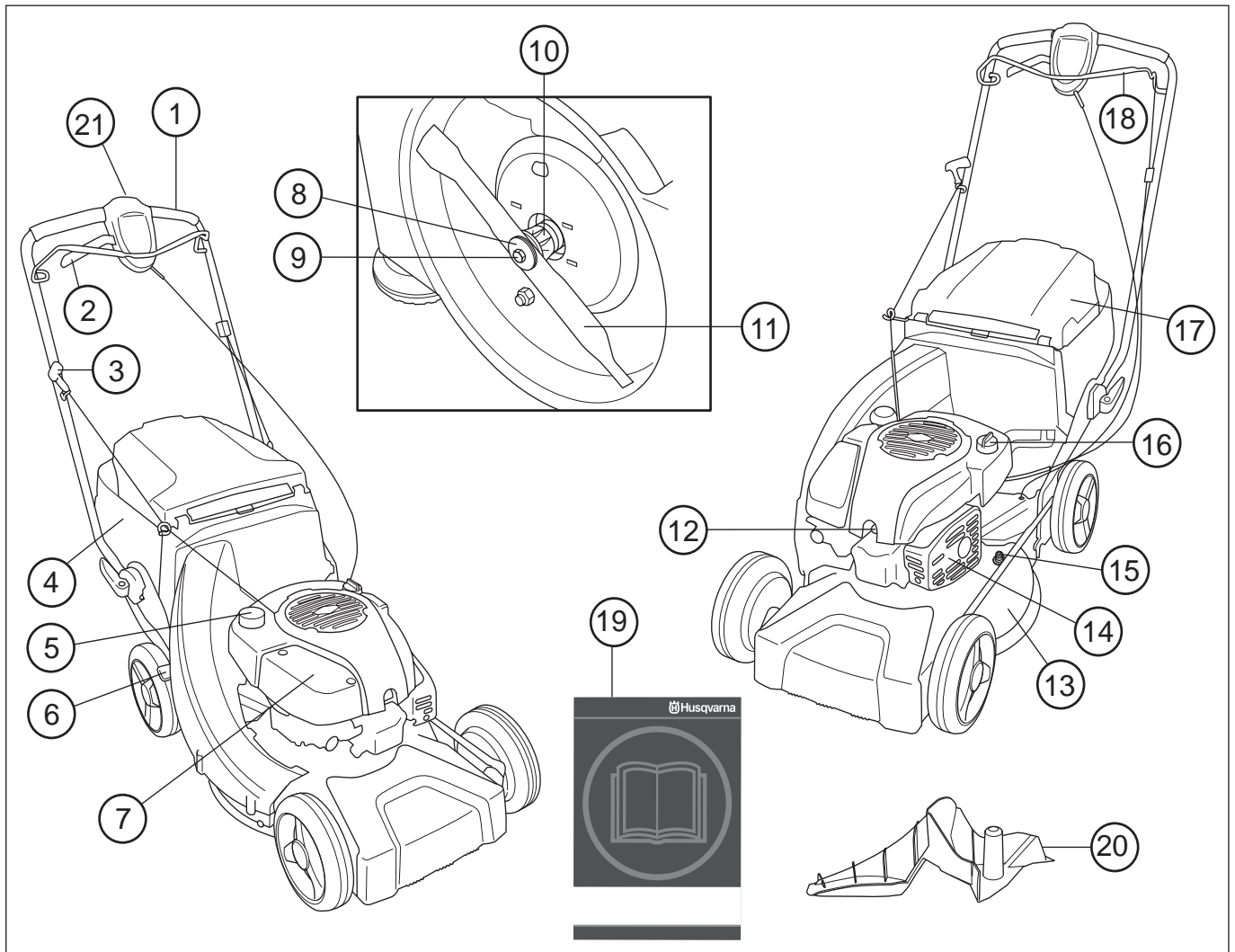
Mantenimiento mensual 54

DATOS TECNICOS

Datos técnicos 55

Declaración CE de conformidad 56

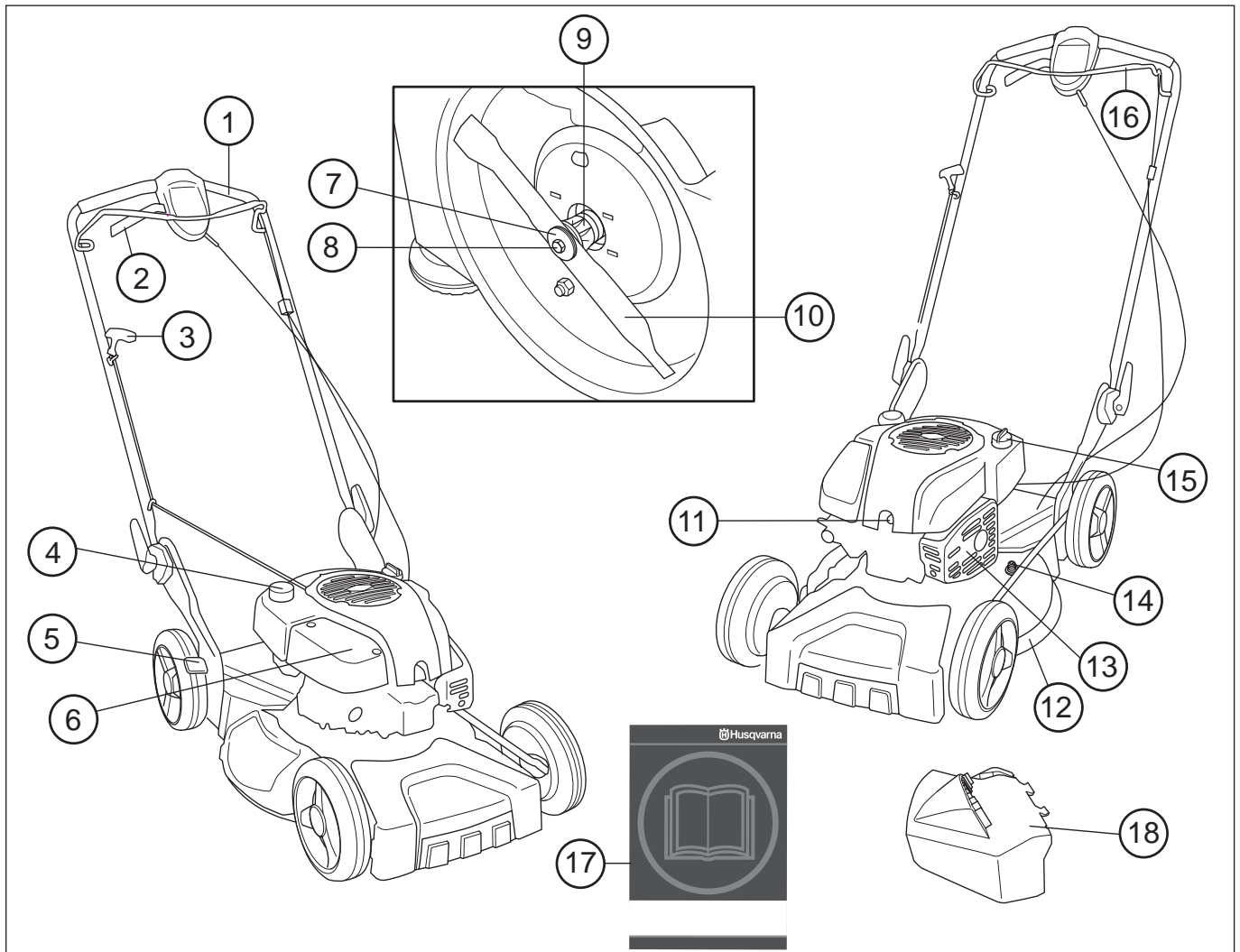
¿QUÉ ES QUÉ?



Componentes del cortacésped LC 48, LC 48V, LC 48VE

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Empuñadura / manillar | 12 Bujía |
| 2 Transmisión | 13 Cubierta de corte |
| 3 Empuñadura de arranque | 14 Silenciador |
| 4 Recogedor de césped | 15 Conexión de agua |
| 5 Depósito de combustible | 16 Depósito de aceite |
| 6 Palanca de ajuste de la altura de corte | 17 Deflector trasero |
| 7 Filtro de aire | 18 Horquilla del freno de motor |
| 8 Resorte de disco | 19 Manual de instrucciones |
| 9 Tornillo de cuchilla | 20 Enchufe para trituradora |
| 10 Soporte de cuchilla | 21 Arranque eléctrico |
| 11 Cuchilla / equipo de corte | |

¿QUÉ ES QUÉ?



Componentes del cortacésped? LB 48, LB 48V

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Empuñadura / manillar | 10 Cuchilla / equipo de corte |
| 2 Palanca de embrague | 11 Bujía |
| 3 Empuñadura de arranque | 12 Cubierta de corte |
| 4 Depósito de combustible | 13 Silenciador |
| 5 Palanca de ajuste de la altura de corte | 14 Conexión de agua |
| 6 Filtro de aire | 15 Depósito de aceite |
| 7 Resorte de disco | 16 Horquilla de freno de motor |
| 8 Tornillo de cuchilla | 17 Manual de instrucciones |
| 9 Soporte de cuchilla | 18 Expulsión lateral |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Protección personal



¡ATENCIÓN! Siempre que se usa la máquina debe emplearse equipo de protección personal.

- Se deben utilizar guantes cuando sea necesario, por ejemplo en el montaje, inspección o limpieza del equipo de corte.



- Utilice siempre pantalones largos fuertes. No use pantalones cortos ni sandalias, ni trabaje descalzo.



- Utilice botas o zapatos antirresbalantes y fuertes.



Utilice prendas ajustadas que no limiten su movilidad.

Equipo de seguridad de la máquina

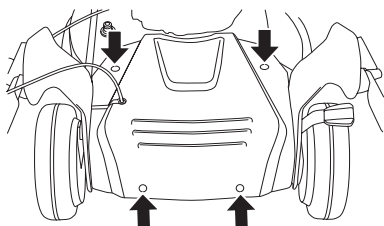
En este capítulo se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. En cuanto a la ubicación de estos componentes en su máquina, vea el capítulo Qué es qué.



¡ATENCIÓN! Nunca utilice una máquina con componentes de seguridad defectuosos. Siga las instrucciones de control, mantenimiento y servicio indicadas en este capítulo.

Cubierta de corte y cubierta protectora

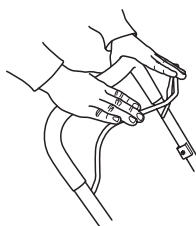
La cubierta protectora está construida para reducir el riesgo de daños por apriete y para captar la correa de transmisión si se rompe. Compruebe que la cubierta protectora está intacta y bien atornillada.



La cubierta de corte está construida para reducir las vibraciones y el riesgo de lesiones por corte. Compruebe que la cubierta de corte está intacta y no presenta defectos visibles como, por ejemplo, grietas.

Horquilla del freno de motor

El freno de motor está diseñado para parar el motor. Cuando se suelta la horquilla del freno de motor, éste debe parar.



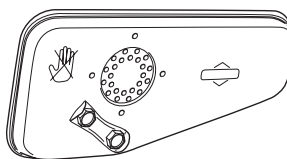
- Controle que el freno de motor funciona bien y está intacto.

Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y firme, y póngalo en marcha. Asegúrese de que la cuchilla no pueda entrar en contacto con el suelo o algún objeto.

Acelere al máximo y, seguidamente, suelte la horquilla de freno. El freno de motor debe estar siempre ajustado para que el motor se pare en un lapso de 3 segundos.

Silenciador

El silenciador está diseñado para reducir al máximo posible el nivel sonoro y para apartar los gases de escape del usuario.



¡ATENCIÓN! Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!

En zonas con clima cálido y seco, puede ser significativo el riesgo de incendios. Suele ocurrir que dichas zonas son reguladas con leyes que exigen que el silenciador incluya, entre otros, una rejilla apagachispas homologada.

Para el silenciador, es sumamente importante seguir las instrucciones de control, mantenimiento y servicio.



¡ATENCIÓN! Durante y un rato después del uso, el silenciador sigue estando muy caliente. ¡No toque el silenciador si está caliente!

- Nunca utilice una máquina que tenga un silenciador defectuoso.
- Compruebe que el silenciador esté firmemente montado y en buenas condiciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

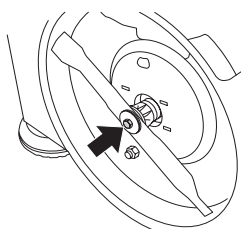
Equipo de corte

Evite que la cuchilla toque en objetos extraños como piedras, raíces y similares. Ello puede dañar el filo de la cuchilla y doblar el eje del motor. Procure que la cuchilla esté siempre bien afilada y correctamente equilibrada. Consulte también las instrucciones bajo el título Mantenimiento.

Controle el equipo de corte. Nunca utilice un equipo roto, agrietado o dañado.



Compruebe que el tornillo de cuchilla está intacto y que el eje del motor no está doblado.



Al cambiar la cuchilla o el soporte de cuchilla, debe cambiarse siempre el resorte de disco.



¡ATENCIÓN! Nunca utilice una máquina que tenga un equipo de seguridad defectuoso. Efectúe el control y mantenimiento del equipo de seguridad de la máquina como se describió en este capítulo. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.

Instrucciones generales de seguridad

- Un cortacésped sólo está construido para el corte de céspedes. El motor sólo debe utilizarse para propulsar las cuchillas recomendadas en el capítulo "Datos técnicos".
- Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.
- Debe tenerse en cuenta que el operador es responsable de los accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o a su propiedad.



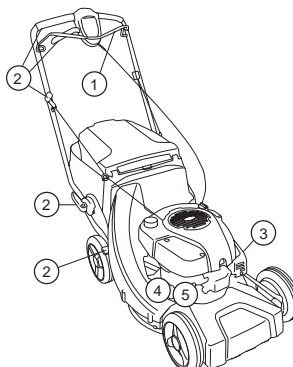
¡ATENCIÓN! Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono.

- Siempre que se usa la máquina debe emplearse equipo de protección personal. Vea las instrucciones del apartado "Protección personal".
- No utilice nunca una máquina que haya sido modificada de modo que ya no coincida con la configuración original.
- Nunca utilice otros accesorios que los recomendados en este manual. Vea las instrucciones bajo los títulos Equipo de corte y Datos técnicos.



¡ATENCIÓN! Un equipo de corte defectuoso puede aumentar el riesgo de accidentes.

- No utilice nunca una máquina defectuosa. Siga las instrucciones de mantenimiento, control y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Vea las instrucciones bajo el título Mantenimiento. **Antes de utilizar la máquina:**



- 1 Controle que el freno de motor funciona bien y está intacto. Vea las instrucciones del apartado "Control del efecto de frenado".
- 2 Compruebe que todas las empuñaduras y mandos están intactos y limpios de aceite.
- 3 Compruebe que el silenciador esté firmemente montado y en buenas condiciones.
- 4 Compruebe que todas las piezas del cortacésped están apretados, intactos y montados.
- 5 Compruebe que la cuchilla no esté dañada y que no tenga grietas. Cambie la cuchilla si es necesario.

Arranque



¡ATENCIÓN! La inhalación prolongada de los gases de escape del motor comporta riesgos para la salud.

- No ponga nunca en marcha el cortacésped sin que estén montadas la cuchilla y todas las cubiertas.
- No ponga nunca en marcha la máquina en interiores. Tenga en cuenta el riesgo de inhalación de los gases de escape del motor.
- Controle que la zona de trabajo esté bien iluminada para lograr un entorno seguro.
- Observe el entorno y asegúrese de que no haya riesgo de tocar a personas o animales con el equipo de corte. El operario es responsable de cualquier situación de inseguridad o riesgo a la que puedan estar expuestas las personas o su propiedad.

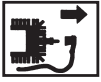


- Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y firme, y póngalo en marcha. Asegúrese de que la cuchilla no pueda entrar en contacto con el suelo o algún objeto.
- Nunca enrolle el cordón de arranque alrededor de la mano.

Consulte las instrucciones bajo el título Arranque y parada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Seguridad en el uso del combustible

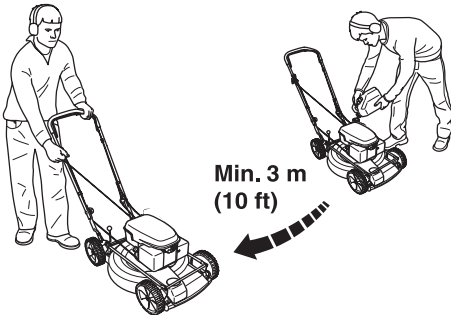


(Repostaje/Almacenamiento)



¡ATENCIÓN! El combustible y sus vapores son muy inflamables. Proceda con cuidado al manipular combustible y aceite de motor. Piense en los riesgos de incendio, explosión e inhalación.

- No reposte nunca la máquina con el motor en marcha.
- Procure que haya buena ventilación al repostar y poner aceite.
- Antes de arrancar, aparte la máquina a 3 m como mínimo del lugar de repostaje.



- Nunca arranque la máquina:
 - 1 Si ha derramado combustible o aceite de motor en la máquina. Limpie todos los derrames y deje evaporar los restos de gasolina.
 - 2 Si ha derramado combustible o aceite de motor en su cuerpo o su ropa. Cámbiese de ropa.
 - 3 Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.

Transporte y almacenamiento

- Para el almacenaje prolongado y el transporte del cortacésped, hay que vaciar los depósitos de combustible y aceite de motor. Consulte en la gasolinera más cercana acerca de cómo proceder con el combustible y aceite de motor sobrantes.
- Guarde el cortacésped y el combustible de forma que no haya riesgo de que las eventuales fugas y vapores entren en contacto con chispas o llamas abiertas. Por ejemplo, cerca de máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos / interruptores eléctricos, calderas de calefacción y similares.
- Para el almacenamiento del combustible deben utilizarse recipientes especiales homologados.

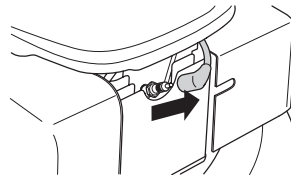
Instrucciones generales de trabajo



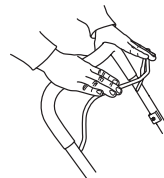
¡ATENCIÓN! Este capítulo trata de las reglas de seguridad básicas para trabajar con un cortacésped. La información que se presenta nunca puede sustituir a los conocimientos, la formación y la experiencia práctica de un profesional. Si se enfrenta a una situación en la que se siente inseguro en cuanto a si seguir utilizando la máquina, consulte con un experto. Consulte con el distribuidor, con el taller de servicio o con usuario de cortacésped experimentado. ¡No utilice la máquina en aplicaciones para las que no se considera suficientemente cualificado!

Reglas básicas de seguridad

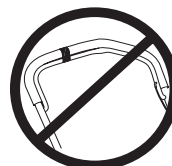
- Observe el entorno para:
 - Comprobar que no hayan personas, animales, etc., que puedan influir en su control de la máquina.
 - Para impedir el riesgo de que los objetos mencionados anteriormente entren en contacto con el equipo de corte.
- Antes de iniciar el corte, limpie el césped de ramas grandes y pequeñas, piedras, etc. Evite que la cuchilla toque en objetos extraños como piedras, raíces y similares. Ello puede dañar el filo de la cuchilla y doblar el eje del motor.
- No levante ni lleve nunca el cortacésped con el motor en marcha. Si es necesario levantar el cortacésped, pare primero el motor y quite el cable de encendido de la bujía.



- No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc. El trabajo con mal tiempo es fatigoso y puede crear circunstancias peligrosas, como terreno resbaladizo.
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Vea si hay eventuales impedimentos para desplazamientos imprevistos (raíces, piedras, ramas, fosos, zanjas, etc.). Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- El cortacésped no debe utilizarse en inclinaciones de más de 30 grados.
- El motor debe pararse para desplazar la máquina en terreno que no se va a cortar. Por ejemplo, senderos de gres, piedras, grava, asfalto, etc.



La horquilla de freno no debe estar fijada de forma permanente cuando la máquina está en marcha.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Observe los puntos anteriores, pero no utilice nunca un cortacésped sin que haya posibilidad de pedir auxilio en caso de accidente.

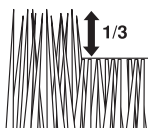
Técnica básica de corte



¡ATENCIÓN! Cerciórese de mantener las manos y los pies alejados del equipo de corte mientras el motor está en marcha.

Generalidades

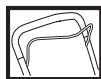
- Puede ser peligroso cortar césped en pendientes. No utilice el cortacésped en pendientes muy pronunciadas.
- El cortacésped no debe utilizarse en inclinaciones de más de 30 grados.
- En terrenos escarpados, el trayecto de avance debe ser perpendicular a la pendiente. Es mucho más fácil desplazarse por una pendiente de lado que subirla y bajarla.
- Antes de iniciar el corte, limpie el césped de ramas grandes y pequeñas, piedras, etc.
- No levante ni lleve nunca el cortacésped con el motor en marcha. Si es necesario levantar el cortacésped, pare primero el motor y quite el cable de encendido de la bujía.
- Evite que la cuchilla toque en objetos extraños como piedras, raíces y similares. Ello puede dañar el filo de la cuchilla y doblar el eje del motor. Un eje doblado crea desequilibrio y vibraciones fuertes, con el riesgo consiguiente de que se suelte la cuchilla.
- Si choca con algún objeto o si se producen vibraciones fuertes, pare la máquina. Desconecte el cable de encendido de la bujía. Controle que la máquina no esté dañada. Repare posibles averías.
- No corte nunca más de 1/3 de la altura de la hierba. Especialmente en temporada seca. Empiece cortando con una altura de corte alta. Seguidamente, controle el resultado y baje a una altura adecuada. Si la hierba es muy alta, avance despacio y, si es necesario, corte dos veces.



- No corra nunca con la máquina con el motor en marcha. Hay que caminar siempre con el cortacésped.

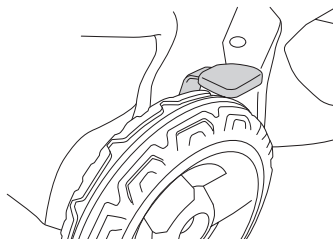
Debe prestarse especial atención al tirar de la máquina cuando esté en funcionamiento.

Altura de corte



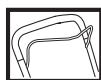
Pare el motor antes de cambiar la altura de corte.

La altura de corte es ajustable en cinco posiciones, mm



No emplee una altura de corte demasiado baja debido al riesgo de que las cuchillas toquen en el suelo en las irregularidades.

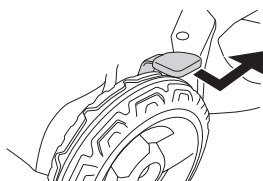
Ajuste de la altura de corte



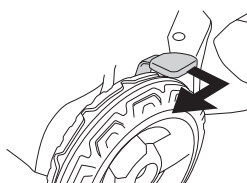
Pare el motor antes de cambiar la altura de corte.

Ajuste la altura de corte con el mando de ajuste situado en el lado derecho del cortacésped.

- Para disminuir la altura de corte, mueva la palanca a la derecha y después hacia delante.



- Para aumentar la altura de corte, mueva la palanca a la derecha y después hacia atrás.



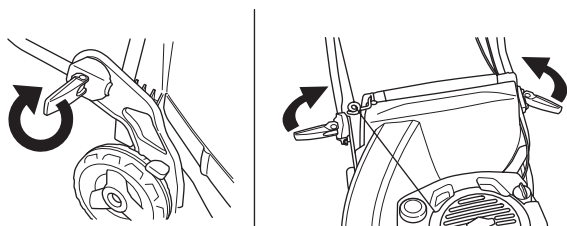
No emplee una altura de corte demasiado baja debido al riesgo de que las cuchillas toquen en el suelo en las irregularidades.

MONTAJE

Montaje del manillar

Al abatir el manillar proceda con cuidado para no dañar los cables.

Levante el manillar hasta que la estructura de tubo superior del mismo quede frente a la parte inferior. Apriete bien la manija.

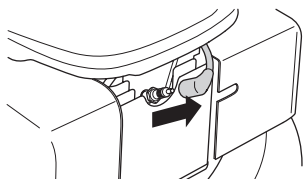


Desmontaje y montaje de cuchillas



¡ATENCIÓN! Use siempre guantes fuertes para efectuar los trabajos de servicio y mantenimiento del equipo de corte. Las cuchillas son muy agudas y pueden producir fácilmente lesiones por corte.

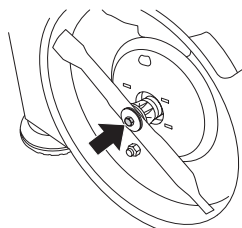
El cable de encendido debe soltarse siempre de la bujía antes de efectuar trabajos de reparación, limpieza o mantenimiento.



Vacíe siempre el depósito de combustible antes de abandonar el cortacésped.

Desmontaje

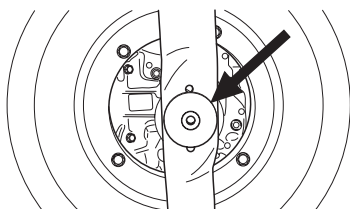
- Quite el tornillo de fijación de la cuchilla.



- Quite el perno, la arandela y el resorte de disco.
- Desmontar la cuchilla.

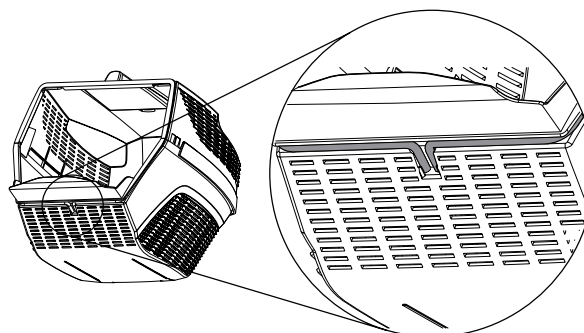
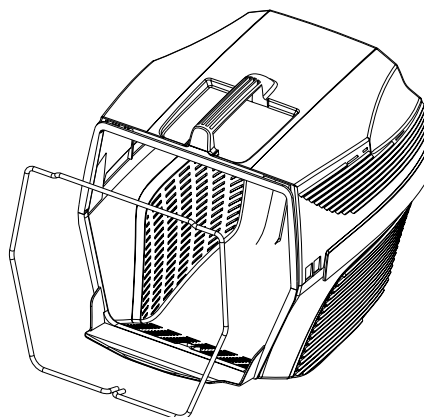
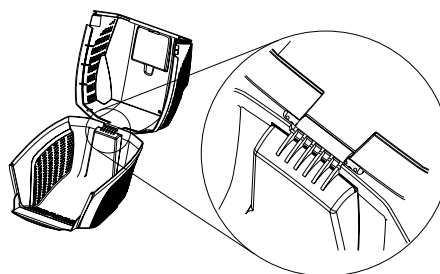
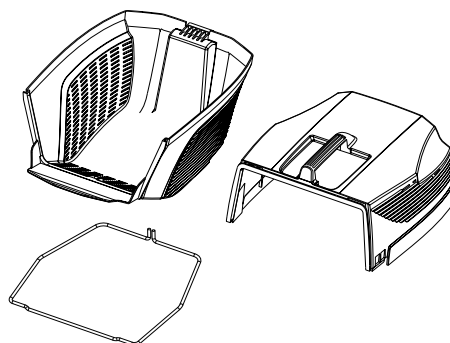
Montaje

- Colocar la cuchilla con los filos orientados en el sentido de rotación.
- Monte el resorte de disco, procurando que quede bien centrado en el eje del motor.

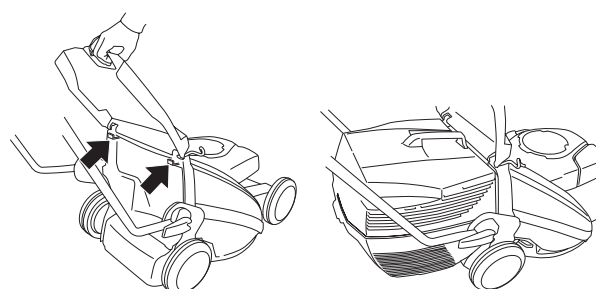


- Ponga la arandela y apriete bien el tornillo. El tornillo debe apretarse con un par de 45-60 Nm.

Montaje del recogedor

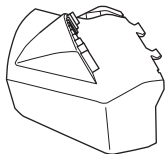


- Levante la protección trasera y cuelgue el recipiente para la hierba.

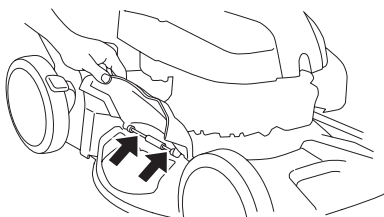


Expulsión lateral

Los modelos LB48 y LB48V pueden utilizarse con expulsión lateral, montando el expulsor lateral en la cubierta de corte.



Levante la cubierta lateral y coloque el expulsor lateral sobre el eje.

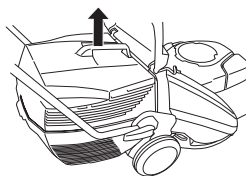


Función de trituradora

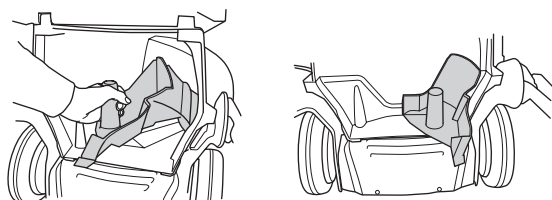
Los modelos de cortacésped LB48 y LB48V tienen una función de trituradora.

En los modelos LC48, LC 48VE y LC48V, puede usarse la función de trituradora de la siguiente manera:

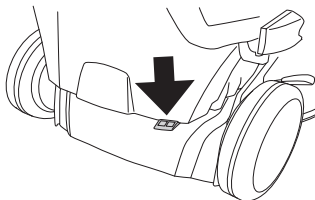
Levante la protección posterior y extraiga el recipiente.



introduzca el enchufe de trituradora en el canal del colector.



Cierre la protección y asegúrese de que está cerrada con el enchufe de trituradora.



MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Carburante



¡ATENCIÓN! Para hacer la mezcla, compruebe que haya buena ventilación.

Gasolina

- Utilice gasolina sin plomo de buena calidad. Si no se dispone de gasolina sin plomo, puede usarse gasolina con plomo.
- Utilice gasolina de 77 octanos como mínimo.
- Si no se ha utilizado la máquina por un tiempo prolongado, vacíe el depósito de combustible y límpielo.

Aceite de motor

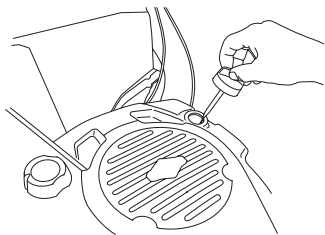
Controle el nivel de aceite antes de poner en marcha el cortacésped. Un nivel de aceite demasiado bajo puede causar averías graves del motor.

- Para un resultado y funcionamiento óptimos, utilice aceite HUSQVARNA para motores de cuatro tiempos.
- Si no se dispone de aceite HUSQVARNA para motores de cuatro tiempos, puede usarse otro aceite para motores de cuatro tiempos de calidad alta. Consulte con el distribuidor en cuanto a la elección de aceite. Por regla general se recomienda usar SAE 30.
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos.

Controle el nivel de aceite antes de poner en marcha el cortacésped. Un nivel de aceite demasiado bajo puede causar averías graves del motor.

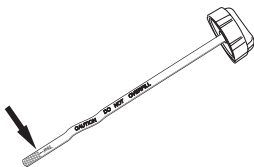
Nivel de aceite

Quite el tapón de llenado de aceite y controle el nivel con la varilla de medición del tapón.



El tapón de llenado debe enroscarse totalmente para obtener una indicación correcta del nivel de aceite.

Si el nivel de aceite es demasiado bajo, ponga aceite de motor hasta la marca de nivel superior de la varilla de medición.



Utilice solamente aceite de motor del tipo recomendado. Vea el capítulo Datos técnicos.

Repostaje



¡ATENCIÓN! Las siguientes medidas preventivas reducen el riesgo de incendio:

No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.

No haga nunca el repostaje con el motor en marcha.

Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.

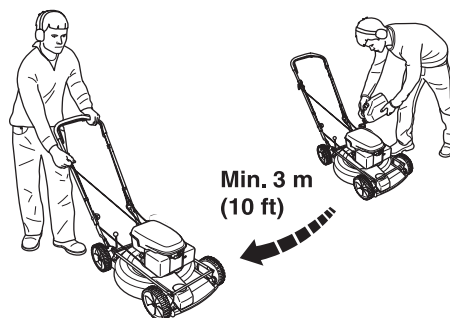
Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible.

Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar de repostaje.

No llene demasiado el depósito de gasolina. Deje unos 35 mm por debajo del tapón del depósito para que el combustible se pueda expandir.

Limpie alrededor del tapón del depósito. Limpie los depósitos de combustible y aceite a intervalos regulares. El filtro de combustible debe cambiarse como mínimo una vez al año. La suciedad en los depósitos puede causar perturbaciones del funcionamiento.

Aparte siempre la máquina unos 3 metros del lugar donde cargó de combustible antes de arrancar.



ARRANQUE Y PARADA

Arranque y parada



¡ATENCIÓN! Antes de arrancar, observe lo siguiente:

No ponga en marcha el cortacésped sin que estén montadas la cuchilla y todas las cubiertas. De lo contrario, la cuchilla puede soltarse y causar daños personales.

Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar de repostaje.

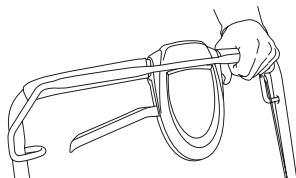
Coloque la máquina sobre una base firme. Controle que el equipo de corte no pueda atascarse en algún objeto.

Asegúrese de que no haya terceros desautorizados en la zona de trabajo.

Arranque

Asegúrese de que el cable está bien colocado en la bujía.

Tire totalmente de la horquilla del freno de motor contra la empuñadura superior con la mano izquierda.



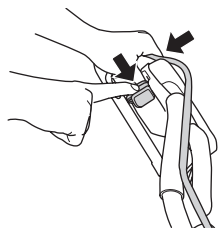
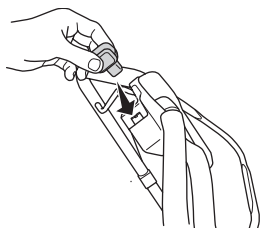
Agarre la empuñadura de arranque y tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan), y después tire rápido y con fuerza. **Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**



¡NOTA! No extraiga el cordón de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque si ha extraído todo el cordón. Ello puede ocasionar averías en la máquina.

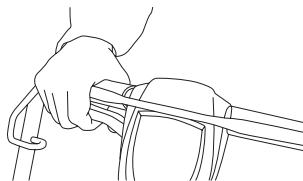
Los modelos LC 48VE están equipados con arranque electrónico, que se usa de la siguiente manera:

- Antes de usar el arranque electrónico por primera vez, es necesario cargar la batería. Vea las instrucciones del capítulo 'Mantenimiento'.
- Abata la horquilla del freno de motor contra el manillar.
- Introduzca la llave de encendido y pulse la tecla.

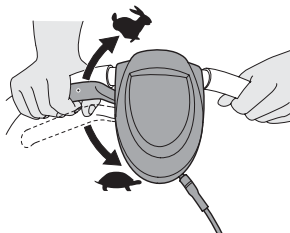


Transmisión

Las máquinas son autopropulsantes con tracción trasera. Para utilizar la transmisión de las ruedas, tire de la palanca de embrague hacia usted.

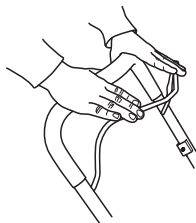


La tracción puede controlarse de forma gradual.



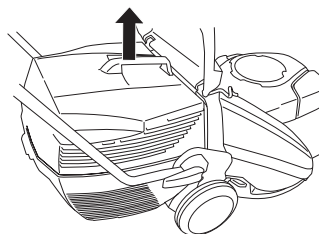
Parada

El motor se para al soltar la horquilla de freno de motor.

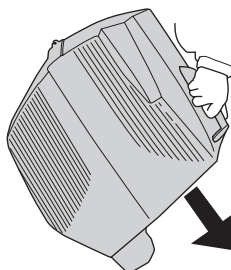


Vaciado del colector de hierba para los modelos LC48, LC 48VE y LC48V

- Levante la protección posterior y extraiga el recipiente.

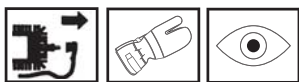


- Dé la vuelta al recipiente para vaciarlo completamente.



MANTENIMIENTO

Mantenimiento



¡ATENCIÓN! Antes de la limpieza, reparación o inspección, cerciórese de que el equipo de corte se haya detenido. Desconecte el cable de encendido de la bujía.

El cable de encendido debe soltarse siempre de la bujía antes de efectuar trabajos de reparación, limpieza o mantenimiento.

Filtro de aire

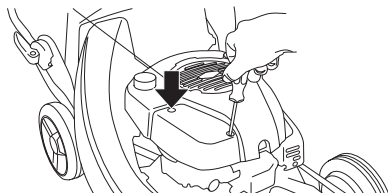
El filtro de aire debe limpiarse regularmente de polvo y suciedad para evitar:

- Fallos del carburador
- Problemas de arranque
- Reducción de la potencia
- Desgaste innecesario de las piezas del motor.
- Un consumo de combustible excesivo.

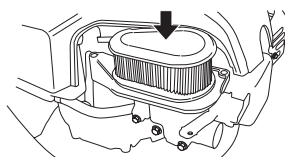
Un filtro utilizado durante mucho tiempo no puede limpiarse del todo. Por tanto, hay que cambiarlo a intervalos regulares. **Un filtro de aire averiado debe cambiarse.**

Limpieza del filtro de aire

Desmonte la cubierta del filtro de aire.



Desmonte el filtro de aire y controle que está intacto. Si el filtro presenta defectos cámbielo por uno nuevo.



Limpie el filtro, golpeándolo contra una superficie plana. No utilice nunca disolventes con, por ejemplo, petróleo o queroseno ni aire comprimido para limpiar el filtro.

Al montar, compruebe que el filtro queda estanco contra el soporte.

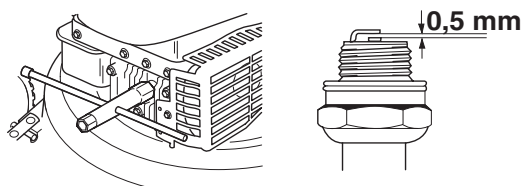
Bujía



¡ATENCIÓN! Durante y un rato después del uso, el silenciador sigue estando muy caliente. ¡No toque el silenciador si está caliente!

Si la potencia de la máquina es demasiado baja, si es difícil arrancar la máquina o si el ralentí es irregular: revise primero la bujía antes de tomar otras medidas. Si la bujía está muy

sucia, límpiela y compruebe que la separación de los electrodos sea de 0,5 mm. La bujía debe cambiarse aproximadamente después de un mes de funcionamiento o más a menudo si es necesario.

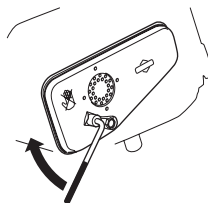


¡NOTA! ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! Una bujía incorrecta puede arruinar el pistón y el cilindro.

Silenciador

El silenciador está diseñado para amortiguar el ruido y para apartar del usuario los gases de escape. Los gases de escape están calientes y pueden contener chispas que pueden ocasionar incendios si se dirigen los gases a materiales secos e inflamables.

Compruebe regularmente que el silenciador esté firmemente montado en la máquina.



Nunca utilice una máquina que tenga un silenciador defectuoso.

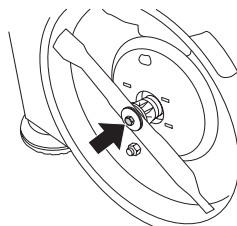


Cuchilla



¡ATENCIÓN! Utilice siempre guantes resistentes al reparar el equipo de corte. Las cuchillas son muy filosas y pueden provocar cortes muy fácilmente.

Es importante usar una cuchilla afilada y correctamente equilibrada. Afloje el tornillo de fijación de la cuchilla y lleve ésta a un taller de servicio como mínimo una vez al año para afilar y equilibrar. Es adecuado hacer esta operación al finalizar la temporada de corte.



Si es necesario cambiar la cuchilla y el soporte de cuchilla, hay que cambiar también al mismo tiempo el perno de cuchilla, la arandela y el resorte de disco.

MANTENIMIENTO

Al montar de nuevo la cuchilla, el tornillo debe apretarse con un par de 45-60 Nm. Vea las instrucciones bajo el título Montaje.

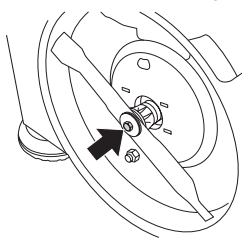
Si la cuchilla toca en objetos como piedras, raíces o similares, la cuchilla patina contra su soporte. Por ello, la superficie de contacto del soporte de cuchilla puede tener un aspecto algo gastado, lo cual es completamente normal. Este es un dispositivo de seguridad que reduce el riesgo de que se doble el eje del motor.

Cambio de aceite

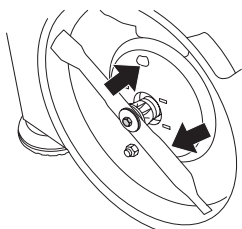
El aceite del motor debe cambiarse cada año y cada 25 horas de trabajo.

Procedimiento de cambio del aceite:

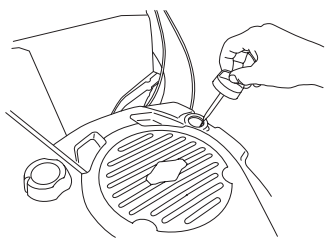
- Haga funcionar la máquina hasta que se vacíe el depósito de combustible.
- Desconecte el cable de encendido de la bujía.
- Quite el tornillo de fijación de la cuchilla.



- Afloje los tornillos de fijación de la cubierta protectora y quítela.



- Quite el tapón de llenado de aceite.



- El aceite se puede vaciar por la parte inferior, quitando el tapón de aceite. No olvide volver a poner el tapón antes de poner aceite.

Consulte con la gasolinera más cercana acerca de qué hacer con el aceite de motor sobrante.

- Ponga aceite de motor nuevo, de buena calidad. Vea el capítulo Datos técnicos.
- Controle el nivel de aceite con la varilla de medición del tapón de llenado.

- El tapón de llenado debe enroscarse totalmente para obtener una indicación correcta del nivel de aceite. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, ponga aceite de motor hasta la marca de nivel superior de la varilla de medición.

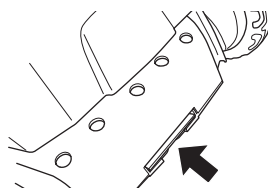


- Enrosque el tapón de llenado de aceite.

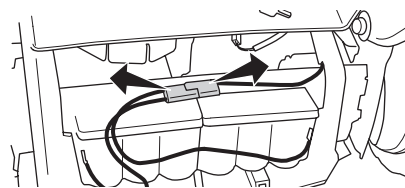
Cargar la batería

Procedimientos para cargar la batería:

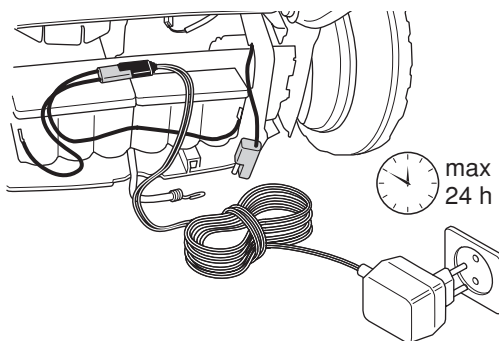
- Presione para abrir bloqueo de seguridad y extraiga la tapa de la batería.



- Afloje las conexiones del cable de la batería.



- Conecte el cargador de la batería y cárguela durante un máximo de 24 horas.

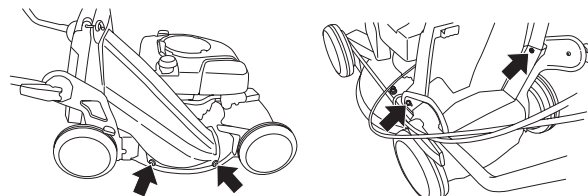


Transmisión y reductor



LC 48V, LC 48VE

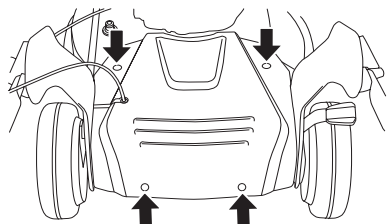
- Levante la protección posterior y extraiga el recipiente.
- Saque los cuatro tornillos de la cubierta del colector y quite la cubierta.



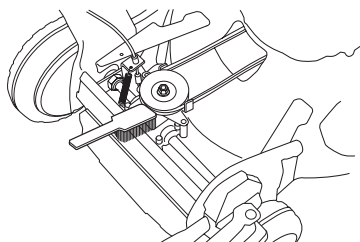
MANTENIMIENTO

LC 48V, LB 48V

- Procure que las ruedas y los ejes de ruedas estén limpios de hojas, hierba, etc. También es importante mantener limpios los alrededores del reductor de la transmisión.
- Desmonte la cubierta protectora, quitando los tornillos.

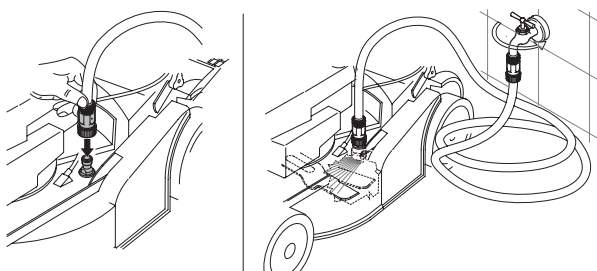


- Ahora mueva la cubierta protectora hacia fuera y hacia arriba.
- Limpie la caja del reductor con un cepillo. Compruebe también que la correa de transmisión y la polea no tengan defectos como, por ejemplo, grietas.

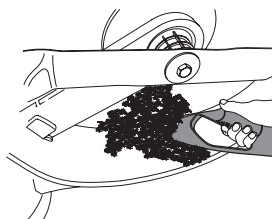


Limpieza de la cubierta de corte

- Conecte una manguera de agua a la conexión de la cubierta de corte.

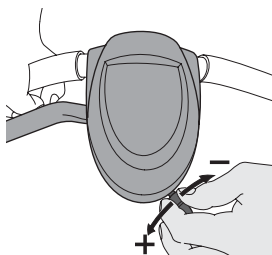


Rasque hasta eliminar los residuos con el rascador suministrado con la máquina.



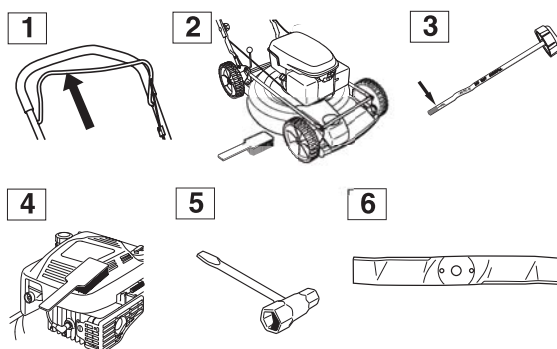
Ajuste del cable del embrague

El cable del embrague se ajusta girando el tornillo de ajuste.



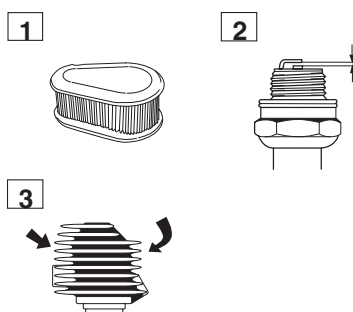
A continuación, se indican algunas instrucciones generales de mantenimiento.

Mantenimiento diario



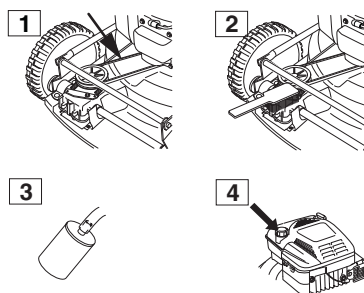
- 1 Compruebe que la horquilla del freno de motor funciona de forma segura.
- 2 Limpie el cortacésped de hojas, hierba y similar, con un cepillo.
- 3 Controle el nivel de aceite.
- 4 Limpie la toma de aire del mecanismo de arranque. Revise el mecanismo y el cordón de arranque.
- 5 Compruebe que los tornillos y las tuercas estén apretados.
- 6 Controle el equipo de corte. Nunca utilice cuchillas romas, agrietadas o dañadas.

Mantenimiento semanal



- 1 Limpie el filtro de aire. Cámbielo si es necesario.
- 2 Limpie la bujía. Compruebe que la separación de los electrodos sea de 0,51 mm.
- 3 Limpie las aletas de enfriamiento del cilindro.

Mantenimiento mensual



- 1 Compruebe que la correa de transmisión está intacta y no presenta defectos visibles.
- 2 Limpie la caja del reductor.
- 3 Revise el filtro y el conducto de combustible. Cámbielos si es necesario.
- 4 Limpie el interior del depósito de combustible.

DATOS TECNICOS

Datos técnicos

	LC 48	LC 48V	LB 48	LB 48V	LC 48VE
Motor	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton
Cilindrada, cm ³	190	190	190	190	190
Velocidad, rpm	2900	2900	2900	2900	2900
Sistema de encendido					
Bujía	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM
Distancia de electrodos, mm	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Sistema de combustible y lubricación					
Capacidad del depósito de gasolina, litros	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Capacidad del depósito de aceite, litros	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Aceite de motor	SAE 30	SAE 30	SAE 30	SAE 30	SAE 30
Peso					
Cortacésped con depósitos vacíos, kg	38	38	34	34	43
Nivel de potencia acústica					
(vea la nota 2)					
Nivel de presión acústica en el oído del usuario, dB(A)	81	81	79	79	81
Emisiones de ruido					
(ver la nota 1)					
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	95	95	93	93	95
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A)	96	96	95	95	96
Niveles de vibraciones					
(vea la nota 2)					
Empuñadura izquierda, m/s ²	6,0	6,0	2,7	2,7	6,0
Empuñadura derecha, m/s ²	5,0	5,0	4,7	4,7	5,0
Corte					
Sistema de corte	3 in 1	3 in 1	2 in 1	2 in 1	3 in 1
La altura de corte es ajustable en cinco posiciones, mm	25-70	25-70	25-70	25-70	25-70
Anchura de corte, mm	480	480	480	480	480
Cuchilla	Fija	Fija	Fija	Fija	Fija
Transmisión					
Velocidad, km/h	-	5,4	-	5,4	5,4

Nota 1: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva CE 2000/14/CE.

Obs. 2: vibraciones y presión acústica medidas según EN 836:1997/A2:2001

DATOS TECNICOS

Declaración CE de conformidad

(Rige sólo para Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, declara por la presente que los cortacéspedes a motor **Husqvarna LC 48, LC 48V, LC 48VE, LB 48 y LB48 V**, a partir del número de serie 081500001 cumplen con las disposiciones de las DIRECTIVAS DEL CONSEJO:

- **98/37/CE**, "referente a máquinas" del 22 de junio de 1998.
- **2004/108/CEE**, "referente a compatibilidad electromagnética", del 15 de diciembre de 2004.
- **2000/14/CE**, "sobre emisiones sonoras en el entorno" del 8 de mayo de 2000.

Para más información sobre las emisiones sonoras, consulte el capítulo Datos técnicos.

La empresa inscrita en el registro mercantil sueco con el número 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Suecia, ha elaborado informes sobre la evaluación de la conformidad con el Anexo VI de la Directiva del Consejo 2000/14/CE del 8 de mayo de 2000 sobre emisiones sonoras en el entorno.

Los certificados tienen el número:

01/901/071 - Husqvarna LC 48, LC 48V

01/901/072 - Husqvarna LB 48, LB 48V

01/901/084 - Husqvarna LC 48VE

Huskvarna, 13 de octubre de 2008



Bengt Ahlund, Jefe de Desarrollo

SYMBOLERKLÄRUNG

Symbolerklärung

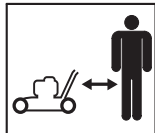
WARNUNG! Das Gerät kann falsch oder nachlässig angewendet gefährlich sein und zu schweren oder gar lebensgefährlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.



Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.



Maschine niemals verwenden, wenn sich Personen – besonders Kinder – oder Haustiere in der Nähe aufhalten



Warnung vor hochgeschleuderten und abfallenden Gegenständen.



Warnung vor rotierenden Messern. Auf Hände und Füße Acht geben.



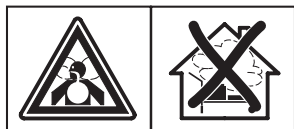
Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.



Warnung vor rotierenden Messern. Auf Hände und Füße Acht geben.



Die Maschine niemals im Haus oder in mangelhaft belüfteten Räumen verwenden. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses, giftiges und lebensgefährliches Gas.



Explosionsgefahr



Niemals bei laufendem Motor tanken.



Heiße Oberfläche

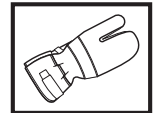


Umweltbelastende Geräuschemissionen gemäß der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft. Die Emission des Gerätes ist im Kapitel Technische Daten und auf dem Geräteschild angegeben.

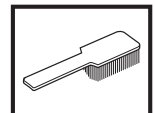


Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Stets Schutzhandschuhe tragen.



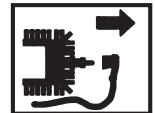
Regelmäßige Reinigung ist notwendig.



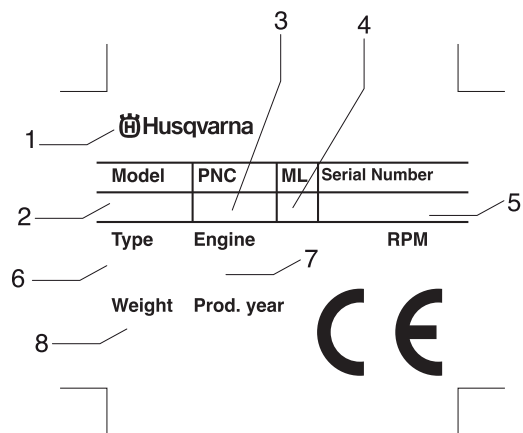
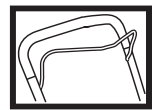
Visuelle Kontrolle.



Vor Reparaturen, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ist das Zündkabel stets von der Zündkerze zu lösen.



Kontrolle und/oder Wartung müssen mit ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden; Motorbremsbügel loslassen.



- 1 Hersteller
- 2 Modell
- 3 Produktnummer
- 4 Wartungshebel
- 5 Seriennummer
- 6 Typ
- 7 Motordaten
- 8 Gewicht

Maßnahmen vor Gebrauch eines neuen Rasenmähers

- Die Bedienungsanweisung sorgfältig durchlesen.
- Montage und Einstellung der Schneidausrüstung kontrollieren. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Montage.
- Tanken und Öl im Motor auffüllen. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Umgang mit Kraftstoff.



WARNUNG! Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Gerätes ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Es ist immer Originalzubehör zu verwenden. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.



WARNUNG! Ein unsachgemäß oder nachlässig verwendeter Rasenmäher kann zu einem gefährlichen Gerät werden und schwere oder gar lebensgefährliche Verletzungen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanweisung lesen und verstehen.



WARNUNG! Das Einatmen von Motorabgasen über einen längeren Zeitraum kann Gefahren für die Gesundheit mit sich bringen.

Die Husqvarna AB arbeitet ständig an der Weiterentwicklung ihrer Produkte und behält sich daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

INHALT

Inhalt

SYMBOLERKLÄRUNG

Symbolerklärung 57

Maßnahmen vor Gebrauch eines neuen Rasenmähers 58

INHALT

Inhalt 59

WAS IST WAS?

Was ist was am Rasenmäher? 60

Was ist was am Rasenmäher? 61

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Persönlicher Schutz 62

Sicherheitsausrüstung des Gerätes 62

Allgemeine Sicherheitsvorschriften 63

Allgemeine Arbeitsvorschriften 64

MONTAGE

Montage des Lenkers 66

Aus- und Einbau der Klängen 66

UMGANG MIT KRAFTSTOFF

Kraftstoff 68

STARTEN UND STOPPEN

Starten und stoppen 69

WARTUNG

Wartung 70

Luftfilter 70

Zündkerze 70

Schalldämpfer 70

Messer 70

Ölwechsel 71

Antrieb und Getriebe 71

Reinigen der Schneidwerkabdeckung 72

Justieren des Kupplungsdrahts 72

Tägliche Wartung 72

Wöchentliche Wartung 72

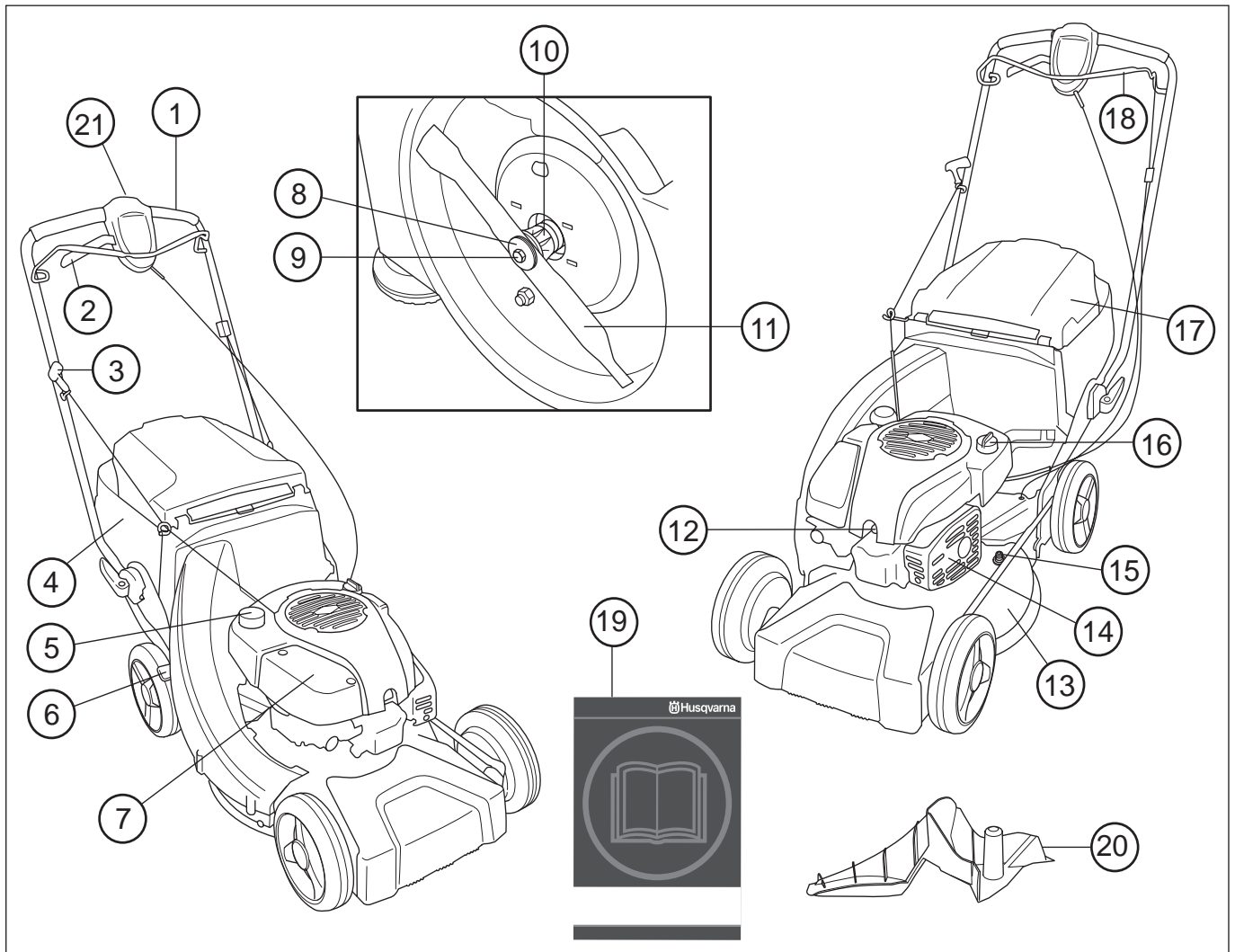
Monatliche Wartung 72

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten 73

EG-Konformitätserklärung 74

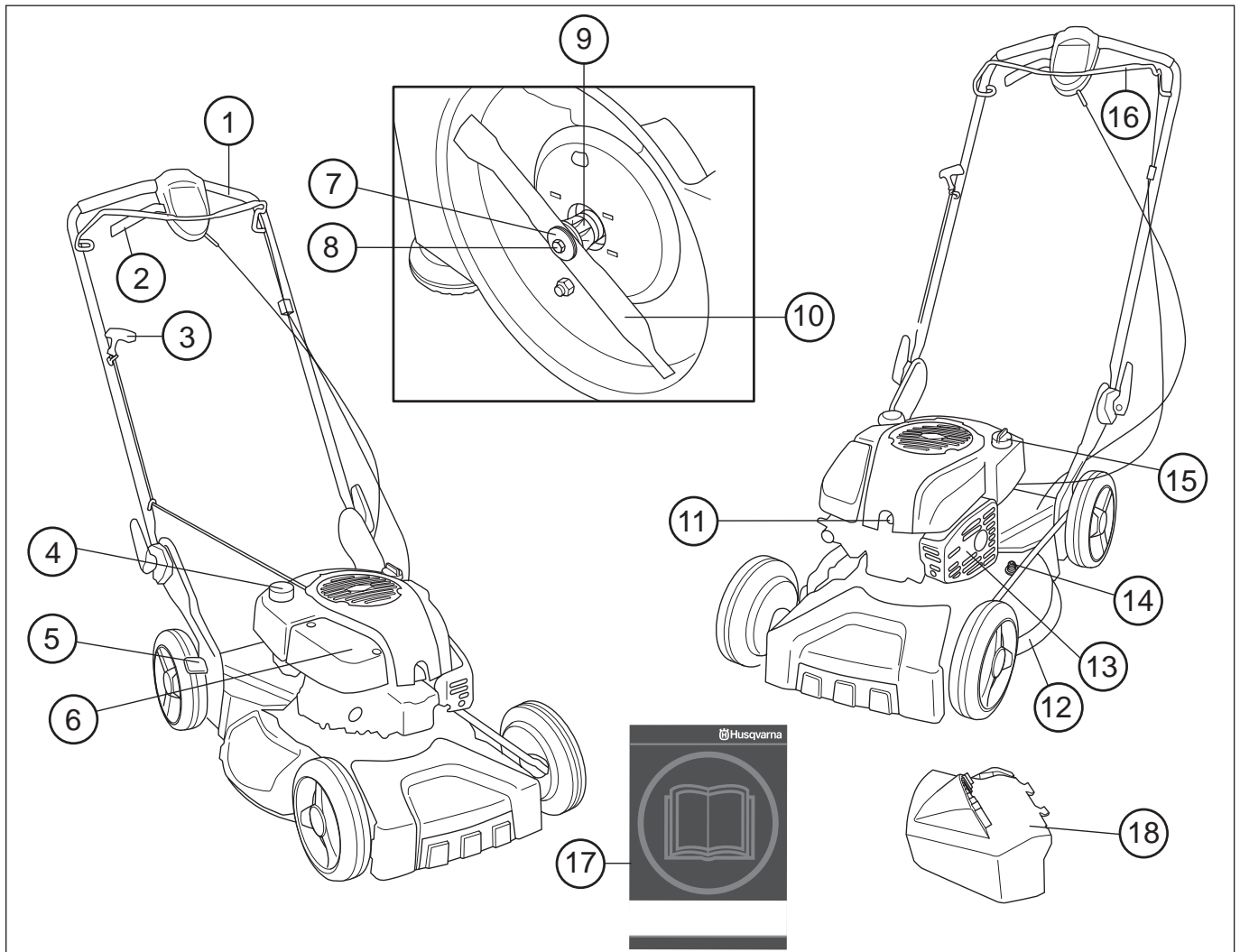
WAS IST WAS?



Was ist was am Rasenmäher? LC 48, LC 48V, LC 48VE

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| 1 Griff/Führungsholm | 12 Zündkerze |
| 2 Antrieb | 13 Mähdeck |
| 3 Starthandgriff | 14 Schalldämpfer |
| 4 Grasfänger | 15 Wasseranschluss |
| 5 Kraftstofftank | 16 Öltank |
| 6 Schnitthöhenhebel | 17 Hinterer Deflektor |
| 7 Luftfilter | 18 Motorbremsbügel |
| 8 Tellerfeder | 19 Bedienungsanweisung |
| 9 Messerbolzen | 20 Mulcheinsatz |
| 10 Messerbefestigung | 21 Elektrostart |
| 11 Messer/Schneidausrüstung | |

WAS IST WAS?



Was ist was am Rasenmäher? LB 48, LB 48V

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1 Griff/Führungsholm | 10 Messer/Schneidausrüstung |
| 2 Kupplungshebel | 11 Zündkerze |
| 3 Starthandgriff | 12 Mähdeck |
| 4 Kraftstofftank | 13 Schalldämpfer |
| 5 Schnitthöhenhebel | 14 Wasseranschluss |
| 6 Luftfilter | 15 Öltank |
| 7 Tellerfeder | 16 Motorbremsbügel |
| 8 Messerbolzen | 17 Bedienungsanweisung |
| 9 Messerbefestigung | 18 Seitlicher Auswurf |

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Persönlicher Schutz



WARNUNG! Beim Gebrauch der Maschine ist stets eine persönliche Schutzausrüstung zu verwenden.

- Handschuhe sind zu tragen, wenn dies notwendig ist, z. B. bei der Montage, Inspektion oder Reinigung der Schneidausrüstung.



- Stets kräftige lange Hosen tragen. Keine kurzen Hosen oder Sandalen tragen und nicht barfuß gehen.



- Rutschfeste und stabile Stiefel oder Schuhe tragen.



Die übrige Arbeitskleidung sollte dicht anliegen, ohne die Bewegungsfreiheit zu begrenzen.

Sicherheitsausrüstung des Gerätes

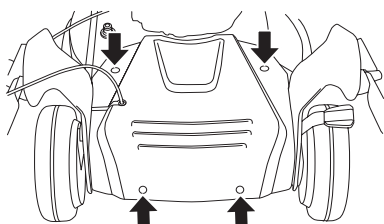
In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie funktionsfähig sind. (Siehe Kapitel Was ist was? um herauszufinden, wo die Sicherheitsdetails an Ihrem Gerät zu finden sind).



WARNUNG! Benutzen Sie nie ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung. Befolgen Sie die in diesem Abschnitt aufgeführten Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen.

Mähdeck und Schutzabdeckung

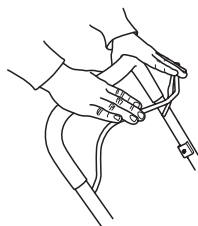
Die Schutzabdeckung soll die Klemmgefahr reduzieren und einen zerborstenen Antriebsriemen abfangen. Prüfen, dass die Schutzabdeckung intakt und ordnungsgemäß festgeschraubt ist.



Das Mähdeck soll Vibrationen reduzieren und die Gefahr von Schnittverletzungen mindern. Überprüfen, dass das Mähdeck intakt ist und keine sichtbaren Defekte, z. B. Risse im Material, aufweist.

Motorbremsbügel

Die Motorbremse stoppt den Motor. Wird der Griff um den Motorbremsbügel gelockert, soll der Motor stoppen.



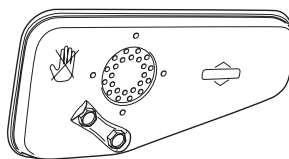
- Prüfen, dass die Motorbremse ordnungsgemäß funktioniert und unbeschädigt ist.

Den Rasenmäher auf stabilem Untergrund abstellen und starten. Sicherstellen, dass das Messer nicht mit dem Boden oder anderen Gegenständen Kontakt hat.

Vollgas geben und Bremsbügel loslassen. Die Motorbremse muss stets so eingestellt sein, dass der Motor innerhalb von 3 Sekunden stoppt.

Schalldämpfer

Der Schalldämpfer soll den Geräuschpegel so weit wie möglich senken und die Abgase des Motors vom Anwender fernhalten.



WARNUNG! Die Motorabgase sind heiß und können Funken enthalten, die einen Brand verursachen können. Aus diesem Grunde sollte das Gerät niemals im Innenbereich oder in der Nähe von feuergefährlichen Stoffen gestartet werden!

In Ländern mit warmem und trockenem Klima besteht oft erhöhte Brandgefahr. Mancherorts existieren spezielle Gesetze, die fordern, dass der Schalldämpfer u. a. mit einem zugelassenen Funkenfangnetz ausgestattet sein muss.

Für Schalldämpfer ist es sehr wichtig, dass die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen befolgt werden.



WARNUNG! Während und kurze Zeit nach der Benutzung ist der Schalldämpfer sehr heiß. Den Schalldämpfer nicht berühren, solange er heiß ist!

- Niemals ein Gerät mit defektem Schalldämpfer benutzen.
- Kontrollieren, ob der Schalldämpfer fest sitzt und unbeschädigt ist.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

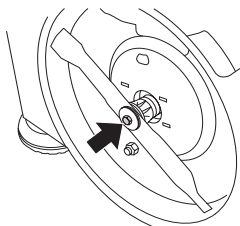
Schneidausrüstung

Es ist zu vermeiden, dass das Messer gegen Gegenstände wie Steine, Wurzeln usw. schlägt. Dies kann dazu führen, dass das Messer stumpf wird und sich die Motorachse verformt. Sicherstellen, dass stets ein gut geschliffenes und korrekt ausgewuchtetes Messer verwendet wird. Siehe auch die Anweisungen unter der Überschrift **Wartung**.

Die Schneidausrüstung kontrollieren. Niemals eine stumpfe, rissige oder beschädigte Ausrüstung benutzen.



Außerdem prüfen, dass der Messerbolzen intakt und die Motorachse nicht verbogen ist.



Beim Austausch von Messer oder Messerbefestigung sind Scheibe und Tellerfeder stets auszutauschen.



WARNUNG! Benutzen Sie nie ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung. Die Sicherheitsausrüstung des Gerätes muss so kontrolliert und gewartet werden, wie dies in diesem Abschnitt beschrieben wird. Wenn Ihr Gerät den Kontrollanforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

- Ein Rasenmäher ist nur für das Mähen von Rasen konstruiert. Das einzige Zubehör, für das die Motoreinheit als Antriebsquelle verwendet werden darf, sind die im Kapitel Technische Daten empfohlenen Messer.
- Arbeiten Sie niemals mit dem Gerät, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, da hierdurch Sehkraft, Urteilsvermögen oder Körperkontrolle beeinträchtigt werden können.
- Daran denken, dass der Bediener für Unfälle oder Gefahrensituationen verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren.



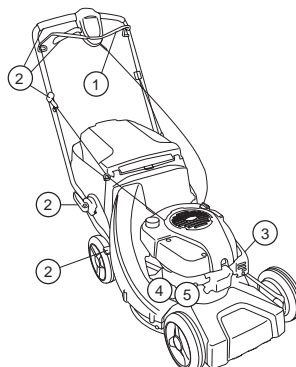
WARNUNG! Einen Motor in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen zu lassen, kann zum Tod durch Ersticken oder Kohlenmonoxidvergiftung führen.

- Beim Gebrauch der Maschine ist stets eine persönliche Schutzausrüstung zu verwenden. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift **Persönlicher Schutz**.
- Niemals mit einem Gerät arbeiten, das ohne Zustimmung des Herstellers modifiziert wurde und nicht länger mit der Originalausführung übereinstimmt.
- Nur Zubehörteile verwenden, die in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden. Siehe die Anweisungen unter den Überschriften **Schneidausrüstung** und **Technische Daten**.



WARNUNG! Eine falsche Schneidausrüstung kann die Unfallgefahr erhöhen.

- Niemals mit einem defekten Gerät arbeiten. Die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu befolgen. Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen sind von geschulten, qualifizierten Fachleuten auszuführen. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift **Wartung**. **Vor jeder Anwendung:**



- 1 Prüfen, dass die Motorbremse ordnungsgemäß funktioniert und unbeschädigt ist. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift **Kontrolle der Bremswirkung**.
- 2 Prüfen, dass sämtliche Griffe und Bedienelemente unbeschädigt und frei von Öl sind.
- 3 Kontrollieren, ob der Schalldämpfer fest sitzt und unbeschädigt ist.
- 4 Prüfen, dass sämtliche Komponenten des Rasenmähers angezogen, unbeschädigt und vollzählig sind.
- 5 Messer auf Risse oder sonstige Schäden prüfen. Messer bei Bedarf austauschen.

Starten



WARNUNG! Das Einatmen von Motorabgasen über einen längeren Zeitraum kann Gefahren für die Gesundheit mit sich bringen.

- Den Rasenmäher niemals ohne korrekt montierte Messer und Abdeckungen starten.
- Das Gerät niemals im Innenbereich starten. Seien Sie sich der Gefahr bewusst, die das Einatmen von Motorabgasen birgt!
- Sorgen Sie dafür, daß der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist, damit Sie sicher arbeiten können.
- Bei der Arbeit auf die Umgebung achten und sicherstellen, dass weder Menschen noch Tiere mit der Schneidausrüstung in Berührung kommen können. Der Bediener ist dafür verantwortlich, gefährlichen Situationen und Risiken für Menschen und Gegenstände zu vermeiden.



- Den Rasenmäher auf stabilem Untergrund abstellen und starten. Sicherstellen, dass das Messer nicht mit dem Boden oder anderen Gegenständen Kontakt hat.
 - Das Startseil niemals um die Hand wickeln.
- Siehe die Anweisungen unter der Überschrift **Starten** und **Stoppen**.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Sicherer Umgang mit Kraftstoff

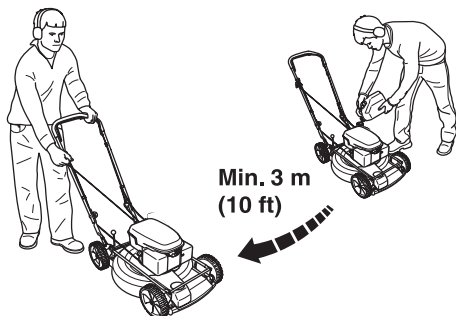


(Tanken/Aufbewahrung)



WARNUNG! Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind äußerst feuergefährlich. Beim Umgang mit Kraftstoff und Motoröl vorsichtig sein. An Feuer- und Explosionsgefahr sowie an die Risiken beim Einatmen denken.

- Niemals Kraftstoff nachfüllen, wenn der Motor läuft.
- Beim Tanken und Auffüllen von Kraftstoff und Öl ist für gute Belüftung zu sorgen.
- Das Gerät vor dem Starten mindestens 3 m von der Stelle entfernen, an der getankt wurde.



- Das Gerät niemals starten, wenn:
 - 1 Wenn Kraftstoff oder Motoröl auf die Maschine verschüttet wurde: Alles abwischen und restliches Benzin verdunsten lassen.
 - 2 Wenn Sie Kraftstoff oder Motoröl über sich selbst oder Ihre Kleidung verschüttet haben: Kleidung wechseln.
 - 3 Wenn es Kraftstoff leckt. Tankdeckel und Tankleitungen regelmäßig auf Undichtigkeiten überprüfen.

Transport und Aufbewahrung

- Bei längerer Aufbewahrung oder beim Transport des Rasenmähers sind Kraftstoff- und Motoröltank zu entleeren. An der nächsten Tankstelle nachfragen, wo Altbestände an Kraftstoff und Motoröl entsorgt werden können.
- Rasenmäher und Kraftstoff so aufbewahren, dass evtl. auslaufender Kraftstoff und Dämpfe nicht mit Funken oder offenen Flammen in Berührung kommen können. Quellen für Funkenbildung sind elektrische Maschinen, Elektromotoren, elektrische Steckdosen und Schalter, Heizkessel usw.
- Zur Aufbewahrung von Kraftstoff sind speziell für diesen Zweck bestimmte und zugelassene Behälter zu verwenden.

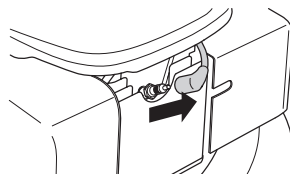
Allgemeine Arbeitsvorschriften



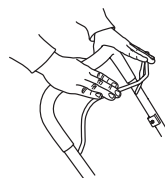
WARNUNG! Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit einem Rasenmäher. Diese Informationen können natürlich in keiner Weise die Ausbildung und langjährige Erfahrung eines Fachmanns ersetzen. Wenn Sie in eine Situation geraten, in der Sie unsicher sind, sollten Sie einen Fachmann um Rat fragen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, Ihre Servicewerkstatt oder einen erfahrenen Benutzer von Rasenmähern. Vermeiden Sie die Ausführung von Arbeiten, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen.

Grundlegende Sicherheitsvorschriften

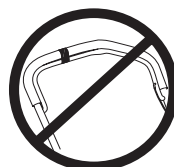
- Behalten Sie die Umgebung im Auge:
 - Um sicherzustellen, dass weder Menschen noch Tiere oder anderes Ihre Kontrolle über das Gerät beeinflussen können.
 - Zur Verhinderung des Kontakts mit der Schneidausrüstung.
- Vor dem Mähen sind Äste, Zweige, Steine usw. vom Rasen zu entfernen. Es ist zu vermeiden, dass das Messer gegen Gegenstände wie Steine, Wurzeln usw. schlägt. Dies kann dazu führen, dass das Messer stumpf wird und sich die Motorachse verformt.
- Rasenmäher niemals mit laufendem Motor hochheben oder umhertragen. Soll der Rasenmäher gehoben werden, zuerst den Motor abstellen und das Zündkabel von der Zündkerze abziehen.



- Vermeiden Sie es, das Gerät bei schlechtem Wetter zu benutzen. Z.B. bei dichtem Nebel, starkem Regen oder Wind, großer Kälte usw. Bei schlechtem Wetter ist das Arbeiten nicht nur ermüdend, es können außerdem gefährliche Arbeitsbedingungen entstehen, z.B. glatter Boden.
- Sicherstellen, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf evtl. Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort wechseln. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden immer sehr vorsichtig sein.
- Der Rasenmäher sollte nicht auf Gelände mit mehr als 30 Grad Neigung verwendet werden.
- Beim Bewegen über nicht zu mähendes Gelände ist der Motor abzustellen. Beispiele: Kies, Stein, Schotter, Asphalt usw.



Der Bremsbügel darf niemals dauerhaft im Handgriff verankert sein, wenn die Maschine in Betrieb ist.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die o. g. Punkte befolgen, jedoch nie einen Rasenmäher verwenden, ohne die Möglichkeit zu haben, bei einem Unfall Hilfe herbeirufen zu können.

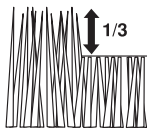
Grundlagen der Mähtechnik



WARNUNG! Dafür sorgen, dass Hände und Füße nicht an die Schneidausrüstung kommen, wenn der Motor läuft.

Allgemeines

- Das Mähen von Hängen kann gefährlich sein. Den Rasenmäher nicht auf steilen Hängen benutzen.
- Der Rasenmäher sollte nicht auf Gelände mit mehr als 30 Grad Neigung verwendet werden.
- In hügeligem Gelände sollten die Arbeitswege im rechten Winkel zur Neigung verlaufen. Es ist viel einfacher, am Hang entlang zu gehen als hinauf und hinunter.
- Vor dem Mähen sind Äste, Zweige, Steine usw. vom Rasen zu entfernen.
- Rasenmäher niemals mit laufendem Motor hochheben oder umhertragen. Soll der Rasenmäher gehoben werden, zuerst den Motor abstellen und das Zündkabel von der Zündkerze abziehen.
- Es ist zu vermeiden, dass das Messer gegen Gegenstände wie Steine, Wurzeln usw. schlägt. Dies kann dazu führen, dass das Messer stumpf wird und sich die Motorachse verformt. Eine verbogene Achse erzeugt Unwucht und starke Vibrationen, wodurch sich das Messer sehr leicht lösen kann.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wird oder Vibrationen auftreten, müssen Sie das Gerät abstellen. Das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen. Kontrollieren, ob das Gerät beschädigt ist. Eventuelle Schäden reparieren.
- Niemals mehr als 1/3 der Graslänge mähen. Dies gilt besonders während Trockenperioden. Zuerst mit einer großen Schnitthöhe mähen. Das Ergebnis prüfen und auf eine geeignete Höhe senken. Ist das Gras besonders lang, langsam fahren und eventuell zweimal mähen.



- Niemals mit der laufenden Maschine rennen. Stets mit dem Rasenmäher gehen.

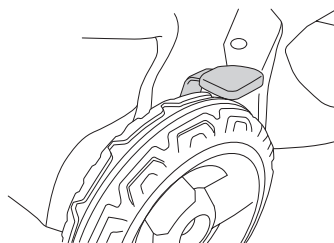
Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie die Maschine während des Arbeitens zu sich heranziehen.

Schnitthöhe



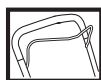
Den Motor vor der Änderung der Schnitthöhe abstellen.

Einstellung der Schnitthöhe in fünf unterschiedlichen Positionen, mm



Die Schnitthöhe nicht zu niedrig einstellen, da sonst die Messer bei unebenem Gelände auf den Boden treffen können.

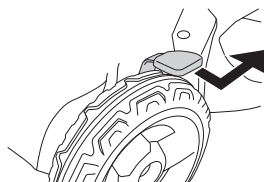
Einstellung der Schnitthöhe



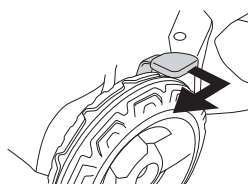
Den Motor vor der Änderung der Schnitthöhe abstellen.

Die Schnitthöhe mit dem Schnitthöhenhebel auf der rechten Seite des Mähers einstellen.

- Um die Schnitthöhe zu reduzieren, bewegen Sie den Hebel nach rechts und dann nach vorne.



- Um die Schnitthöhe zu erhöhen, bewegen Sie den Hebel nach rechts und dann nach hinten.



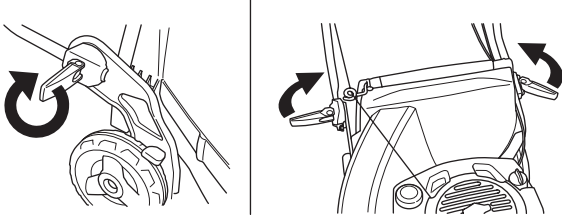
Die Schnitthöhe nicht zu niedrig einstellen, da sonst die Messer bei unebenem Gelände auf den Boden treffen können.

MONTAGE

Montage des Lenkers

Beim Einklappen des Führungsholms vorsichtig vorgehen, um Kabel und Regelzüge nicht zu beschädigen.

Führungsholm heben, bis die obere Rohrkonstruktion des Führungsholms genau vor dem unteren Teil des Führungsholms liegt. Drehknöpfe gut festschrauben.

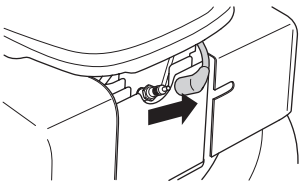


Aus- und Einbau der Klingen



WARNUNG! Bei Service und Wartung der Schneidausrüstung immer feste Handschuhe anziehen. Die Messer sind sehr scharf und können sehr leicht Schnittwunden verursachen.

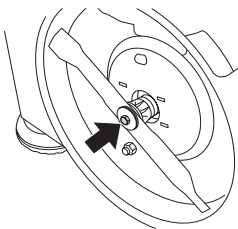
Vor Reparaturen, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ist das Zündkabel stets von der Zündkerze zu lösen.



Stets den Kraftstofftank leeren, bevor der Rasenmäher auf die Seite gelegt wird.

Demontage

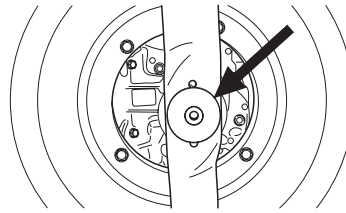
- Den Bolzen, der das Messer hält, lösen.



- Bolzen, Scheibe und Tellerfeder entfernen.
- Messer entfernen.

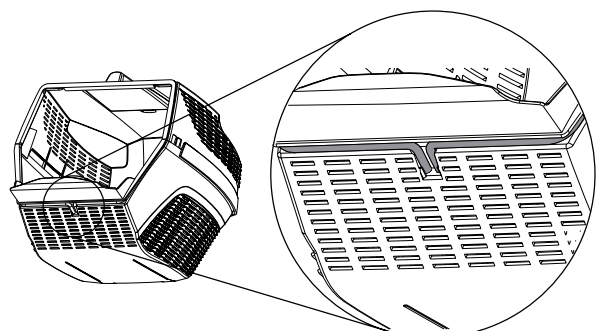
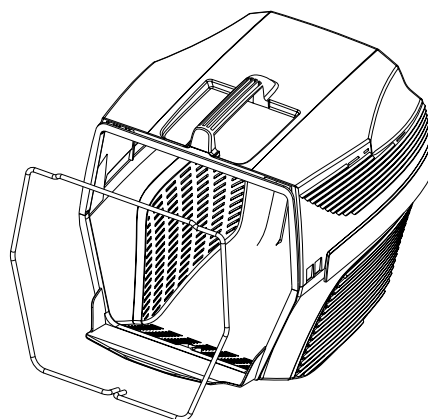
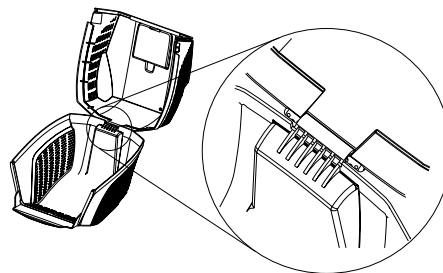
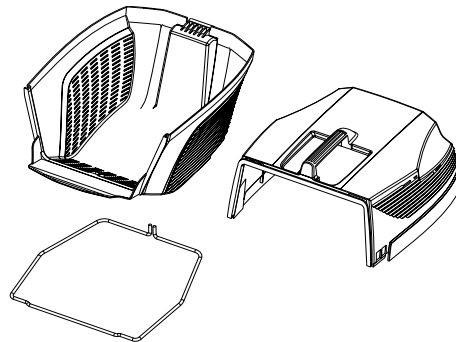
Montage

- Messer so anbringen, dass die Schneiden in die Rotationsrichtung weisen.
- Tellerfeder anbringen und ordnungsgemäß auf der Motorwelle zentrieren.



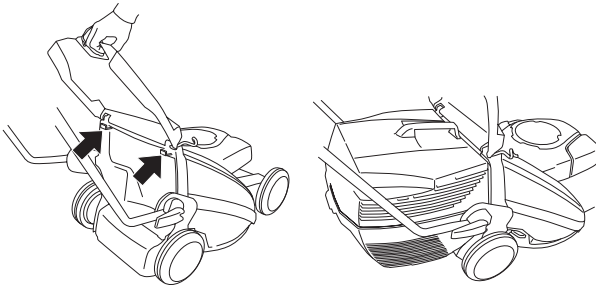
- Scheibe anbringen und Bolzen gut festschrauben. Der Bolzen ist mit einem Moment von 45-60 Nm anzuziehen.

Montage der Grasfangbox



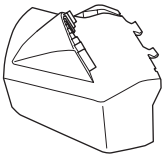
MONTAGE

- Heckklappe anheben und Grasfangbox einsetzen.

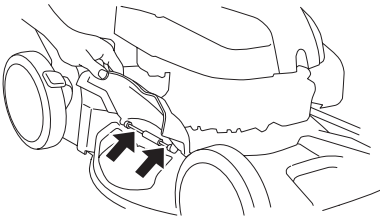


Seitlicher Auswurf

Der LB48/LB48V kann mit seitlichem Auswurf verwendet werden, indem dieser an der Schneidwerkabdeckung befestigt wird.



Seitliche Abdeckung anheben und seitlichen Auswurf auf die Welle setzen.

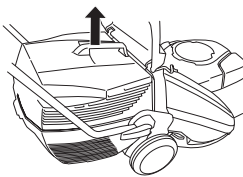


Mulchfunktion

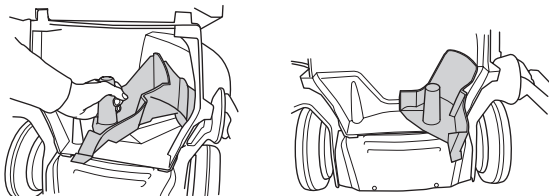
Der LB48/LB48V ist ein Rasenmäher mit Mulchfunktion.

Die Mulchfunktion des LC48/LC 48VE/LC48V kann wie folgt genutzt werden:

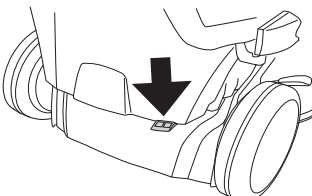
Heckklappe anheben und Grasfangbox entnehmen.



Mulcheinsatz in den Sammelkanal einsetzen.



Klappe schließen und sicherstellen, dass sie durch den Mulcheinsatz verschlossen wird.



UMGANG MIT KRAFTSTOFF

Kraftstoff



WARNUNG! Beim Umgang mit Kraftstoff für gute Belüftung sorgen.

Benzin

- Bleifreies Qualitätsbenzin verwenden. Falls kein bleifreies Benzin verfügbar ist, kann auch verbleites Benzin verwendet werden.
- Kraftstoff mit mindestens 77 Oktan verwenden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, den Kraftstofftank entleeren und reinigen.

Motoröl

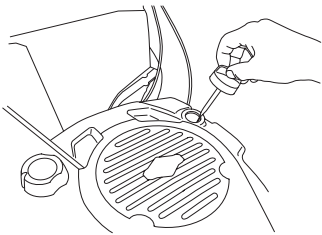
Vor dem Starten des Rasenmähers Ölstand prüfen. Ein zu niedriger Ölstand kann zu schweren Motorschäden führen.

- Die optimale Leistung und Funktion wird mit HUSQVARNA-Viertaktöl erzielt.
- Wenn kein HUSQVARNA-Viertaktöl zur Verfügung steht, kann ein anderes, qualitativ hochwertiges Viertaktöl verwendet werden. Sprechen Sie mit Ihrem Fachhändler über die richtige Ölsorte. Im Allgemeinen wird SAE 30 empfohlen.
- Niemals Öl für Zweitaktmotoren verwenden.

Vor dem Starten des Rasenmähers Ölstand prüfen. Ein zu niedriger Ölstand kann zu schweren Motorschäden führen.

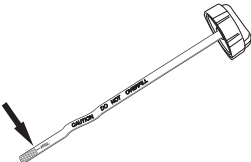
Ölstand

Öleinfülldeckel abschrauben und den Ölstand am Messstab prüfen, der im Deckel sitzt.



Der Öleinfülldeckel muss komplett heruntergeschraubt sein, um ein korrektes Bild des Ölstands bieten zu können.

Bei niedrigem Ölstand mit Motoröl bis zur oberen Markierung am Ölmesstab einfüllen.



Ausschließlich das empfohlene Motoröl verwenden. Siehe das Kapitel Technische Daten.

Tanken



WARNUNG! Folgende Vorsichtsmaßnahmen verringern die Feuergefahr:

Beim Tanken nicht rauchen und jegliche Wärmequellen vom Kraftstoff fernhalten.

Niemals bei laufendem Motor tanken.

Den Tankdeckel stets vorsichtig öffnen, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann.

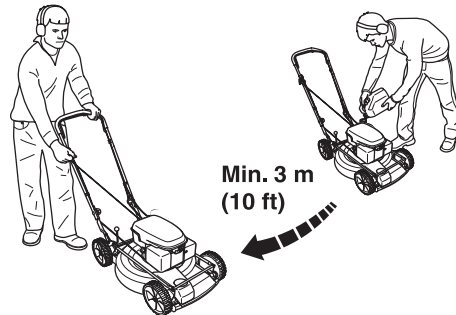
Den Tankdeckel nach dem Tanken wieder sorgfältig zudrehen.

Das Gerät zum Starten immer von der Auftankstelle entfernen.

Nicht zu viel Benzin einfüllen. Bis etwa 35 mm unterhalb des Tankdeckels füllen, sodass sich der Kraftstoff ausdehnen kann.

Um die Tankdeckel herum sauber wischen. Kraftstoff- und Öltank regelmäßig reinigen. Der Kraftstofffilter ist mindestens einmal im Jahr auszutauschen. Verunreinigungen in den Tanks verursachen Betriebsstörungen.

Das Gerät vor dem Starten immer ca. 3 m von der Auftankstelle entfernen.



STARTEN UND STOPPEN

Starten und stoppen



WARNUNG! Vor dem Start ist Folgendes zu beachten:

Den Rasenmäher niemals ohne montierte Messer und Abdeckungen starten. Andernfalls kann sich das Messer lösen und Verletzungen verursachen.

Das Gerät zum Starten immer von der Auftankstelle entfernen.

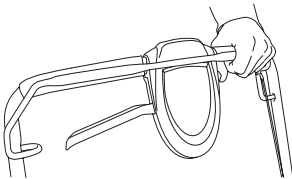
Das Gerät auf festem Untergrund abstellen. Darauf achten, dass die Schneidausrüstung keine Gegenstände berührt.

Sorgen Sie dafür, dass sich im Arbeitsbereich keine Unbefugten aufhalten.

Starten

Beachten, dass das Zündkabel korrekt an der Zündkerze sitzt.

Den Motorbremsbügel mit der linken Hand ganz zum oberen Handgriff ziehen.



Mit der rechten Hand den Starthandgriff fassen und das Startseil langsam herausziehen, bis ein Widerstand spürbar wird (die Starthaken greifen), und dann schnell und kräftig ziehen. **Das Startseil niemals um die Hand wickeln.**

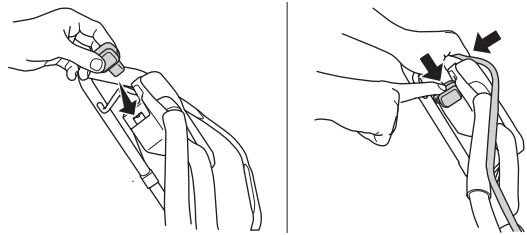


ACHTUNG! Das Startseil nicht ganz herausziehen und den Startgriff aus ganz herausgezogener Lage nicht loslassen. Schäden am Gerät könnten die Folge sein.

LC 48VE sind mit einem Elektrostart ausgestattet, der folgendermaßen verwendet wird.

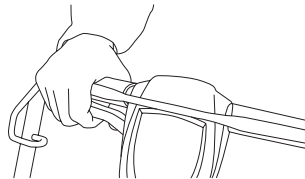
- Vor der Erstbenutzung des Elektrostarts muss zuerst die Batterie aufgeladen werden. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift **Wartung**.
- Motorbremsbügel zum Führungsholm einklappen.

- Zündschlüssel einstecken und drücken.

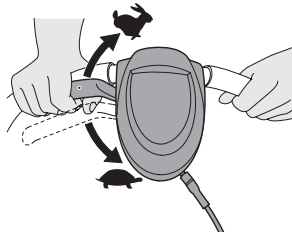


Antrieb

Die Maschinen sind mit Eigenantrieb am Hinterrad ausgerüstet. Um den Antrieb auf die Räder wirken zu lassen, den Kupplungshebel zu sich ziehen.

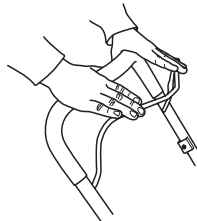


Der Antrieb kann stufenweise reguliert werden.



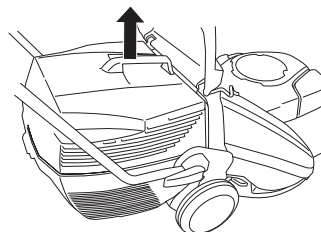
Stoppen

Zum Abstellen des Motors den Motorbremsbügel loslassen.

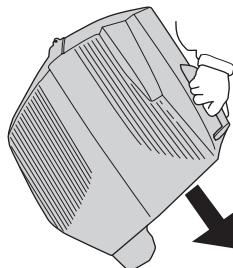


Leeren der Grasfangbox des LC48/LC48V

- Heckklappe anheben und Grasfangbox entnehmen.

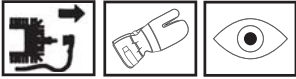


- Behälter umdrehen, um ihn vollständig zu entleeren.



WARTUNG

Wartung



WARNUNG! Vor Reinigung, Reparatur oder Inspektion müssen Sie darauf achten, dass die Schneidausrüstung zum Stillstand gekommen ist. Das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen.

Vor Reparaturen, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ist das Zündkabel stets von der Zündkerze zu lösen.

Luftfilter

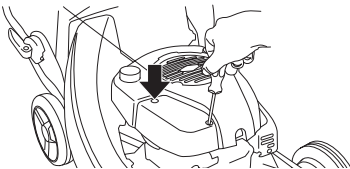
Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz reinigen, zur Vermeidung von:

- Vergaserstörungen
- Startschwierigkeiten
- Leistungsminderung
- Unnötigem Verschleiß der Motorteile.
- Unnormal hohem Kraftstoffverbrauch.

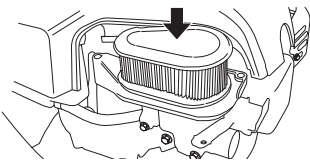
Ein Luftfilter, der längere Zeit verwendet wurde, wird nie vollkommen sauber. Der Luftfilter ist daher in regelmäßigen Abständen auszuwechseln. **Beschädigte Filter sind immer auszuwechseln.**

Reinigung des Luftfilters

Luftfilterabdeckung entfernen.



Luftfilter entfernen und prüfen, dass er intakt ist. Bei Defekten einen neuen Luftfilter einsetzen.



Filter reinigen, ihn dazu auf einer ebenen Fläche ausklopfen. Zur Reinigung des Filters niemals Druckluft oder Lösungsmittel mit Petroleum verwenden, z. B. Kerosin.

Beim Einbau darauf achten, dass der Luftfilter völlig zum Filterhalter hin abdichtet.

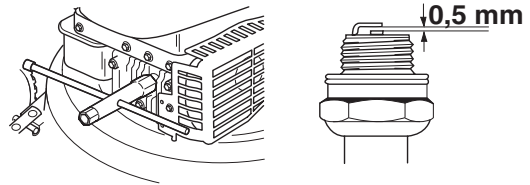
Zündkerze



WARNUNG! Während und kurze Zeit nach der Benutzung ist der Schalldämpfer sehr heiß. Den Schalldämpfer nicht berühren, solange er heiß ist!

Bei schwacher Leistung, wenn das Gerät schwer zu starten ist oder im Leerlauf ungleichmäßig läuft, immer zuerst die Zündkerze prüfen, bevor andere Maßnahmen eingeleitet werden. Ist die Zündkerze verschmutzt, so ist sie zu reinigen;

gleichzeitig ist zu prüfen, ob der Elektrodenabstand 0,5 mm beträgt. Die Zündkerze ist nach ungefähr einem Monat in Betrieb oder bei Bedarf öfter auszuwechseln.

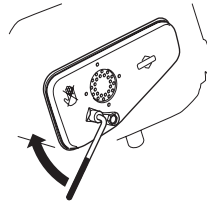


ACHTUNG! Stets den vom Hersteller empfohlenen Zündkerzentyp verwenden! Eine ungeeignete Zündkerze kann Kolben und Zylinder zerstören.

Schalldämpfer

Der Schalldämpfer hat die Aufgabe, den Schallpegel zu dämpfen und die Abgase vom Anwender wegzuleiten. Die Abgase sind heiß und können Funken enthalten, die einen Brand verursachen können, wenn die Abgase auf trockenes und brennbares Material gerichtet werden.

Regelmäßig kontrollieren, ob der Schalldämpfer fest am Gerät montiert ist.



Niemals ein Gerät mit defektem Schalldämpfer benutzen.

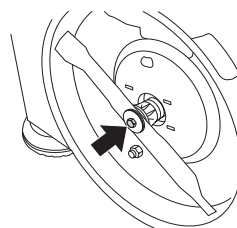


Messer



WARNUNG! Bei Reparaturen der Schneidausrüstung immer feste Handschuhe tragen. Die Messer sind sehr scharf und können sehr leicht Schnittwunden verursachen.

Ein scharfes und korrekt ausgewuchtetes Messer ist von großer Bedeutung. Messerbolzen lösen und das Messer mindestens einmal im Jahr einer Servicewerkstatt zum Schleifen und Auswuchten überlassen. Ein geeigneter Zeitpunkt hierfür ist nach dem Ende der Mähseason.



Sollen Messer oder Messerbefestigung ausgetauscht werden, sind Messerbolzen, Scheibe und Tellerfeder gleichzeitig auszutauschen.

WARTUNG

Beim Wiedereinbau des Messers muss der Bolzen mit einem Moment von 45-60 Nm angezogen werden. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Montage.

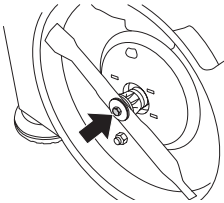
Stößt das Messer gegen fremde Gegenstände wie Steine, Wurzeln o. Ä., wird das Messer gegen die Messerbefestigung geschleudert. Daher kann die Anliegefläche der Messerbefestigung ein wenig abgenutzt aussehen, dies hat aber keinerlei negative Auswirkungen. Es handelt sich dabei um eine Sicherheitsvorrichtung, die die Gefahr einer verbogenen Motorwelle reduziert.

Ölwechsel

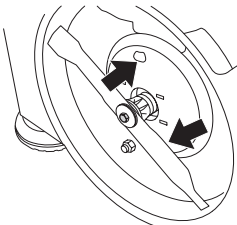
Das Motoröl ist jährlich und alle 25 Betriebsstunden zu wechseln.

Beim Ölwechsel wie folgt vorgehen:

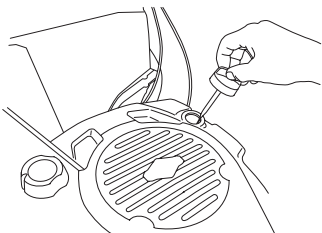
- Kraftstofftank leeren, indem die Maschine gefahren wird, bis der Tank leer ist.
- Das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen.
- Den Bolzen, der das Messer hält, lösen.



- Die Schrauben lösen, mit der die Schutzhaube befestigt ist, und die Haube abnehmen.



- Öleinfülldeckel abschrauben.

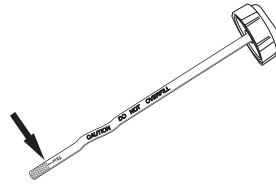


- Öl kann von der Unterseite abgelassen werden, indem der Ölstopfen gelöst wird. Vor dem Einfüllen von Öl nicht vergessen, den Ölstopfen anzubringen.

Die nächste Tankstelle informiert über die bestmögliche Entsorgung von überschüssigem Motoröl.

- Neues Motoröl guter Qualität einfüllen. Siehe das Kapitel Technische Daten.
- Ölstand mit dem Messstab am Öleinfülldeckel kontrollieren.

- Der Öleinfülldeckel muss komplett heruntergeschraubt sein, um ein korrektes Bild des Ölstands bieten zu können. Bei niedrigem Ölstand mit Motoröl bis zur oberen Markierung am Ölmesstab einfüllen.

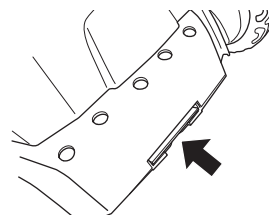


- Öleinfülldeckel aufschrauben.

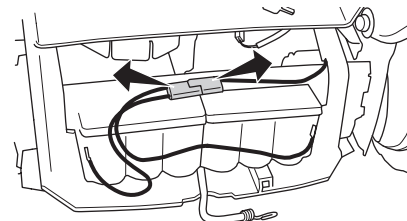
Batterie laden

Die Batterie kann wie folgt geladen werden:

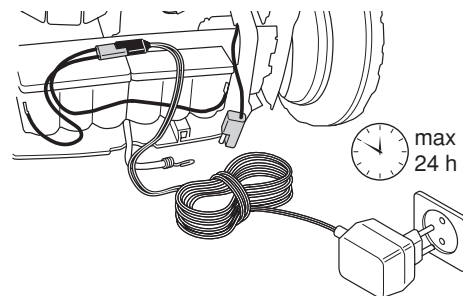
- Batterieabdeckung entriegeln und entfernen.



- Batteriekabel lösen.



- Ladegerät anschließen und Batterie für max. 24 Stunden aufladen.

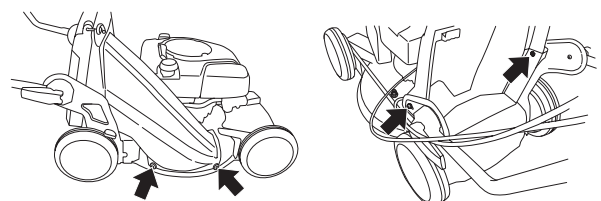


Antrieb und Getriebe



LC 48V, LC 48VE

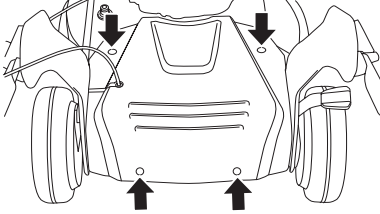
- Heckklappe anheben und Grasfangbox entnehmen.
- Die 4 Schrauben der Sammlerabdeckung entfernen und die Abdeckung abnehmen.



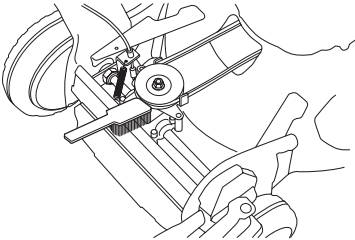
WARTUNG

LC 48V, LB 48V

- Sicherstellen, dass Räder und Radachsen sauber und frei von Laub, Gras usw. sind. Es ist zudem wichtig, dass der Bereich um das Getriebe des Antriebs sauber gehalten wird.
- Schrauben der Schutzabdeckung abschrauben und Abdeckung entfernen.

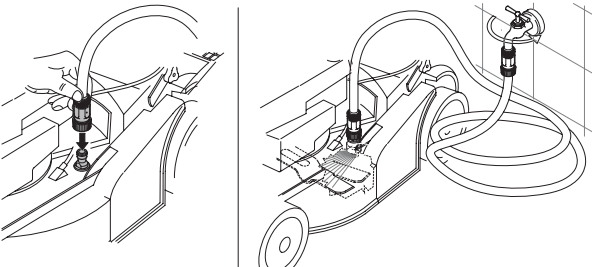


- Jetzt die Schutzabdeckung nach außen und nach oben führen.
- Getriebe mit einer Bürste reinigen. Außerdem prüfen, dass Antriebsriemen und Antriebsrad intakt sind und keine Schäden wie z. B. Risse aufweisen.

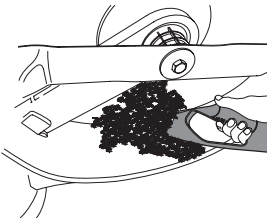


Reinigen der Schneidwerkabdeckung

- Wasserschlauch mit dem Anschluss der Schneidwerkabdeckung verbinden.

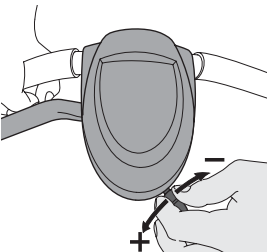


Überreste mit dem im Lieferumfang enthaltenen Kratzer abschaben.



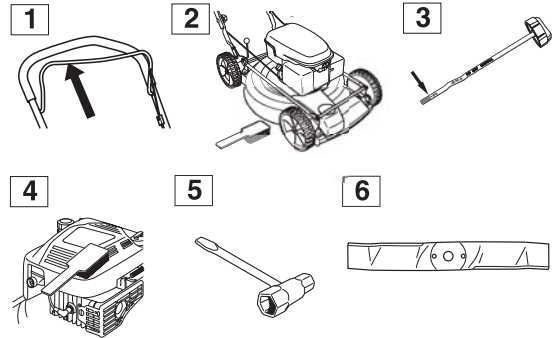
Justieren des Kupplungsdrachts

Der Kupplungszug wird durch Drehen der Justierschraube befestigt.



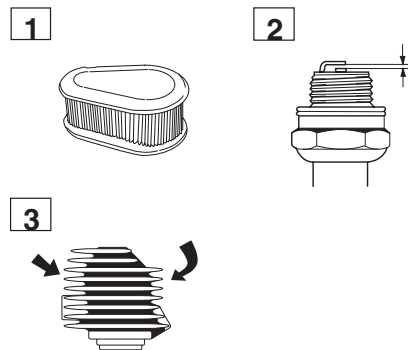
Nachstehend folgen einige allgemeine Wartungsanweisungen.

Tägliche Wartung



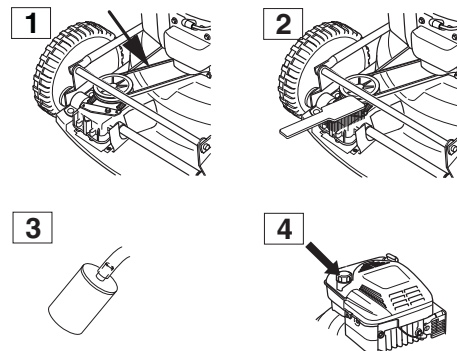
- 1 Prüfen, dass der Motorbremsbügel sicher funktioniert.
- 2 Rasenmäher sauber bürsten und Laub, Gras usw. entfernen.
- 3 Ölstand prüfen.
- 4 Den Lufteinlass der Startvorrichtung reinigen. Startvorrichtung und Startseil kontrollieren.
- 5 Schrauben und Muttern nachziehen.
- 6 Die Schneidausrüstung kontrollieren. Niemals mit stumpfen, gesprungenen oder beschädigten Messern arbeiten.

Wöchentliche Wartung



- 1 Luftfilter reinigen. Bei Bedarf austauschen.
- 2 Zündkerze reinigen. Elektrodenabstand prüfen und ggf. auf 0,51 mm einstellen.
- 3 Zylinderkühlrippen reinigen.

Monatliche Wartung



- 1 Überprüfen, dass der Antriebsriemen intakt ist und keine sichtbaren Defekte aufweist.
- 2 Getriebe reinigen.
- 3 Kraftstofffilter und -schlauch kontrollieren. Bei Bedarf austauschen.
- 4 Den Kraftstofftank inwendig reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten

	LC 48	LC 48V	LB 48	LB 48V	LC 48VE
Motor	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton
Hubraum, cm ³	190	190	190	190	190
Drehzahl, rpm	2900	2900	2900	2900	2900
Zündanlage					
Zündkerze	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM
Elektrodenabstand, mm	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Kraftstoff- und Schmiersystem					
Kraftstofftank, Volumen, Liter	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Öltank, Volumen, Liter	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Motoröl	SAE 30	SAE 30	SAE 30	SAE 30	SAE 30
Gewicht					
Rasenmäher mit leeren Tanks, kg	38	38	34	34	43
Schallenergie					
(siehe Anmerkung 2)					
Schalldruckpegel am Ohr des Benutzers, dB(A)	81	81	79	79	81
Geräuschemissionen					
(siehe Anmerkung 1)					
Gemessene Schalleistung dB(A)	95	95	93	93	95
Garantierte Schalleistung L _{WA} dB(A)	96	96	95	95	96
Vibrationspegel					
(siehe Anmerkung 2)					
Handgriff links, m/s ²	6,0	6,0	2,7	2,7	6,0
Handgriff rechts, m/s ²	5,0	5,0	4,7	4,7	5,0
Mähen					
Mähsystem	3 in 1	3 in 1	2 in 1	2 in 1	3 in 1
Einstellung der Schnitthöhe in fünf unterschiedlichen Positionen, mm	25-70	25-70	25-70	25-70	25-70
Schnittbreite, mm	480	480	480	480	480
Messer	Fest	Fest	Fest	Fest	Fest
Antrieb					
Geschwindigkeit, km/h	-	5,4	-	5,4	5,4

Anmerkung 1: Umweltbelastende Geräuschemission gemessen als Schalleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG.

Anm. 2: Vibrationen und Schalldruck werden nach EN 836:1997/A2:2001 gemessen

TECHNISCHE DATEN

EG-Konformitätserklärung

(nur für Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, erklärt hiermit, dass die Motorrasenmäher **Husqvarna LC 48, LC 48V, LC 48VE, LB 48 und LB48 V** ab der Seriennummer 081500001 den Vorschriften folgender RICHTLINIEN DES RATES entsprechen:

- vom 22. Juni 1998 "Maschinen-Richtlinie" **98/37/EG**.
- vom 15. Dezember 2004 "über elektromagnetische Verträglichkeit" **2004/108/EWG**.
- vom 8. Mai 2000 "über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen" **2000/14/EG**.

Für Information betreffend die Geräuschemissionen, siehe das Kapitel Technische Daten.

Die gemeldete Stelle 0404 SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Schweden, hat Berichte zur Beurteilung der Übereinstimmung gemäß Anlage VI zur Richtlinie des Rates vom 8. Mai 2000 "über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen" 2000/14/EG veröffentlicht.

Die Prüfzertifikate haben die Nummern:

01/901/071 - Husqvarna LC 48, LC 48V

01/901/072 - Husqvarna LB 48, LB 48V

01/901/084 - Husqvarna LC 48VE

Huskvarna, den 13. Oktober 2008



Bengt Ahlund, Entwicklungsleiter

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Explicação dos símbolos

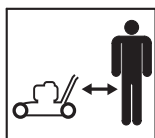
ATENÇÃO! A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.



Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



Nunca utilize a máquina na vizinhança imediata de pessoas, em especial de crianças ou animais de estimação.



Aviso para objectos lançados e ricochete.



Aviso de facas em rotação. Cuidado com a mãos e os pés.



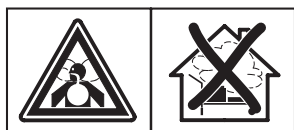
Este produto está conforme as directivas em validade da CE.



Aviso de facas em rotação. Cuidado com a mãos e os pés.



Nunca utilizar a máquina no interior ou em espaços sem ventilação. Os gases do escape contêm monóxido de carbono, um gás inodoro, venenoso e fatal.



Risco de explosão



Nunca abasteça com o motor em funcionamento.



Superfície quente

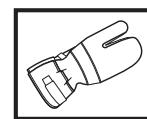


Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.

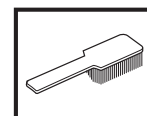


Os restantes símbolos e autocolantes existentes na máquina dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

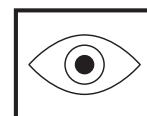
Use sempre luvas de protecção.



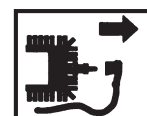
Limpeza periódica obrigatória.



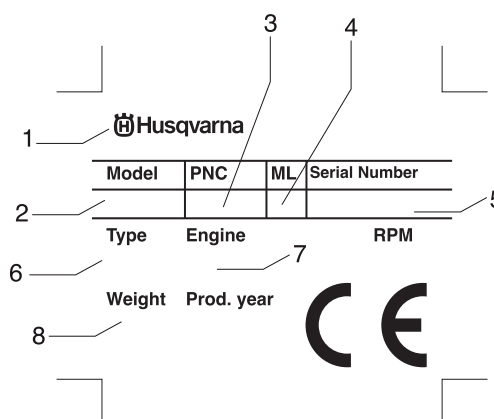
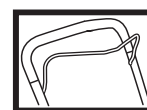
Inspeção ocular.



A bobina de ignição deve sempre ser removida da vela de ignição antes de serem efectuados quaisquer trabalhos de reparação, limpeza ou manutenção.



Desligue o motor soltando o manípulo do travão do motor, antes de executar quaisquer verificações ou trabalhos de manutenção.



- 1 Fabricante
- 2 Modelo
- 3 Número do produto
- 4 Alavanca de manutenção
- 5 Número de série
- 6 Tipo
- 7 Informação sobre o motor
- 8 Peso

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Passos a efectuar antes de utilizar um novo cortador de relva

- Leia as instruções para o uso com toda a atenção.
- Controle a montagem e o ajuste do equipamento de corte. Ver as instruções na secção Montagem,
- Encha o motor com combustível e óleo. Consulte as instruções na secção de manuseamento de combustível.



ATENÇÃO! Sob nenhuma circunstância é permitido modificar a configuração original da máquina sem a autorização expressa do fabricante. Devem usar-se sempre acessórios originais. Modificações e/ou acessórios não autorizados podem acarretar em sérias lesões ou perigo de vida para o utilizador ou outros.



ATENÇÃO! Um cortador de relva usado inadvertida ou erradamente pode transformar-se numa ferramenta perigosa, causando sérias lesões, até mesmo mortais. É extremamente importante que leia e compreenda o conteúdo deste manual do operador.



ATENÇÃO! A inspiração prolongada dos gases de escape do motor, pode representar um risco para a saúde.

Husqvarna AB efectua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir modificações referentes, entre outros, ao aspecto e forma dos mesmos sem aviso prévio.

Índice

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Explicação dos símbolos 75

Passos a efectuar antes de utilizar um novo cortador de relva 76

ÍNDICE

Índice 77

COMO SE CHAMA?

Como se chama no cortador de relva? 78

Como se chama no cortador de relva? 79

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Protecção pessoal 80

Equipamento de segurança da máquina 80

Instruções gerais de segurança 81

Instruções gerais de trabalho 82

MONTAGEM

Montagem da direcção 84

Desmontar e montar o cortador de relva 84

MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Combustível 86

ARRANQUE E PARAGEM

Arranque e paragem 87

MANUTENÇÃO

Manutenção 88

Filtro de ar 88

Vela de ignição 88

Silenciador 88

Faca 88

Mudar o óleo 89

Caixa de transmissão 89

Limpar a cobertura de corte 90

Afinação do cabo de embraiagem 90

Controle diário 90

Controle semanal 90

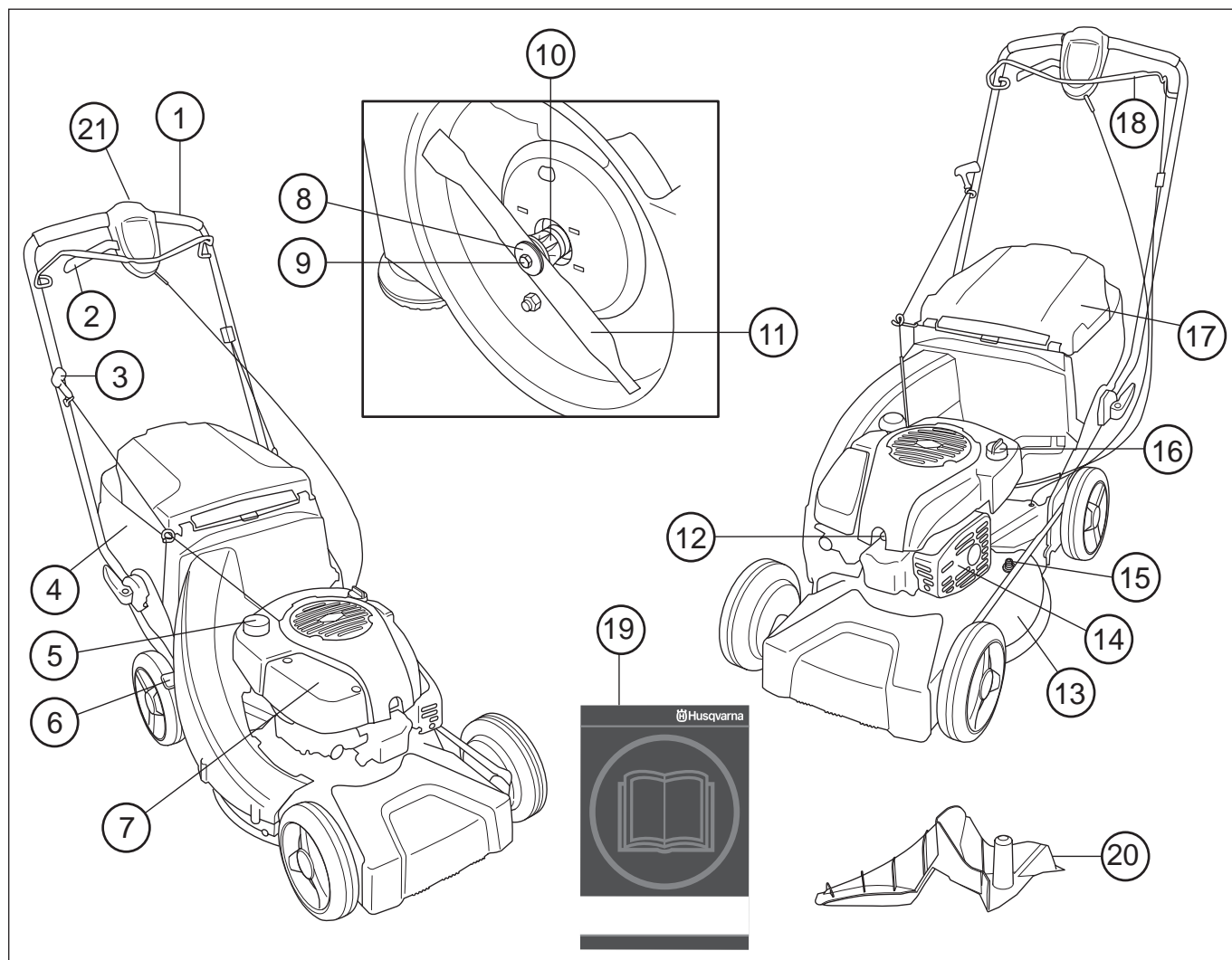
Controle mensal 90

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas 91

Certificado CE de conformidade 92

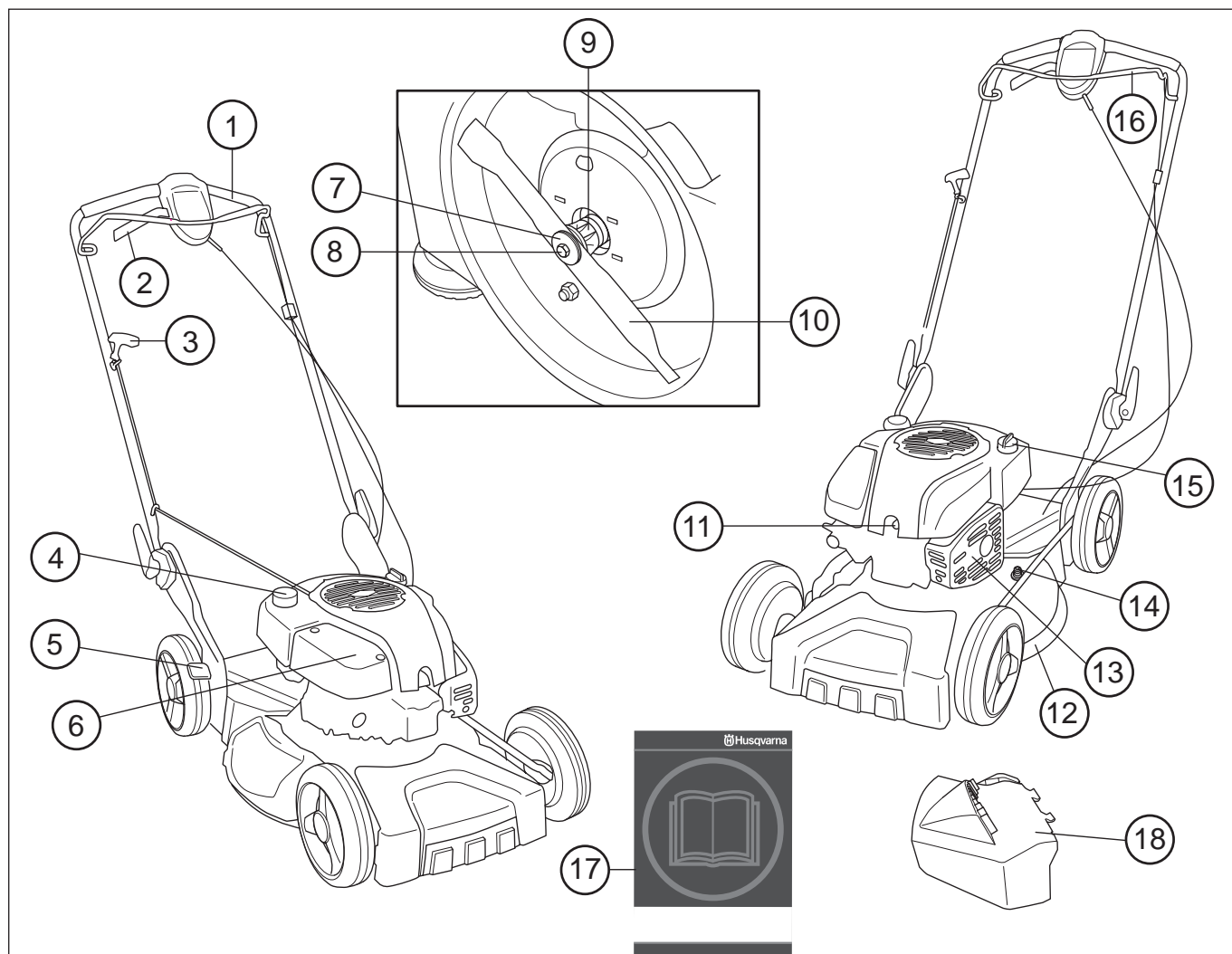
COMO SE CHAMA?



Como se chama no cortador de relva? LC 48, LC 48V, LC 48VE

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1 Punho / Barra de direcção | 12 Vela de ignição |
| 2 Accionamento | 13 Cobertura de corte |
| 3 Pega do arranque | 14 Silenciador |
| 4 Colector de relva | 15 Ligação da água |
| 5 Depósito de combustível | 16 Depósito de óleo |
| 6 Controlo da altura de corte | 17 Deflector traseiro |
| 7 Filtro de ar | 18 Manípulo de travão do motor |
| 8 Mola de copo | 19 Instruções para o uso |
| 9 Parafuso da lâmina | 20 Tampa de paillage |
| 10 Suporte da lâmina | 21 Arranque eléctrico |
| 11 Equipamento de corte | |

COMO SE CHAMA?



Como se chama no cortador de relva? LB 48, LB 48V

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Punho / Barra de direcção | 10 | Equipamento de corte |
| 2 | Alavanca de embraiagem | 11 | Vela de ignição |
| 3 | Pega do arranque | 12 | Cobertura de corte |
| 4 | Depósito de combustível | 13 | Silenciador |
| 5 | Controlo da altura de corte | 14 | Ligação da água |
| 6 | Filtro de ar | 15 | Depósito de óleo |
| 7 | Mola de copo | 16 | Manípulo de travão do motor |
| 8 | Parafuso da lâmina | 17 | Instruções para o uso |
| 9 | Suporte da lâmina | 18 | Ejector lateral |

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Protecção pessoal



ATENÇÃO! Sempre que utilizar a máquina deve utilizar equipamento de protecção pessoal.

- Devem ser usadas luvas sempre que seja necessário, p. ex. ao montar, inspeccionar ou limpar equipamento de corte.



- Use sempre calças compridas grossas. Não use calções, sandálias e não ande descalço.



- Use botas ou sapatos antidescizantes e estáveis.



As roupas de um modo geral devem assentar bem e não limitar a sua liberdade de movimentos.

Equipamento de segurança da máquina

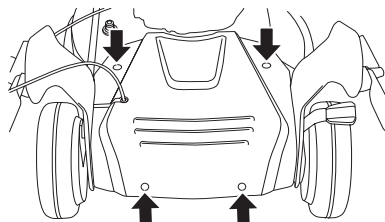
Nesta secção esclarecem-se quais são as peças de segurança da máquina, que função desempenham e ainda como efectuar o controlo e a manutenção para se certificar da sua operacionalidade. Ver capítulo Como se chama?, para localizar onde estas peças se encontram na sua máquina.



ATENÇÃO! Nunca use uma máquina com peças de segurança defeituosas. Siga as instruções de controlo, manutenção e assistência técnica listadas nesta secção.

Cobertura de corte e de protecção

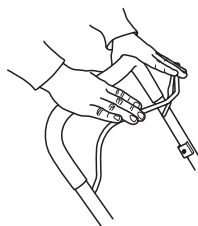
A cobertura de protecção foi concebida para reduzir o risco de ferimentos e para reter uma correia de transmissão que se parta. Verifique se a cobertura de protecção não tem danos e que está fixa adequadamente.



A cobertura de corte foi desenhada para reduzir a vibração e os riscos de cortes. Verifique se a protecção de corte não está danificada e não tem defeitos aparentes, p. ex., rachaduras.

Manípulo de travão do motor

O travão do motor foi desenhado para parar o motor. Quando a tensão do manípulo de travão do motor é libertada, o motor deve parar.



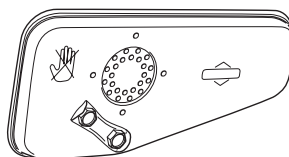
- Verifique que o travão do motor funciona devidamente e não apresenta danos.

Coloque o cortador de relva sobre uma superfície plana e firme, e proceda ao arranque. Assegure-se de que o cortador de relva não pode entrar em contacto com o solo ou outros objectos.

Aplique uma aceleração total e depois solte o manípulo do travão. O manípulo do travão deve ser ajustado de modo a que o motor pare no espaço de 3 segundos.

Silenciador

O silenciador é construído para propiciar o mais baixo nível de ruído possível bem como desviar os gases de escape do utilizador.



ATENÇÃO! Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas causadoras de incêndios. Portanto, nunca arranque com a máquina em interiores ou nas proximidades de material inflamável!

Em zonas de clima quente e seco o perigo de incêndio pode ser considerável. Pode existir legislação e regulamentação especial para essas zonas, exigindo que o silenciador esteja equipado com abafa-chamas homologado, etc.

Para silenciadores é muito importante que as instruções de controlo, manutenção e assistência sejam cumpridas.



ATENÇÃO! Durante algum tempo após a utilização, o silenciador está muito quente. Não toque no silenciador se estiver quente!

- Nunca use uma máquina com silenciador defeituoso.
- Verifique se o silenciador está bem preso e em bom estado.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

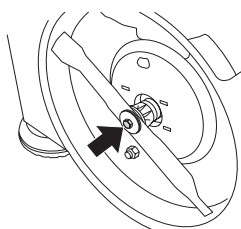
Equipamento de corte

Assegure-se de que a lâmina não bate em objectos estranhos, tais como pedras, raízes, etc. Isto pode tornar romba a lâmina e pode dobrar o eixo do motor. Certifique-se sempre que o cortador está bem assente no solo e em equilíbrio. Veja mais instruções em Manutenção.

Examine o equipamento de corte. Nunca utilize equipamento sem gume, rachado ou defeituoso.



Verifique também que o parafuso da lâmina não apresenta danos e que o eixo do motor não se encontra dobrado.



A arruela e a mola do copo devem ser sempre substituídas quando se troca a lâmina ou o suporte da lâmina.



ATENÇÃO! Nunca use uma máquina com equipamento de segurança defeituoso. O equipamento de segurança da máquina deverá ser controlado e a sua manutenção feita conforme se descreve nesta secção. Se a sua máquina não satisfizer a algum desses controlos, deverá ser enviada a uma oficina autorizada para reparação.

Instruções gerais de segurança

- Um cortador de relva destina-se apenas a cortar relva. Os únicos acessórios que devem ser utilizados com esta unidade são as lâminas recomendadas no capítulo "Dados técnicos".
- Nunca use a máquina se estiver cansado, se bebeu álcool ou se toma remédios que podem influir na sua visão, discernimento ou controlo sobre o corpo.
- Esteja consciente de que o operador é responsável por acidentes e situações que possam representar perigo de danos pessoais ou materiais a terceiros.



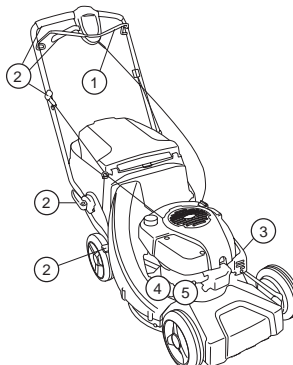
ATENÇÃO! A utilização dum motor em ambiente fechado ou mal ventilado pode causar a morte por asfixia ou envenenamento por gás carbónico.

- Sempre que utilizar a máquina deve utilizar equipamento de protecção pessoal. Consulte as instruções na secção Equipamento de protecção pessoal.
- Nunca use uma máquina que foi modificada a ponto de não mais corresponder à construção original.
- Nunca use outros acessórios além dos recomendados nestas instruções para o uso. Ver as instruções nas secções Equipamento de corte e Especificações técnicas.



ATENÇÃO! Um equipamento de corte incorrecto pode aumentar o risco de acidentes.

- Nunca use uma máquina defeituosa. Siga as instruções de manutenção, controlo e assistência técnica destas instruções para o uso. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica deverão ser executados por especialistas qualificados. Ver as instruções na secção Manutenção. **Sempre, antes de usar:**



- 1 Verifique que o travão do motor funciona devidamente e não apresenta danos. Consulte as instruções na secção Verificação do efeito do travão.
- 2 Verifique que todos os manípulos e controlos estão isentos de danos e livres de óleo.
- 3 Verifique se o silenciador está bem preso e em bom estado.
- 4 Verifique que todas as peças do cortador de relva se encontram devidamente apertadas e não estão danificadas nem em falta.
- 5 Verifique se a faca está em bom estado e sem fendas ou fissuras. Substitua a faca se for necessário.

Arranque



ATENÇÃO! A inspiração prolongada dos gases de escape do motor, pode representar um risco para a saúde.

- Nunca arranque o cortador de relva sem que as lâminas e todas as coberturas estejam colocadas correctamente.
- Nunca ponha a máquina a trabalhar dentro de casa. Conscientize-se do perigo que representa inspirar os gases de escape do motor.
- Assegure-se de que a área de trabalho está suficientemente iluminada, para que o ambiente de trabalho seja seguro.
- Observe a vizinhança e certifique-se de que não há risco de pessoas ou animais entrarem em contacto com o equipamento de corte. O operador é o responsável por todas as situações pouco seguras ou riscos a que expõe pessoas e propriedade.



- Coloque o cortador de relva sobre uma superfície plana e firme, e proceda ao arranque. Assegure-se de que o cortador de relva não pode entrar em contacto com o solo ou outros objectos.
- Nunca enrole a corda de arranque na mão.

Ver instruções no capítulo Arranque e paragem.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Segurança no manejo de combustível

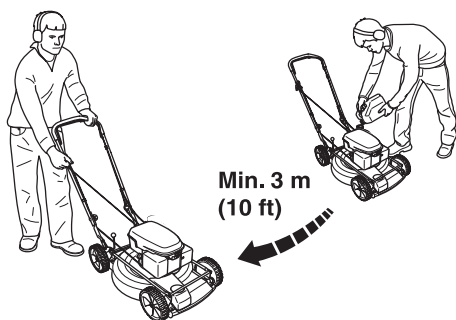


(Abastecimento/Armazenagem)



ATENÇÃO! O combustível e os seus vapores são altamente inflamáveis. Cuidado ao manusear combustível e óleo de motor. Pense nos riscos de incêndio, explosão e inalação de vapores.

- Nunca abasteça uma máquina com o motor em funcionamento.
- Assegure sempre uma boa ventilação ao encher de combustível ou colocar óleo.
- Afaste a máquina pelo menos 3 metros do lugar onde abasteceu, antes de arrancar.



- Nunca arranque com a máquina:
 - 1 Se derramou combustível ou óleo sobre a máquina. Remova todo o líquido derramado e deixe que os restos de combustível se evaporem.
 - 2 Se derramou combustível ou óleo de corrente sobre si mesmo ou sua roupa. Mude de roupa.
 - 3 Se a máquina tiver fuga de combustível. Controle regularmente se há fugas na tampa do depósito e nos tubos de combustível.

Transporte e armazenagem

- Esvazie o cortador de relva de combustível e óleo quando prevê que este vá ficar armazenado durante um longo período de tempo, ou antes de o transportar. Consulte o posto de abastecimento de combustível mais próximo sobre o destino a dar ao excedente de combustível e óleo de motor.
- Guarde o cortador de relva e o combustível de modo a que uma eventual fuga ou vapores não corram o risco de entrar em contacto com faíscas ou chamas vivas. Por exemplo, máquinas e motores eléctricos, contactos/interruptores eléctricos, caldeiras de aquecimento ou similares.
- Ao armazenar combustível deverá usar-se um recipiente especialmente destinado e aprovado para esse fim.

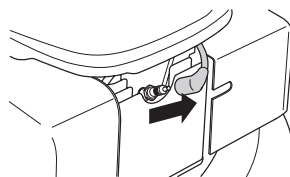
Instruções gerais de trabalho



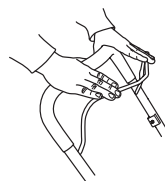
ATENÇÃO! Esta secção aborda as precauções de segurança básicas para o trabalho com o cortador de relva. A informação apresentada nunca substitui os conhecimentos, capacidades e a experiência de um profissional. Caso se encontre numa situação em que se sinta inseguro, pare e consulte um especialista. Contacte o seu revendedor, a sua oficina de serviço ou um utilizador experiente na utilização de cortadores de relva. Evite toda a forma de uso para a qual se sinta insuficientemente capacitado.

Regras básicas de segurança

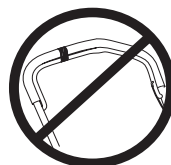
- Observe a vizinhança:
 - Para assegurar-se de que pessoas, animais ou outro factor não possam interferir no seu controlo sobre a máquina.
 - Para evitar o perigo dos factores acima mencionados entrem em contacto com o equipamento de corte.
- Ramos, pedras, etc., devem ser retirados do relvado antes de se iniciar o corte da relva. Assegure-se de que a lâmina não bate em objectos estranhos, tais como pedras, raízes, etc. Isto pode tornar romba a lâmina e pode dobrar o eixo do motor.
- Nunca levante o cortador de relva, nem o transporte, enquanto o motor está em funcionamento. Se tiver de levantar o cortador de relva, deve primeiro desligar o motor e afastar a bobina de ignição da vela de ignição.



- Evite o uso em condições meteorológicas desfavoráveis. Por exemplo, em denso nevoeiro, chuva e vento fortes, frio intenso, etc. Trabalhar com mau tempo é cansativo e pode ocasionar situações perigosas, por exemplo, solo escorregadio.
- Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Tenha cuidado com eventuais obstáculos em caso de um deslocamento inesperado (raízes, pedras, galhos, buracos, valas, etc.). Use de extrema precaução ao trabalhar em terreno inclinado.
- O cortador de relva não deve ser utilizado em superfícies com um declive superior a 30 graus.
- O motor deve ser desligado para deslocar o cortador de relva sobre superfícies que não se destinam a ser cortadas. Por exemplo, caminhos de gravilha, pedra, seixos, asfalto, etc.



O manípulo do travão nunca deve ser fixo de modo permanente à pega quando a máquina se encontra em funcionamento.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Siga as instruções em cima, mas nunca use um cortador de relva sem ter a possibilidade de pedir ajuda em caso de acidente.

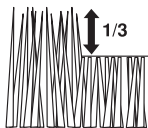
Técnica básica para cortar relva



ATENÇÃO! Tenha cuidado para que as mãos e os pés não se aproximem do equipamento de corte quando o motor está a trabalhar.

Noções gerais

- Cortar relva em superfícies inclinadas pode ser perigoso. Não use o cortador de relva em superfícies muito inclinadas.
- O cortador de relva não deve ser utilizado em superfícies com um declive superior a 30 graus.
- Em terreno inclinado o carro deve estar perpendicular à inclinação. É muito mais fácil andar transversalmente à inclinação do que para cima e para baixo.
- Ramos, pedras, etc., devem ser retirados do relvado antes de se iniciar o corte da relva.
- Nunca levante o cortador de relva, nem o transporte, enquanto o motor está em funcionamento. Se tiver de levantar o cortador de relva, deve primeiro desligar o motor e afastar a bobina de ignição da vela de ignição.
- Assegure-se de que a lâmina não bate em objectos estranhos, tais como pedras, raízes, etc. Isto pode tornar romba a lâmina e pode dobrar o eixo do motor. Um eixo dobrado origina desequilíbrio e uma forte vibração, resultando num grande risco da lâmina se soltar.
- Se tocar em qualquer objecto ou se ocorrerem vibrações, pare a máquina imediatamente. Remova o cabo da vela de ignição da vela. Verifique se a máquina não sofreu danos. Repare eventuais danos.
- Nunca corte mais do que 1/3 do comprimento da relva. Este conselho é especialmente válido durante períodos secos. Realize primeiro um corte com a altura de corte alta. Depois, verifique o resultado e corte a uma altura mais baixa, para o resultado pretendido. Caso a relva esteja mesmo muito comprida, avance lentamente e corte duas vezes, se necessário.



- Nunca corra com a máquina quando está em funcionamento. Deve sempre andar a passo com o cortador de relva.

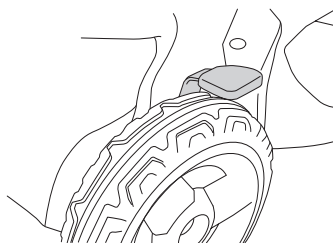
Preste particular atenção ao puxar a máquina na sua direcção, durante o trabalho.

Altura de corte



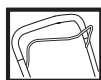
Desligue o motor antes de modificar a altura de corte.

A altura de corte pode ser ajustada para 5 alturas diferentes, mm.



Não regule a altura de corte para demasiado baixo, devido ao risco de a lâmina poder embater em irregularidades no terreno.

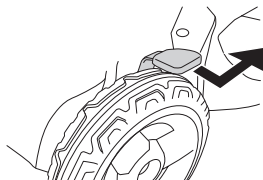
Ajustamento da altura de corte



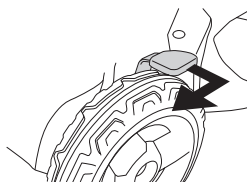
Desligue o motor antes de modificar a altura de corte.

Ajuste a altura de corte utilizando o controlo da altura de corte do lado direito do cortador de relva.

- Para baixar a altura de corte, mova a alavanca para a direita e depois para a frente.



- Para levantar a altura de corte mova a alavanca para a direita e depois para trás.



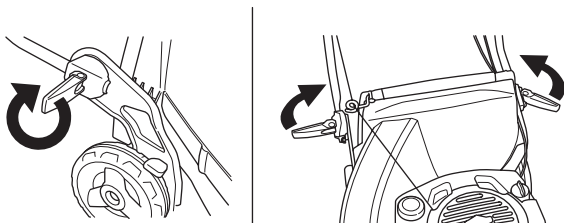
Não regule a altura de corte para demasiado baixo, devido ao risco de a lâmina poder embater em irregularidades no terreno.

MONTAGEM

Montagem da direcção

Tenha cuidado para não danificar cabos e fios ao dobrar a barra de direcção.

Levante a barra de direcção até que a estrutura tubular superior fique directamente oposta à secção inferior da barra de direcção. Aperte o fecho correctamente.

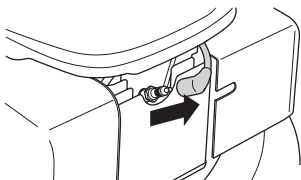


Desmontar e montar o cortador de relva



ATENÇÃO! Use sempre luvas fortes ao executar trabalhos de reparação e manutenção do equipamento de corte. As lâminas são muito afiadas e podem facilmente provocar cortes.

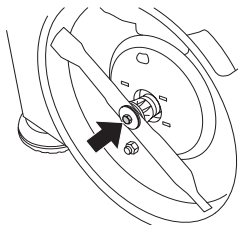
A bobina de ignição deve sempre ser removida da vela de ignição antes de serem efectuados quaisquer trabalhos de reparação, limpeza ou manutenção.



Esvazie sempre o depósito de combustível antes de virar o cortador de relva de lado.

Desmontagem

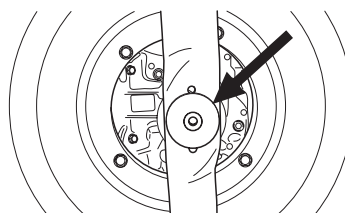
- Desaparafuse o parafuso enquanto segura na lâmina.



- Retire o parafuso, a arruela e a mola de copo.
- Retire a lâmina.

Montagem

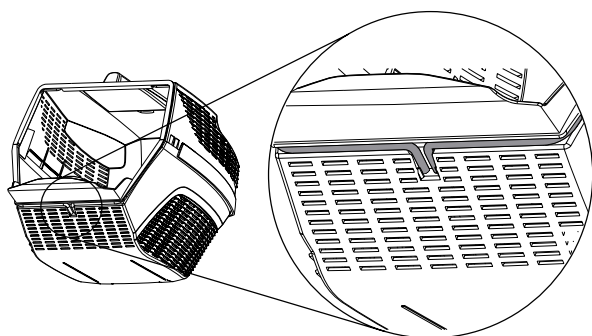
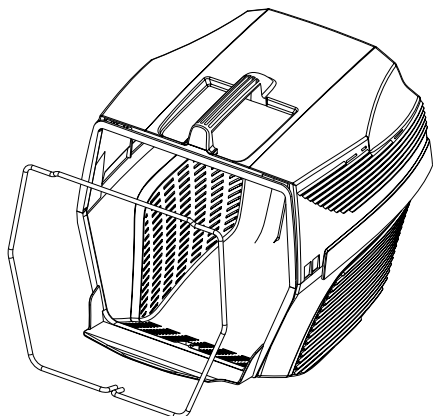
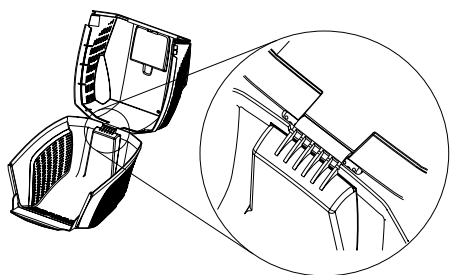
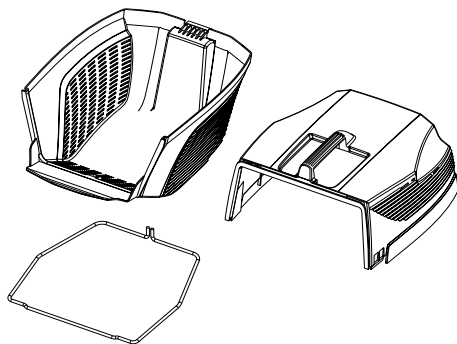
- Coloque a lâmina de modo que o fio de corte esteja virado para a direcção de rotação.
- Coloque a mola de copo, assegurando-se de que fica centrada correctamente sobre o eixo do motor.



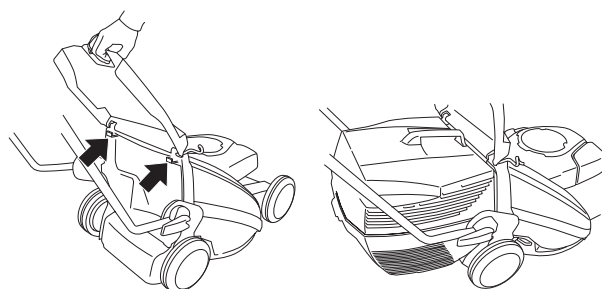
- Coloque a arruela e aperte o parafuso correctamente. O parafuso deve ser apertado utilizando-se um torque de 45-60 Nm.

MONTAGEM

Montagem do colector

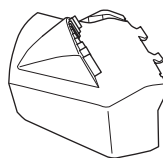


- Levante o escudo traseiro e suspenda o depósito de relva.

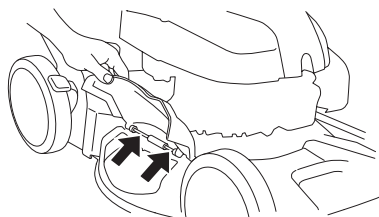


Ejector lateral

As máquinas LB48, LB48V, podem ser utilizadas com ejeção lateral, colocando o ejector lateral sobre a cobertura de corte.



Levante a cobertura lateral e coloque o ejector lateral no eixo.

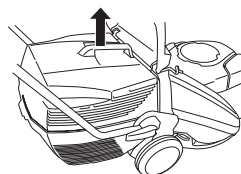


Função de paillage

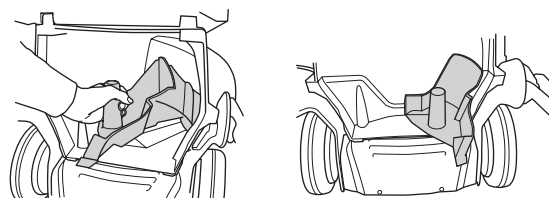
O modelo LB48, LB48V é um cortador de relva com função de paillage.

O modelo LC48, LC 48VE, LC48V pode ser utilizado com a função de paillage da seguinte maneira:

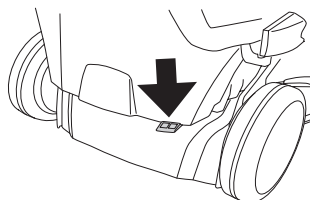
Levante o escudo traseiro e retire o recipiente.



Insira a tampa de paillage no canal do colector.



Feche o escudo e assegure-se de que este está fechado com a tampa de paillage.



MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Combustível



ATENÇÃO! Tenha sempre boa ventilação ao manusear combustível.

Gasolina

- Utilize gasolina de qualidade sem chumbo. Pode utilizar gasolina com chumbo, caso não haja disponível gasolina sem chumbo.
- O combustível deve ter, pelo menos, 77 octanas.
- Se a máquina não for usada por um longo período, esvazie o depósito de combustível e limpe-o.

Óleo de motor

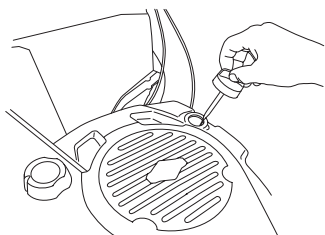
Verifique o nível do óleo antes de arrancar o cortador de relva. Um nível de óleo demasiado baixo causar danos sérios no motor.

- Para obter os melhores resultados e funcionamento, utilize o óleo para motor a quatro tempos da HUSQVARNA.
- Se não houver óleo para motor a quatro tempos HUSQVARNA disponível, pode-se usar outro óleo de quatro tempos de boa qualidade. Consulte o seu concessionário ao escolher o óleo. Em geral, recomenda-se SAE 30.
- Não use nunca óleo para motores de dois tempos.

Verifique o nível do óleo antes de arrancar o cortador de relva. Um nível de óleo demasiado baixo causar danos sérios no motor.

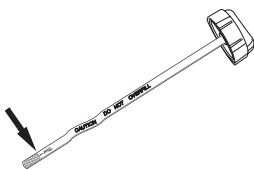
Nível de óleo

Desenrosque a tampa do depósito de óleo e verifique o nível com a vareta de nível que se encontra presa na tampa.



A tampa do depósito de óleo tem de ser completamente enroscada para se obter uma imagem correcta do nível do óleo.

Caso o nível do óleo esteja baixo, encha com óleo de motor até ao nível superior indicado na vareta de nível.



Use apenas óleo de motor recomendado. Ver o capítulo Especificações técnicas.

Abastecimento



ATENÇÃO! As medidas de precaução abaixo diminuem os riscos de incêndio:

Não fume nem ponha nenhum objecto quente nas proximidade do combustível.

Nunca abasteça com o motor em funcionamento.

Abra a tampa do depósito devagar, ao abastecer, para dar saída lenta aos gases se houver um excesso de pressão.

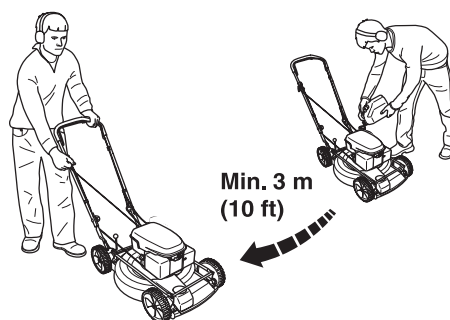
Aperte bem a tampa do depósito após abastecer.

Afaste sempre a máquina do local de abastecimento ao arrancar.

Não encha demasiado. Deixe um espaço de cerca de 35 mm entre o combustível e a tampa, de modo a que o combustível possa expandir.

Limpe bem em redor da tampa do depósito. Lave periodicamente o depósito de combustível e o depósito do óleo. O filtro de combustível deve ser mudado pelo menos uma vez por ano. Impurezas nos depósitos causam mau funcionamento.

Afaste sempre a máquina cerca de 3 metros do local onde a encheu de combustível, antes de arrancar.



ARRANQUE E PARAGEM

Arranque e paragem



ATENÇÃO! Antes de arrancar, observe o seguinte:

Não arranque o cortador de relva a não ser que a lâmina e todas as coberturas estejam correctamente instaladas. De outro modo, a lâmina pode soltar-se e causar danos pessoais.

Afaste sempre a máquina do local de abastecimento ao arrancar.

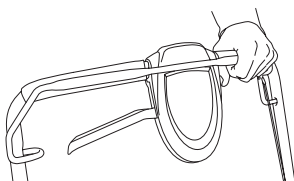
Coloque a máquina numa base sólida. Assegure-se de que o equipamento de corte não possa tocar em nenhum objecto.

Certifique-se de que nenhuma pessoa estranha se encontra na zona de trabalho.

Arranque

Assegure-se que a bobina de ignição está bem colocada sobre a vela de ignição.

Puxe o manípulo de travão do motor contra a barra de direcção superior com a mão esquerda.



Agarre depois a pega do arranque com a mão direita e puxe a corda lentamente até sentir resistência (o mecanismo de arranque começa a actuar) e em seguida puxe com movimentos rápidos e fortes. **Nunca enrole a corda de arranque na mão.**

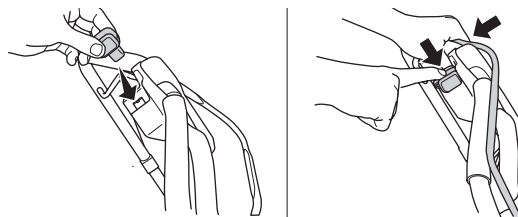


NOTA! Não puxe inteiramente a corda de arranque nem solte a pega do arranque se estiver em posição totalmente distendida. Esta prática pode danificar a máquina.

Os modelos LC 48VE são equipados com arranque electrónico da seguinte maneira.

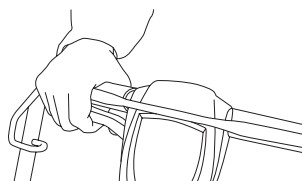
- Antes de utilizar o arranque electrónico pela primeira vez, precisa de carregar a bateria. Consultar as instruções na secção 'Manutenção'.
- Desloque a barra do travão do motor na direcção da barra de direcção.

- Insira a chave da ignição e empurre a chave.

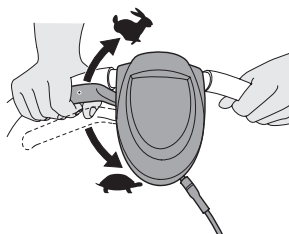


Accionamento

As máquinas são automotrizes, com tracção nas rodas traseiras. Para utilizar a tracção das rodas, puxe a alavanca da embraiagem na sua direcção.

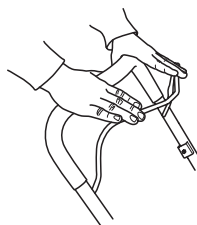


O andamento da máquina pode ser controlado gradualmente.



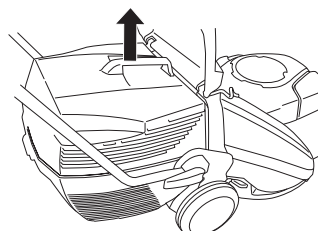
Paragem

Pare a máquina soltando o manípulo de travão do motor.

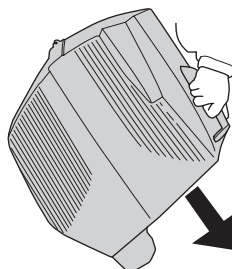


Esvaziar o colector de relva, LC48, LC48V

- Levante o escudo traseiro e retire o recipiente.

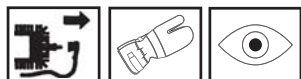


- Vire o recipiente de modo a esvaziar toda a relva.



MANUTENÇÃO

Manutenção



ATENÇÃO! Antes da limpeza, reparação ou inspeção, certifique-se de que o equipamento de corte parou. Retire o cabo da vela de ignição.

A bobina de ignição deve sempre ser removida da vela de ignição antes de serem efectuados quaisquer trabalhos de reparação, limpeza ou manutenção.

Filtro de ar

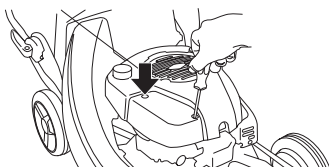
O filtro de ar deve ser limpo regularmente, removendo-se poeira e sujidades de modo a evitar:

- Distúrbios no carburador
- Problemas de arranque
- Diminuição de potência
- Desgaste inútil das peças do motor.
- Consumo de combustível fora do normal.

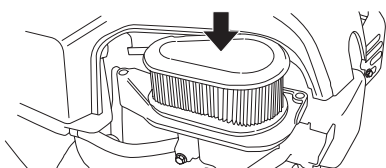
Um filtro de ar usado por longo tempo nunca pode ficar completamente limpo. Por isso o filtro deve, a intervalos regulares, ser trocado por um novo. **Um filtro danificado deve sempre ser substituído.**

Limpeza do filtro de ar

Retire a cobertura do filtro de ar.



Retire o filtro de ar e verifique que não se encontra danificado. Substitua com um novo filtro de ar caso tenha determinado que está danificado.



Limpe o filtro, batendo com o mesmo sobre uma superfície plana. Nunca use solventes com petróleo, por exemplo, querosene, nem limpe o filtro com ar comprimido.

Ao montar de novo, assegure-se que o filtro está completamente encostado ao suporte do filtro.

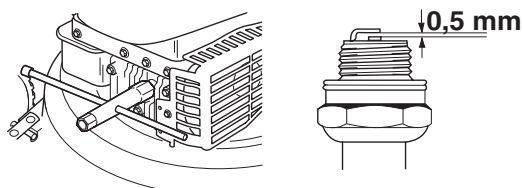
Vela de ignição



ATENÇÃO! Durante algum tempo após a utilização, o silenciador está muito quente. Não toque no silenciador se estiver quente!

Se a potência da máquina for baixa, se for difícil de arrancar ou a marcha em vazio for inconstante: verifique sempre a vela de ignição, antes de tomar outras providências. Se a vela

estiver suja, limpe-a e verifique se a folga entre os eléctrodos é de 0,5 mm. A vela de ignição deve ser trocada após um funcionamento de cerca de um mês ou mais cedo se necessário.

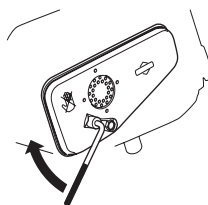


NOTA! Use sempre o tipo de vela de ignição recomendado! Uma vela de ignição incorrecta pode danificar o pistão/cilindro.

Silenciador

O silenciador é configurado para abafar o nível de ruído e para conduzir os gases de escape para longe do utilizador. Os gases de escape são quentes e podem conter faíscas que podem causar incêndios, se os gases forem dirigidos contra um material seco e inflamável.

Verifique regularmente se o silenciador está fixo à máquina.



Nunca use uma máquina com silenciador defeituoso.

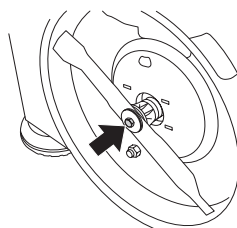


Faca



ATENÇÃO! Utilize sempre luvas reforçadas ao reparar o equipamento de corte. As facas são muito afiadas e podem facilmente causar ferimentos por corte.

É importante que a lâmina de corte esteja afiada e correctamente equilibrada. Solte o parafuso de fixação da lâmina e leve-a, pelo menos uma vez por ano, a um centro de serviço, para que seja afiada e equilibrada. A altura certa para o fazer é depois de terminada a estação em que é necessário cortar a relva.



MANUTENÇÃO

Caso a lâmina ou o suporte da lâmina precisem de ser substituídos, deve substituir o parafuso, a arruela e a mola de copo simultaneamente.

Ao colocar a lâmina de novo, o parafuso deve ser apertado com um torque de 45-60 Nm. Ver as instruções na secção Montagem,

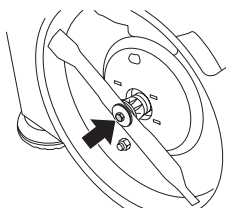
Caso a lâmina embata em objectos estranhos, tais como pedras, raízes, etc., a lâmina faz fricção sobre o suporte da lâmina. Isto poderá querer dizer que a superfície de contacto do suporte da lâmina pode ter ma aparência ligeiramente gasta, o que é completamente normal. Trata-se de um dispositivo de segurança que reduz o risco do eixo do motor ficar dobrado.

Mudar o óleo

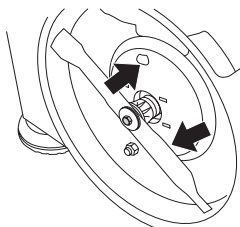
O óleo do motor deve ser trocado todos os anos e após cada 25 horas de serviço.

Para trocar o óleo, proceda da seguinte forma:

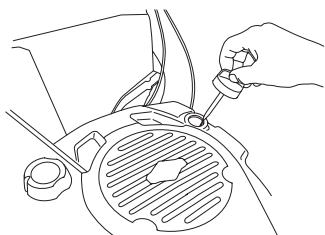
- Esvazie o depósito de combustível, colocando a máquina em funcionamento até esgotar o combustível.
- Retire o cabo da vela de ignição.
- Desaparafuse o parafuso enquanto segura na lâmina.



- Solte os parafusos que mantêm a cobertura de protecção no lugar e levante a cobertura.



- Desaperte a tampa do depósito de óleo.

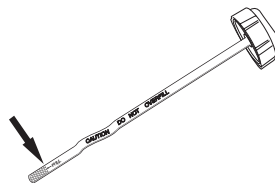


- O óleo pode ser purgado a partir da parte inferior do depósito, soltando o tampão de descarga. Não se esqueça de voltar a colocar o tampão de descarga antes de encher com óleo novo.

Consulte o posto de abastecimento de combustível mais próximo sobre o destino a dar ao excedente de óleo.

- Encha com óleo de motor novo de boa qualidade. Ver o capítulo Especificações técnicas.
- Verifique o nível do óleo com a vareta de nível que se encontra presa à tampa do depósito de óleo.

- A tampa do depósito de óleo tem de ser completamente enroscada para se obter uma imagem correcta do nível do óleo. Caso o nível do óleo esteja baixo, encha com óleo de motor até ao nível superior indicado na vareta de nível.

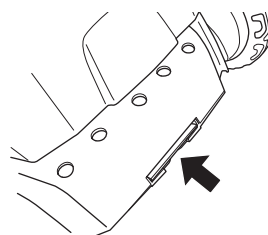


- Aperte a tampa do depósito de óleo.

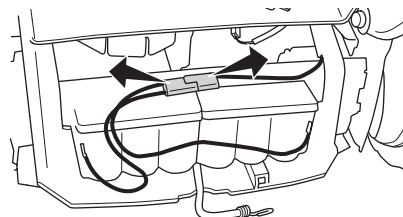
Carregar bateria

A bateria pode ser carregada da forma seguinte:

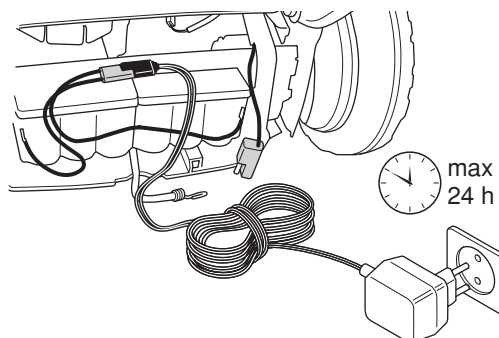
- Empurre o fecho para abrir e retire a cobertura da bateria.



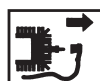
- Solte as ligações dos cabos à bateria.



- Ligue o carregador da bateria e carregue a bateria durante, no máximo, 24 horas.

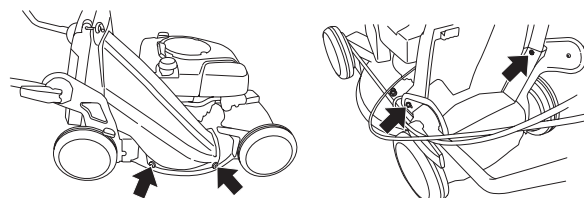


Caixa de transmissão



LC 48V, LC 48VE

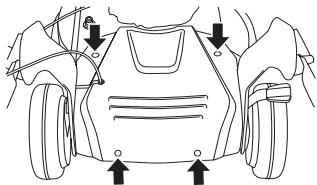
- Levante o escudo traseiro e retire o recipiente.
- Retire os 4 parafusos da cobertura e levante-a.



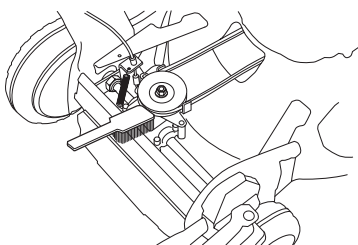
MANUTENÇÃO

LC 48V, LB 48V

- Assegure-se que as rodas e os eixos das rodas se encontram limpos e isentos de folhas, relva, etc. É também importante manter a caixa de transmissão e a sua envolvente limpas.
- Retire a cobertura de protecção desparafusando os parafusos.

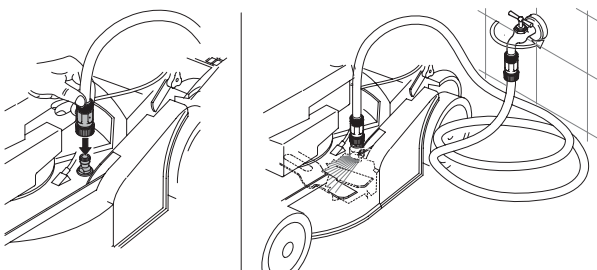


- Faça deslizar a cobertura de protecção para fora e para cima.
- Limpe a caixa de transmissão com um pincel. Verifique igualmente que a correia de transmissão e a polia não se encontram danificadas, por exemplo, não apresentando rachas.

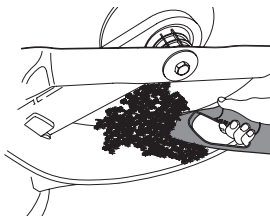


Limpar a cobertura de corte

- Ligue uma mangueira de água ao conector na cobertura de corte.

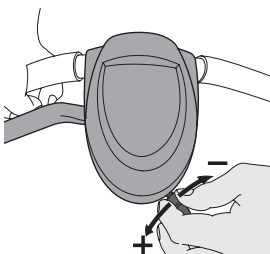


Raspe os restos com o raspador fornecido com a máquina.



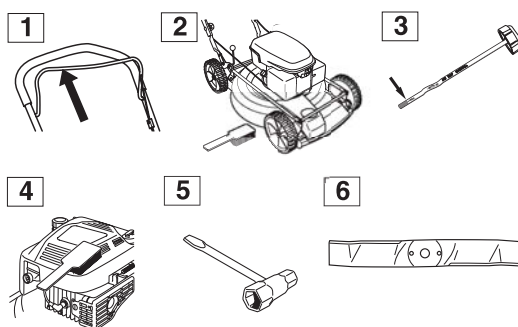
Afinação do cabo de embraiagem

O cabo de embraiagem é ajustado fazendo rodar o parafuso de ajuste.



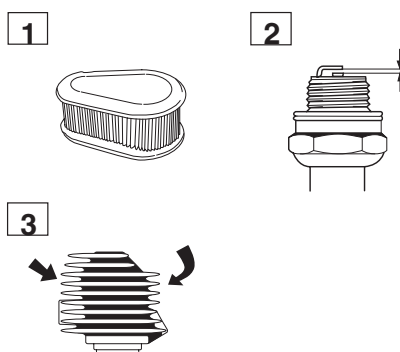
Seguem abaixo algumas instruções gerais de manutenção.

Controle diário



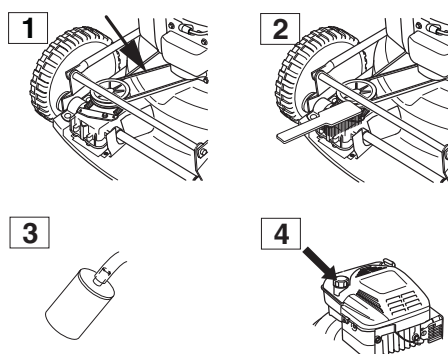
- 1 Verifique que o manípulo do travão do motor funciona em segurança.
- 2 Retire folhas, relva e materiais semelhantes da cortador de relva.
- 3 Verifique o nível de óleo.
- 4 Limpe a entrada de ar do dispositivo de arranque. Verifique o dispositivo e a corda de arranque.
- 5 Verifique se os parafusos e porcas estão apertados.
- 6 Examine o equipamento de corte. Nunca utilize facas sem gume, rachadas ou defeituosas.

Controle semanal



- 1 Limpe o filtro de ar. Troque se necessário.
- 2 Limpe a vela de ignição. Verifique a folga entre os eléctrodos, 0,51 mm.
- 3 Limpe as aletas de arrefecimento do cilindro.

Controle mensal



- 1 Verifique que a correia de transmissão não está danificada e não apresenta defeitos visíveis.
- 2 Limpe a caixa de embraiagem.
- 3 Verifique o filtro e o tubo de combustível. Troque se necessário.
- 4 Limpe o depósito de combustível internamente.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas

	LC 48	LC 48V	LB 48	LB 48V	LC 48VE
Motor	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton	Briggs & Stratton
Cilindrada, cm ³	190	190	190	190	190
Velocidade de rotação, rpm	2900	2900	2900	2900	2900
Sistema de ignição					
Vela de ignição	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM	Champion RJ19LM
Folga dos eléctrodos, mm	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Sistema de combustível/lubrificação					
Capacidade do depósito, litros	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Volume do depósito de óleo, litros	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Óleo de motor	SAE 30	SAE 30	SAE 30	SAE 30	SAE 30
Peso					
Cortador de relva com reservatórios vazios, kg	38	38	34	34	43
Nível de potência sonora (ver obs. 2)					
Nível de pressão acústica junto ao ouvido do utilizador, dB(A)	81	81	79	79	81
Emissões de ruído (ver nota 1)					
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	95	95	93	93	95
Nível de potência sonora, L _{WA} garantido dB(A)	96	96	95	95	96
Níveis de vibração (ver obs. 2)					
Punho esquerdo, m/s ²	6,0	6,0	2,7	2,7	6,0
Punho direito, m/s ²	5,0	5,0	4,7	4,7	5,0
Corte					
Sistema de corte	3 in 1	3 in 1	2 in 1	2 in 1	3 in 1
A altura de corte pode ser ajustada para 5 alturas diferentes, mm.	25-70	25-70	25-70	25-70	25-70
Largura de corte, mm	480	480	480	480	480
Faca	Fixo	Fixo	Fixo	Fixo	Fixo
Accionamento					
Velocidade, km/h	-	5,4	-	5,4	5,4

Obs.1: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}) conforme a directiva da CE 2000/14/CE.

Rem. 2: vibrações e nível de pressão sonora medidos de acordo com EN 836:1997/A2:2001

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Certificado CE de conformidade

(Válido unicamente na Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, declara sob sua inteira responsabilidade que os cortadores de relva **Husqvarna LC 48, LC 48V, LC 48VE, LB 48 and LB 48V** com os números de série 081500001 e mais recentes cumprem as disposições constantes na DIRECTIVA do CONSELHO:

- de 22 de Junho de 1998 "referente a máquinas" **98/37/CE**.
- de 15 de Dezembro de 2004 "referente a compatibilidade electromagnética" **2004/108/CEE**.
- de 8 de Maio de 2000 "referente à emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**.

Para informações referentes às emissões sonoras, ver o capítulo Especificações técnicas.

A entidade registada 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Suécia, emitiu relatórios relativos à conformidade com o anexo VI da directiva do conselho de 8 de Maio de 2000 "referente a emissões sonoras para as imediações" 2000/14/CE.

Os certificados têm os números:

01/901/071 - Husqvarna LC 48, LC 48V

01/901/072 - Husqvarna LB 48, LB 48V

01/901/084 - Husqvarna LC 48VE

Huskvarna, 13 de Outubro de 2008



Bengt Ahlund, Chefe de Desenvolvimento



1151563-10



2009-03-13